



MAGAZINE

今日天津

T I A N J I N T O D A Y

2016 ISSUE 6 MONTHLY
2016年第6期 总第173期 / 月刊

PEOPLE

From Pleasure to Pain P24

EDUCATION

Social Savvy P34

CULTURE

Getting All Emoticonal P44

LOOK&LEARN

Left-over Women P46

THE GIFT OF GIFTING

送礼的学问



国内统一刊号: CN12-1262/Z 定价: 10元

ISSN 1004-826X



06 >

9 771004 826095

JIN ADVISOR
LIFE ADVISOR IN TIANJIN

- Discounts
- Events
- Listings
- Community
- and more

GET IT FREE!

For Android users:

- ① Scan the QR code
- ② Click "download"
- ③ Download from My App (应用宝)

For iPhone users:

- ① Scan the QR code
- ② Download Jin Advisor from App Store



FOR THIRTY YEARS
we've cheered for
EXCELLENCE



tianjin
international
school

LEARN WITH PURPOSE

Learn more at:
TISEagles.com



A Member of
iISC International
Schools of China
Chengde Daxiiao Shenyang Tianjin Wuhan Xian





INTERNATIONAL SCHOOL of TIANJIN

Working Learning Acting TOGETHER



IST offers your children a welcoming, inclusive international school experience, where skilled and committed teachers deliver an outstanding IB education in an environment of quality learning resources and world-class facilities.



IST is... fully accredited by the Council of International Schools (CIS)
IST is... fully authorized as an International Baccalaureate World School (IB)
IST is... fully accredited by the Western Association of Schools and Colleges (WASC)
IST is... a full member of the following China and Asia wide international school associations:
ACAMIS, ISAC, ISCOT, EARCOS and ACMIBS



WEBSITE: WWW.ISTIANJIN.ORG EMAIL: INFO@ISTIANJIN.NET TEL: 86 22 2859 2003/5/6
NO.22 WEISHAN SOUTH ROAD, SHUANGGANG, JINNAN DISTRICT, TIANJIN 300350, P.R.CHINA



WELLINGTON COLLEGE
INTERNATIONAL
TIANJIN

Congratulations TO OUR CLASS OF 2016!



TIANJIN WELLINGTONIANS WIN OFFERS FROM TOP GLOBAL UNIVERSITIES

London College of Fashion

Hong Ik University

University of Queensland

Carnegie Mellon University

Pennsylvania State University

University of Connecticut

UC Irvine

Queen Mary's University
London

Hamilton College

University College London

UC Berkeley

Rhode Island School of Design

University of Rochester

UC Davis

University of New South
Wales

Parsons School of Design

HanYang University

Queen Mary's University
London

Han Yang University

St Olaf College

Camberwell College of Art

Cornell University

University of Queensland

TO FIND OUT
MORE CALL
+86 22 8758 7199

思源生明开来 A PROUD TRADITION. EDUCATING FOR THE FUTURE.

<http://www.wellingtoncollege.cn>

admissions.tianjin@wellingtoncollege.cn



TEDA INTERNATIONAL SCHOOL



Teda International School is proud to hold dual accreditation by the Western Association of Schools and Colleges (WASC) and the Council of International Schools (CIS), member of East Asia Regional Council of Overseas Schools (EARCOS) and the Association of Chinese and Mongolian International Schools (ACAMIS)

CELEBRATING 21 YEARS IN TEDA



Teda International School
No.72, Third Ave. Teda.
Tianjin, China 300457
www.tedais.org

86-22-6622-6158

ETERNAL SUMMER PARTY AT LAKESIDE



A picture-perfect setting, hot music, cool drinks and a bountiful buffet come together to create Tianjin's most memorable outdoor party. When the sun goes down, the lakeside party heats up as DJs and live acts take to the stage and guests are treated to a selection of cocktails, canapés and culinary surprises.

Celebrate the 5th **Global Day of Discovery** at Renaissance Tianjin Lakeview Hotel. The entrance ticket only at **RMB 128 per person** including of service charge & VAT.

Don't miss the **lucky draw** and win the free stay at Marriott Hotels and more surprises are waiting for you!

Venue: Renaissance Tianjin Lakeview Hotel

Ticket Sale Hotline: 022-5822 3130

R
RENAISSANCE[®]
TIANJIN LAKEVIEW HOTEL
万丽天津宾馆



ARIVA

ARIVA TIANJIN BINHAI SERVICED APARTMENT

滨海·艾丽华服务公寓



The newly built Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment consists of 130 spacious and comfortable apartments with beautiful river views. To meet the different needs of our Residents, the apartments range from one-bedroom to three-bedrooms, designed in a contemporary, luxurious style. Each apartment comes with a fully equipped kitchen, spacious living room and bedroom, separate dining room and storage room. Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment offers a variety of accommodation choices for both short and extended stays.

Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment has a complete range of amenities, including the gym, meeting rooms, reading room, café, restaurants, business centre, lobby lounge, convenience shopping store, as well as children's playroom. Everything you need is within indoors-life, work, and entertainment. All the apartments come with security card access system and 24-hour security measures to ensure safety and privacy of guests.

Fully-furnished office building of block B is available for lease. Only pay for the space you need, short-term, long-term, all on your terms. Please contact us for additional information about office space.



Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment
35 Zi Jin Shan Road, Hexi District, Tianjin 300074 P.R. China

滨海·艾丽华服务公寓
中国天津市河西区紫金山路35号 300074
t/电话:+86(022)5856 8000 f/传真:+86(022)5856 8008

www.stayariva.com



Exclusive Living in the Heart of Binhai Tianjin



Rates From
CNY **12,000**
per month

Rate Inclusions

- Complimentary daily breakfast
- Complimentary use of gymnasium and swimming pool
- Housekeeping service three times a week

Experience a new level of exclusive living with the opening of Ascott TEDA MSD Tianjin in Binhai. Each apartment offers a fully-equipped kitchen, spacious living and dining areas and quality family entertainment system, designed to make you feel at home. Enjoy state-of-the-art amenities including a swimming pool, golf simulator and a movie theatre. **Because life is about living.**



Enjoy Ascott's Best Rate Guarantee | www.ascottchina.com | (86-22) 5999 7666

* Terms and conditions This promotion rate is valid until 30 June 2016. Rates are subject to change without prior notice. Other terms and conditions apply.

Ascott TEDA MSD Tianjin is managed by The Ascott Limited, a member of CapitaLand. It is the largest international serviced residence owner-operator with more than 250 properties in over 90 cities across the Americas, Asia Pacific, Europe and the Gulf region. It operates three award-winning brands Ascott, Citadines and Somerset.



JIN ADVISOR
LIFE ADVISOR IN TIANJIN

LIFE ADVISOR IN TIANJIN

- Discounts
- Events
- Listings
- Community
- and more



About Us

JIN advisor is an APP about local life and services jointly produced by Tianjin's JIN Magazine English and Japanese versions. The APP focuses on providing information about local hotels, restaurants, entertainment, community services and other business services to help expats. It is the first service APP for expatriates in Tianjin.

Supported by the resources of Jin Magazine and Tianjin Today, JIN advisor is totally independent of traditional paper media. JIN advisor provides a convenient life tool for expats in Tianjin.

JIN advisor also provides an English and Japanese language interface with content that includes local business information, consumer reviews, promotions and other information. In the future, the APP will also be able to take restaurant reservations, provide vouchers, give access to networked communities, offline activities and other trading services. At the same time, it will also provide online consulting services for any expat who has questions about living in Tianjin.

JIN advisor will launch in English and Japanese first. Soon there will be German, French and Italian versions. JIN Advisor is the first step in providing services for local expats in Tianjin but we plan to expand to other second and third tier cities and explore the potential of the Chinese service market for expats. We want to be an ever expanding influence in all of China.

JIN advisor provides services for business such as accurate consumer information, direct product marketing and an effective display platform for its featured products. It will be an essential marketing tool for all our business partners.



GET IT FREE!



Presented by JIN MAGAZINE



For android and ios system

For Android users:

- 1 Scan the QR code
- 2 Click "download"
- 3 Download from My App (应用宝)

For iPhone users:

- 1 Scan the QR code
- 2 Download Jin Advisor from App Store



18
FEATURE

The Gift of Gifting
送礼的学问



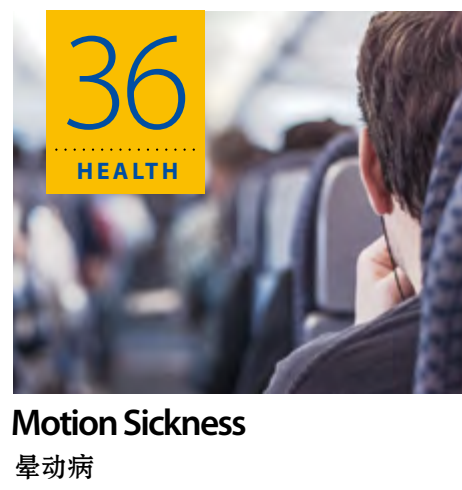
24
PEOPLE

From Pleasure to Pain
令人爱恨交织的职业



34
BUSINESS

Social Savvy
社交礼仪



36
HEALTH

Motion Sickness
晕动病



**LOOKING FOR
NEW FRIENDS
THIS SUMMER?** HELLO

www.TJIF.com 1862-229-5950 enquiry@TJIF.com

**Two
Locations.**

King Hall Hotel 天津君豪酒店
22 Middle Huanhu Road (Huanhu Zhong Lu) Hexi District (环湖中路22號)
TEDA International Hotel 天津泰达国际酒店
No.8 2nd Avenue, TEDA Tianjin. 天津滨海新区经二大街8号

**Many
Languages.**

Sunday King Hall Location:
10:00am English & Mandarin services
... plus Spanish, Filipino and Korean small groups during the week.
Sunday TEDA Location:
10:00am English service

In observance of Chinese government regulations, TJIF activities are open to foreign passport holders or foreign residence permit holders only. Hong Kong, Macau, Taiwan nationals are also welcome to attend. You must show your passport before entering. Thank you for your understanding and cooperation!

44
CULTURE

我读书少
你别骗我

要礼物

Getting All Emoticonal
学会用表情说话

43
HELPING HAND

Tianjin Boat For Kids Center For Autism
天津童之舟自闭症康复服务中心

46
LOOK&LEARN

Left-over Women
“剩”与“不剩”都要美丽绽放

48
TIANJIN IN PHOTOGRAPHS

Immersive Drama Allows Audience to Feel Sufferings of World War II
沉浸式戏剧带你亲历“战争之痛”

LIFESTYLE

Reading, with Chinese Characteristics **50**
阅读，改变生活

DINING FEATURE

Fujian Cuisine **52**
闽菜

SHOPPING

Organic Produce **56**
有机食品

DISCOVERING TIANJIN

Baxian Mountain – Escape the Concrete Jungle **58**
世外桃源——八仙山

TRAVEL

Nanjing **60**
爱上金陵

PARTING SHOT

Summer Plans **74**
夏日计划

Ads Index

Hotel 酒店
Renaissance Tianjin Lakeview Hotel
School 学校
Tianjin International School
International School of Tianjin
TEDA International School
Wellington College International Tianjin

Emma International
Montessori Kindergarten
Berlitz Language School
Restaurant 餐厅
Ding Tai Fung
YY Craft Beer House
Apartment 公寓

SOMERSET
ASCOTT TEDA MSD TIANJIN
Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment
International Relocation
国际搬家公司
REX Service

Others 其他
HR CLUB
TNC
SINOBO
Chenyi Law Firm
JINGS STUDIO

Jun. 10 !

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Drama: (A)pollonia
波兰华沙新剧团话剧《阿波隆尼亚》
演出：华沙新剧团
Time: 19:30

(A)pollonia succeeds in addressing and exploring the uncertainty of our times past, present and in the future. It is a wide-ranging examination of the meaning of what it is to be alive in the 21st century. The plays are set in Poland, but could easily be on the global stage because all of us, not just those that live in Poland, are confused. Our national identities are still strong but we are faced with the challenges of plurality and foreignness that deeply complicate them. Many of the problems associated with being Polish would not be any different for those wondering what it means to be American, British, Australian or any of the other English-speaking nations this fresh translation hopes to target.



ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

Jun. 17 !

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Drama: Martyrs
波兰华沙多样剧场话剧《殉道者》
演出：波兰华沙多样剧场
Time: 19:30

Lidka, a middle school student in Warsaw, seeks answers in the Bible to the pressing questions about her identity and the meaning of life. Her father is concerned because of the sudden changes in her behavior and interests and her teachers and peers are no longer able to understand her. However, for Lidka, their opinion does not count. There is one goal and one truth for which everything else must be sacrificed.



ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

Jun. 17 !

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Piano Recital: Beatrice Berrut
阿尔卑斯的天堂
—瑞士钢琴家碧翠丝·贝瑞特独奏音乐会
演出：碧翠丝·贝瑞特
Time: 19:30

Described by the international press as "a revelation, an exceptional pianist", whose "transcendent playing reveals in multiple layers of genius and beauty", Beatrice Berrut is considered one of the most talented artists of her generation. Her career has seen her win numerous awards including the 2011 "Revelacion" prize of the Argentinian Critics' Association, the 2006 Geneva's Arts Society's Prize, the Förderpreis of the State of Valais, as well as the Griffon cultural of the Association du Chablais (CH).



ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

Jun. 3

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Play: Zheng He
小剧场肢体剧《郑和》
演出：香港绿叶剧团
Time: 19:30

ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

Jun. 10

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Play: King Lear
小剧场话剧《李尔王》
演出：天津音乐学院
Time: 19:30

ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

Jun. 12

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Concert: Mongol Stringed Instrument by Li Bo and TAR Band
马头琴魂—李波大师与内蒙古塔尔乐团音乐会
演出：李波 内蒙古塔尔乐团
Time: 19:30

ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

Jun. 11

▶▶▶ Western Shore Art Salon 西岸艺术馆

Animation OST Concert: Miyazaki Hayao
梦想时光—宫崎骏动漫主题音乐会
Time: 20:00

ADD: No.3 Youyi Bei Lu, Hexi
河西区友谊北路3号
Tel: 8622-23263505

Jun. 18

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 西岸艺术馆

Kunqu Opera
晋华浮梦—昆曲清唱会
Time: 20:00

ADD: No.3 Youyi Bei Lu, Hexi
河西区友谊北路3号
Tel: 8622-23263505

Jun. 25

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 西岸艺术馆

Piano Recital: Wen Yuchuan
诗人之恋—温雨川钢琴独奏音乐会
演出：温雨川
Time: 20:00

ADD: No.3 Youyi Bei Lu, Hexi
河西区友谊北路3号
Tel: 8622-23263505



Jun. 3

Movie: X-Men: Apocalypse (2016)

Release Date: 3 June 2016 (China)
 Genres: Action, Adventure, Fantasy
 Directors: Bryan Singer
 Stars: Sophie Turner, Olivia Munn, Jennifer Lawrence



With the emergence of the world's first mutant apocalypse, the X-Men must unite to defeat their extinction plan.



Jun. 8

Movie: Warcraft (2016)

Release Date: 8 June 2016 (China)
 Genres: Action, Adventure, Fantasy
 Director: Duncan Jones
 Stars: Travis Fimmel, Paula Patton, Ben Foster



The peaceful realm of Azeroth stands on the brink of war as its civilization faces a fearsome race of invading Orc warriors fleeing their dying home. As a portal opens to connect the two worlds, one army faces destruction and the other faces extinction. From opposing sides, two heroes are set on a collision course that will decide the fate of their family, their people and their home.



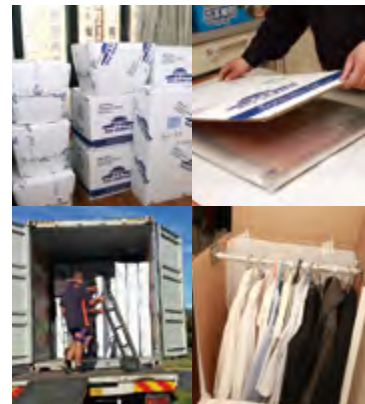
Jun.17

Movie: Finding Dory (2016)

Release Date: 17 June 2016 (China)
 Genres: Animation, Adventure, Comedy
 Directors: Andrew Stanton, Angus MacLane
 Stars: Ellen DeGeneres, Albert Brooks, Kate McKinnon



The friendly-but-forgetful blue tang fish reunites with her loved ones, and everyone learns a few things about the real meaning of family along the way.



- Free of Charge Pre-Move Survey
- Professional Packing Material
- Professional Packing & Loading
- Special Crating
- Efficient Customs Clearance
- Shipment Forwarding
- Destination Delivery
- Unpacking and Set-up
- Transit Insurance for "All-Risks"
- Global Network in more than 200 Countries

Our Services:

International, Domestic and Local Moving (door to door service)
 国际、国内、市内专业搬家 (门到门服务)
 Office Moves
 办公室搬迁
 Document Storage and Warehouse Provides
 文件仓储/货物存储
 Customs House and International Insurance Brokers
 进出口报关/保险代理

Liaison office: Beijing, Shanghai, Guangzhou, Tianjin, Qingdao, Dalian, Wuhan
 在北京、上海、广州、天津、青岛、大连、武汉设置服务机构
 Add: 天津市河西区大沽南路501号恒华大厦1号楼2201. 300202
 Rm.2201, Tower 1, Heung Hua B/D, No 501He Xi District, Tianjin, China 300202

www.rexrelo.com
A Class Licence:1200000217

M: 150-1005-8549 182-2216-9211
Ms.Sonya Email:sales1@rexmovers.com
Hotline:400-882-1060



Jin Magazine Honorary Advisory Committee 《今日天津》杂志荣誉顾问委员会



Andrew Frezludeen

Headmaster from TEDA International Scholl
天津泰达国际学校校长



Christoph Kaiser

General Manager from Turck (Tianjin)
Technology Co., Ltd
图尔克(天津)科技有限公司总经理



David Xu

Executive Chairman of HR Club
Sic.Partner Attorney at Law
人力资源经理俱乐部执行主席合伙人律师



Hank Martin

Owner from Hanks Sport Bar & Grill
Hank's 餐厅经理



Michael Higgins

Master, Wellington College International Tianjin
天津惠灵顿国际学校校长



Mark Wong

Honorary Chairman from Hong Kong Chamber
of Commerce in China, Tianjin
香港商会天津分会荣誉主席



Martin Winchell

Chairman, the American Chamber of
Commerce China, Tianjin Chapter
中国美国商会天津分会会长



Michael Hart

Executive Committee Member from American
Chamber of Commerce in China, Tianjin
美国商会天津分会执行委员会成员

Michael Yeung

Chairman, HK Chamber of Commerce
in China, Tianjin
中国香港(地区)商会—天津分会会长

Todd Mischke

Territory Developer for SUBWAY Tianjin
赛百味天津地区发展商

Wei Chaoyi (Ph.D)

Chief Representative Melbourne Office Tianjin
墨尔本驻天津代表处首席代表



Bjoern Lindemann

General Manager, Haver Technologies Tianjin
哈沃科技(天津)有限公司总经理



Christoph Schrempp

Local chair of European Chamber,
Tianjin Chapter
中国欧盟商会天津分会主席



Gabriele Castaldi

Vice president of the European Chamber
of Commerce in China, Tianjin Chapter
中国欧盟商会天津分会副主席



Jim Belcher

Headmaster from Tianjin International School
天津国际学校校长



Tianjin Launches "Youth Joy Season" Activities & Promotes Nearly 70 performances 天津启动“青年欢乐季”系列活动推出近70场演出

Recently, a series of activities, such as the "Dreamers" Beijing-Tianjin-Hebei Youth Drama Festival, the College Students Music Festival and the Youth Story Show were presented at the Tianjin Mass Art Center. These distinctive productions showcased the participation of many young people and made up an important segment of the First Tianjin Citizens Arts Festival, which took "The Network Show" as its theme. In the future, the "Youth Joy Season" will gradually be open to other exciting youth oriented activities such as the COSPLAY Reality Show, the Youth Preserved Voices Plan.

“梦想家”京津冀青年话剧节、大学生音乐节以及青年故事秀活动于近期在天津市群众艺术馆正式拉开帷幕。这一系列青年人参与的特色活动作为首届天津市民艺术节主要特色板块之一，以“青年欢乐季”与“网络故事秀”为主题。随后“青年欢乐季”还将陆续开放“梦想家”COSPLAY真人秀、青年留声计划等活动。

Tianjin First Sky Farm Opens 首座天空农场开放

Tianjin's first Sky Farm, built by Tianjin Eco-city Joint Venture, was recently officially opened. The enterprise at the eco-technology garden will be used to grow farm produce. At present, the Sky Farm is located on the rooftop of the Tianjin Teda Eco Center and there are five companies that have agreed to adopt and help to maintain the plants. Eco-city Joint Venture is showing it is willing to address many people's concerns over food safety and a healthy lifestyle by establishing the Sky Farm. Through the Sky Farm they wish to foster a closer community spirit and strengthen communication and interaction between all people.

由天津生态城合资公司打造的首座“天空农场”日前正式开放。生态科技园内的企业可在农场申请区域认养植物。这座“天空农场”位于生态城科技园低碳体验中心的天台，目前，已有5家企业申请区域认养植物。生态城合资公司期望通过“天空农场”激发人们对于食品安全及健康生活方式的关注。同时，在单调的传统办公空间中创造出一种亲密的社区氛围，加强人与人之间的互动沟通。

Yu Quanxing Documentary Photography Exhibition Opened “于全兴纪实摄影作品展”在津开幕

Recently, the "Happiness Project - the Yu Quanxing Documentary Photography Exhibition" was opened at the Tianjin Museum of Art. Zhang Hui - the secretary general of the China Population Welfare Foundation, Liu Shuyong - professor at Central University of Finance and Economics, Liang Fucheng - the vice president of Tianjin Normal University and other officials attended the opening ceremony. During the exhibition, Yu Quanxing also held signings from which all proceeds will be donated to the Poor Mother's of the West, to further develop production.

近日，“幸福工程——于全兴纪实摄影作品展”在天津美术馆开幕。中国人口福利基金会秘书长张晖、中央财经大学教授刘树勇、天津师范大学副校长梁福成等参加开幕仪式。展览期间于全兴为市民签字售书，所得款项全部捐献给西部地区的贫困母亲，用于发展生产。

The names of the honorary advisors are listed according to the alphabetical order of the first name initial. 以上荣誉顾问按姓名首字母顺序排列，排列不分先后

Tianjin 2016 Foreign Talents Job Fair 天津举行外籍人才招聘活动

Recently, the Tianjin Administration of Foreign Experts Affairs held a 2016 Job Fair for foreign talent in Beijing, Tianjin and Hebei provinces. The Job Fair, the first the Administration has held for foreign talent, attracted 35 employers from Beijing, Tianjin and Hebei provinces, amongst them some famous enterprises representing academic research institutions, international schools, training centers and kindergartens. The more than 700 job opportunities at the fair attracted 450 foreign job seekers with their resumes and resulted in 230 initial expressions of interest. The Administration displayed its recently published policies and achievements in attracting foreign talent during the 13th Five-Year Plan. Of these policies, 31 led to outstanding appointments.

近期，作为津洽会三大版块之一，人才智力引进版块系列活动在中国（天津）人力资源发展促进中心开幕。作为今年首次在津洽会期间举行的外籍人才招聘活动吸引了来自京津冀的46家用人单位提供岗位700多个，招聘展台前来自美、英、德、日等40多个国家的450名外籍人才现场咨询洽谈，投递简历695份，达成招聘意向230个。

South African officials to study Chinese Special Economic Zones 南非官员来津学习特区建设事宜

Twenty South African officials attended a month-long training course on the Special Economic Zone (SEZ) in the Chinese city of Tianjin. The officials are responsible for creating and managing SEZs in South Africa which has introduced SEZs programs in order to accelerate industrialization as part of efforts to address the country's socio-economic challenges including unemployment, poverty and under-development. Part of an agreement signed by South Africa and China in 2014, the training program aims to educate up to 30 officials in China annually. The program is expected to equip the officials with the know-how on planning, development, management and operation of SEZs. The training covered a wide range of topics including planning, infrastructure development, marketing tools and channels, how to deal with potential investors, as well as the financing and managing of the SEZs.

近日，一支由20人组成的南非代表团抵达中国天津进行为期一个月的有关经济特区建设的培训。代表团成员主要负责南非经济特区的建设和发展等事宜。据悉，南非政府已引进建设经济特区计划，并借此来加速其工业化发展的脚步，从而解决一系列如失业、贫困和不发达等经济问题。

Tianjin FAW Toyota to Recall 127 Vehicles 天津一汽丰田汽车有限公司召回部分皇冠汽车

Tianjin FAW Toyota Motor Co. will recall 127 vehicles in China to replace defective parts in their stereo amplifiers that could cause fires in extreme conditions, the country's top quality watchdog advised recently. The recall, which began on May 20, affects 127 4.3L Royal Saloon VIP sedans manufactured between Dec. 1 2009 and Dec. 20 2010, the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine announced in a statement on its website. In the statement, Tianjin FAW Toyota promised to check all affected vehicles and replace defective parts free of charge. Owners can contact the automaker's hotlines on 800-810-1210 or 400-810-1210 for more information.

日前，天津一汽丰田汽车有限公司根据《缺陷汽车产品召回管理条例》的要求，向国家质检总局备案了召回计划，决定自2016年5月20日起，召回2009年12月1日至2010年12月20日期间生产的2009-2010年款皇冠4.3L Royal Saloon VIP轿车，共计127辆。天津一汽丰田汽车有限公司委托一汽丰田汽车销售有限公司通过信件专送方式通知相关车主，同时经销商以电话、短信等方式通知相关车主，安排召回事宜。



+ Follow
Jin Magazine at
Wechat



Scan the QR code or search JINMAGAZINE
to know what's going on in Tianjin...
news, shows, food, party, events, discount

We know everything about Tianjin!
Tell us what you want know via Wechat!

LETTER

FROM THE EDITOR

June is our mid year point as we enter into summer. School will soon be out and we will be planning our summer holidays. We start June 1 with Children's Day so make sure those little angels know we love them without spoiling them. June 9th is our Chinese cultural holiday Dragon Boat Festival 端午节 "Duan Wu Jie" and although it is only a one day statutory holiday, you will find that celebrations will run several days. It officially begins on the 5th day of the 5th month of the Chinese Lunar Calendar. The month is marked with Dragon Boat Races and the tradition of eating "Zongzi" 粽子 a sticky rice dumpling wrapped in bamboo or reed leaves. You will find most hotels and restaurants selling these in gift boxes.

Our Feature article this month deals with the act of Gifting. Sounds easy but you should be aware of different cultural customs and how there are differences and expectations vary in China compared to the West.

Interested in correcting some nasty habits? Then read our Parenting and Culture articles that will look at children misbehaving and how adults need to change some of the ways we use wechat.

The Shopping article will take you grocery shopping and show you how to pick the best vegetables and fruits and whether you need to buy organic or not. The Dining article will eat the way through our 4th of the 8 Chinese Cuisines: Fujian or Min Cuisine.

In this issue, we start a new section that we are calling: "The Helping Hand" a focus on different charities in Tianjin. This month we will provide an insight on "Tianjin Boat for Kids Center for Autism Rehabilitation and Services". A worthy cause started in 2002 to fill a need for children affected with ASD Autism Spectrum Disorder.

Have a super summer and don't forget that June 21 is the Summer Solstice, the year's longest day.

进入六月，我们已然进入了夏季。学校即将开启暑期时光，有计划外出旅游的家庭可以提早做些准备了。6月9日是我们一年一度的传统端午节，虽然它只有一天法定假期，但对于端午节的庆祝活动早在几周前就已经逐渐开始了。传统的端午节活动会有赛龙舟和吃粽子等，同样，如果你想购买好吃的粽子的话，很多酒店都会推出相应的礼盒。本月的主题文章我们介绍的是有关送礼的学问。这听起来可能很容易，但在不同的背景文化下生长的人们总会有着不一样的理解和诠释。如果你对这个话题也一样感兴趣，不妨找来我们的杂志好好阅读。从本月开始，我们会开设一档全新栏目——援助之手，旨在为生活在天津的外籍人士提供公益类信息。如果您是公益事业爱好者，那就千万不要吝惜您的爱心，和我们行动起来，为有需要的群体贡献自己的力量。好了，如果您有任何的意见和建议，请不要忘了，随时和我们联系，我们永远在这里等您。

Monica Wang
Editor



JUNE

Responsible Institute

Jinwan Newspaper Office

Publisher

Jinwan Newspaper Office

Editor-in-Chief

Li Juanjuan

Assistant Editor-in-Chief

Liu Zheng

Editors

Monica Wang, Leticia Zhang

Regular Contributors

David Wong, Carmen King, Bryce Cristiano, Robert Watt, Daniel McCool, Charlotte Edwards

Design

Sun Xiao, Joker, Wang Xiaomin

Sales & Advertising

CandyYang, LuHuiqing, Li He

Distribution

Chen Pengyu

Advertising

Tianjin Fenghua Advertising Co., Ltd.

Tianjin Office

8F, Jinwan Media Building, 358 Nanjing Lu, Nankai District

Tel +86 22 2750 0877

Fax +86 22 2750 9201

E-mail editorial@jinmagazine.com.cn

@jinmagazine

JIN MAGAZINE

Legal Consultants

Chenyi Law Firm

Korean Advertising Agency

Duoyun Advertising

Price ¥10



主办 今晚报社

承办 今日天津杂志社

总编 李娟娟

总编辑助理 刘峰

编辑 王宗元, 张晓丽

美编 孙骁, 张可, 王晓敏

广告独家代理 天津市风华广告有限公司

固定形式印刷品广告登记证号 120103200482505027

地址 天津市南开区南京路358号今晚传媒大厦8楼

电话 +86 22 2750 0877

传真 +86 22 2750 9201

广告销售 杨颖, 陆惠卿, 李鹤

发行 陈鹏宇

E-mail service@jinmagazine.com.cn

法律顾问 天津辰一律师事务所

韩国广告代理 天津市多芸广告有限公司

2016年6月刊

国内统一刊号: CN12-1262/Z

国际标准刊号: ISSN1004-826X

价格: 10元



Got a passion for Tianjin?

Want to share your China experience?

Are you a veteran expat with tips and tricks of the trade?

In tune with the expat community?

JIN Magazine is looking for **freelance writers** to contribute articles to the magazine in all areas. If you are interested, please get in touch with editorial@jinmagazine.com.cn



Profile of CHENYI Law Firm >>>>>>



The firm was founded in 2013 by several highly-acclaimed and senior lawyers in the legal practice industry of Tianjin. Equipped with more than 10-18 years of extensive experiences in a wide range of commercial and business law, the legal team at CHENYI is proud of its track record of having successfully assisted a large number of multinationals, foreign-invested, major State-owned or private companies in a variety of legal matters. Several of the partners have studied or worked in Europe or US. The firm is capable of providing service in Chinese, English and Japanese.

The Partners at CHENYI are united under the common goal, i.e. to deliver value to clients and endeavor to be the best firm of Tianjin. We have a passion for the profession and we trust we can make a positive difference through our commitment to excellence. Our mission is to deliver legal services with quality, efficiency and professionalism.

Practice Areas >>>>>>

- FDI: foreign-invested enterprises services, business incorporation and collaboration with Chinese partners, commercial negotiation, joint ventures
- Overseas investment by domestic enterprises
- General corporate: corporate internal governance, shareholder dispute, daily operation, risk management, contracts review, corporate finance
- Human resource and labor law: down-sizing or lay-off, labor relations consultancy, labor dispute mediation, arbitration and litigation, draft and review of company internal rules, employee handbooks, labor contract etc.
- M & A: reconstruction, mergers and acquisitions, due diligence, negotiation, legal documents drafting and review, general consultancy;
- PE& VC: establishment of private equity or venture capital fund, investment, due diligence, investment exit, liquidation
- Intellectual property: trademark, trade secret, patents, IP dispute etc.
- Real estate and construction projects: real estate development, construction, land development, property management, real estate acquisitions
- International trade and investment
- Finance, banking and insurance
- Litigation & Arbitration

THE GIFT OF GIFTING

by **David Wong**
and **Carmen King**



Giving and receiving gift can be a joyful experience.

It sounds so simple and easy to give a gift or receive a present, but it is not so. How many times have you wondered if there are other hidden motives, why did that person give you that particular gift? Why didn't the person say anything about the gift that you just spent so much time and money to buy? Is a gift that is normally given in America, looked upon the same in China? What about wrapping, should it be wrapped, what color; if receiving, should I open it in front of everyone? So you can see it's not so simple.

Isn't that an unfortunate reality with us adults versus children? Young ones accept gifts with blissful innocence. They are thrilled to get something giving to them. Even if it isn't something of great monetary value, they will beam with joy. Sadly, society shapes the youth, even at very tender ages. They come to know what money is, and even begin to greedily crave the little red envelopes more than adults! It is this process that slowly alters the way individuals view gifts and creates all the complexity around gift giving. In actuality, it should be about what giving a gift means, not the gift itself, and certainly not what the gift is worth monetarily. Yet since we live in our complicated adult world, let's take an in-depth look at gifting, discussing things from when, what and how to give.

Occasions for Gifts

The most common time for a gifting is a birthday or anniversary, when loved ones and

friends will give a present as an expression of love and affection. Weddings are the next most popular occasion and it is a time for guests to help the young couple with their new life together by giving gifts for their new home. In the West, gift registries are available so that specific needed household items can be gifted and eliminates duplication of gifts. However, more recently, it is common to give gifts of cash so the individual can make the purchase decision themselves.

Graduation is a time of celebration and a good time to give the graduate a gift as a reward for completing their education and starting off in their new career. Usual gifts are an elegant pen or leather briefcase to be used in their new profession. If their new job requires special tools or equipment, that may be a good choice. A new wardrobe for a new job may be appropriate, although sizing and style may be a problem so why not arrange a joint shopping trip.

Birth of a child, is always a happy occasion and gifts of clothing is the usual form, blue for boys and pink for girls. Jackie recently had her second child and said most of the gifts were in the form of cash and clothing but one thoughtful friend brought back imported milk powder and baby formula from their recent holiday abroad. The

only problem, Jackie fears is that her new baby may have a problem switching to another brand once the gift runs out and may be difficult to buy it locally.

The story just mentioned shows that when gifting, more than what is given should be considered. We should always consider where the person lives! This is especially true for expats living in Tianjin. After all, things that may be readily available back home may not be here. We should consider if the gift, like the imported formula, will create an unnecessary burden for the receiver moving forward? In addition to imported food items, another example would be manufactured goods that could require repair. Many times products bought overseas need to be repaired overseas. An example of this used to be Apple products. That was before we were so fortunate as to have two authorized Apple stores in Tianjin. Both are in Heping district, one is at Joy City and the other is at Riverside

IF THE ITEM ISN'T EXCESSIVE AND WITHIN OUR BUDGET, THEN BY ALL MEANS, GET IT FOR THEM!

66. In the past gifting an Apple product brought with it some potential challenges if service was needed. Now, official Apple products can be taken to either of the two Tianjin locations for training or fixing. The point is simple, factor in the recipient's location before gifting! Ideally the gift won't just bring momentary joy but will be practical even with the passing of time.

Another unique gift for children may be for a grandparent or uncle or aunt to start a savings account. This way a small gift now will help start a nest egg for the child's education or other needs in the future. It will also instill a habit of planning ahead and hopefully the child will learn how to save along with the value of money. For those that are more investment savvy, they could even consider buying some stock, a mutual fund, or some other suitable financial product. For those worried about the child spending the money before it has had time to mature, there are products which restrict withdrawal until reaching legal adulthood. Investments obviously carry risk, so don't buy anything without getting professional help. Still, a small investment today may result in a large return tomorrow. Be cautious though when gifting anything monetary in nature, as parents must avoid creating an unhealthy infatuation with



Red envelope is a common gift for newly wedded couples

money too early on. Children, as mentioned earlier are highly impressionable and changed fundamentally by their environment, especially at home. Parents can be cautious about giving too many money oriented gifts too early. This goal is to help children understand the need for money, and even how to handle it without becoming obsessed with it.

While there are many occasions, a few having been mentioned, that carry with them an innate "requirement" or "expectation" for gifting, there is also the question of why must there be a special reason for giving a gift? If you or your partner feels like you are in a slump, surprise someone with a gift or flowers, chocolates or any special treat for no special reason other than to say you love them. If there is no significant other, a special treat for yourself may be just what you need to get out of the doldrums. How about a weekend hotel package, it doesn't have to be far; even in the same city may be all you need to just get away from the routine. Gifts send a message. They let someone else know you were thinking about them. Especially for married couples, this is important. In a world that is so fast paced, it is easy to get distracted and preoccupied with anything and everything but one's mate. Sadly, overlooking ones mate, which sometimes comes in the form of rarely giving them a gift, could lead to bigger issues. While that "important date" on the calendar, might dictate a gift being given, why not try to make it habit to give unexpected gifts? Even if it is something small like flowers, or a hand written card, it sends a clear message that the other person is important and on your mind.

Types of Gifts

Having discussed a bit about when to give gifts let's dig deeper into the type of gifts that can be given. Other than gifts of cash, there are endless choices. The more thought that goes into choosing a gift, the more it shows you care for the person enough to give a thoughtful personal gift that will be appreciated. Something that should be primarily considered is what does the person really need? At times there simply isn't enough money to go around. Expats living in Tianjin and dealing with the rising costs of rent, food, and daily household goods know all too well what it means to be caught a little short at the end of the month. As such, we may with a little effort discern what that special someone needs but has yet to buy. If

the item isn't excessive and within our budget, then by all means, get it for them! Giving a gift that is really needed by the other person usually brings double the joy. First, they are happy to get a gift. Second, they are touched because you didn't just give them any old random gift, but one they really needed.

In addition to giving gifts that are needed, gifts that are less common in terms of availability can also be nice. Of course, we are talking more in terms of collectibles, or niceties, than things like the baby formula mentioned earlier. A gift that is special and not easily available, that would be much appreciated by a collector for example is the Chinese related coin produced each year by the Canadian Mint. This year, it is a dragon and keeping with the liking to the number

SOME OF THE BEST GIFTS CAN'T BE BOUGHT. INSTEAD THEY ARE THINGS YOU PERSONALLY MAKE.

eight, its denomination is eight dollars. Postage stamp gift sets are a similar possibility with a Chinese theme.

Keep in mind the Chinese typically love things with Chinese elements. Don't confuse this with things "made in China", but rather items that may be produced elsewhere but capture an element of Chinese culture. These may pop up from time to time, and may even be discovered at a time when no gift needs to be given. Still, in general good planning makes for an advantage, so be alert to items that can be bought and kept for when a gifting occasion presents itself. Think of buying these gifts in advance like keeping a stock of "Thank You" cards. You know sooner or later you will need them, and when you do, having them on hand will save you from the stress and hassle of running around under pressure trying to buy them.

Other gifts that would be unique are aboriginal handcrafts from America, as long as you check the label to make sure it is not made in China. Speaking of handcrafts, how about a gift that is personally made? Not all gifts have to be expensive extravagant store bought presents. A simple photo of your family or home or local tourist attraction,

nicely framed would make a nice personal gift. My Canadian friend, David recalls being visited by a chairman of a large Japanese retailer who he spent the day with sightseeing. He obviously was a person of wealth and as the saying goes: "What do you give to someone that has everything"? The next day as he was leaving to return home, David presented him with a photo album of photos taken of him during his trip. He was so impressed and grateful that someone would take the time to do this. He still cherishes this small gesture to this day.

This proves a valuable point when it comes to gifts. Some of the best gifts can't be bought. Instead they are things you personally make. Baking brownies, making a cake or cookies, or even a loaf of bread may be the perfect gift to relieve a fellow expat of homesickness and let them know they aren't alone in Tianjin. Or it might be a painting, drawing or some other expression of personal talent. Those that know how to knit, sew or are skilled in another type of craft can consider gifting something handmade. Don't underestimate the power of such personal gifts. Things that capture special moments like the photo album mentioned above, or at least helps them recall some happy time in the past can really make a big impression.

Less creative but still a fan favorite, especially with those who have a sweet tooth are gifts of local food items. These are always a good idea as long as they are allowed by customs. Maple Syrup and Ice Wine from Canada or how about See's Candies from the USA as possible gifts. (See's was named after Mary See who made homemade chocolates in the late 1800's and Charles See, her son, founded See's Candies as a dedication to his mother. In 1972, the company was sold to Berkshire Hathaway – Warren Buffett). If you can find out where is the hometown of your Chinese friend, special food items from that region would be a pleasant surprise. Just check the processing dates of the items to ensure they are fresh.

Another idea may be to host a dinner. For the expat, stick to Western cuisine and if you want to control the costs, you can pre-order or choose a set menu. The reason for choosing a Western cuisine is your guest is not likely to be so familiar with Western food and would consider it more of a treat. Also if you were to choose a Chinese restaurant, it may be difficult to act as the host while in China, since you are the foreigner, you are

considered a guest. Your Chinese friend would feel more inclined to pay for the meal and feel awkward whereas in a Western restaurant, you would have better control. To give a personal touch, visit the venue first and arrange to have the manager or chef to visit your table and introduce them to your guest. Just check with your guest beforehand to make sure that he or she does not have any food allergies or meal restrictions.

Charitable Gifting and Taxes

Sometimes there is a financial benefit in giving a gift. If you are giving a gift to a recognized charitable organization, you may be entitled to a deduction from your taxes when you file your income tax return. In the same vein if you receive a gift, it may be a taxable benefit, at least in the USA.

A gift does not necessarily have to be given to the individual directly. If you know that the person is a supporter of a charity, a gift to that charity on behalf of the person would be appreciated. Examples would be orphanages or pet welfare organizations, again this demonstrates that you have taken the time to research your friend's situation and made a special gift.

Differences in China

The 红包Hong Bao in China is probably the most acceptable method of giving a present. It literally means a "Red Package or Envelope" and is as the name implies, a red envelope, usually with a design. Just make sure that the design is appropriate, 喜 "Xi" is the symbol for happiness and usually in double form for weddings, 福 is the character for prosperity and usually used for the Chinese New Year or Spring Festival.

Since the 100-renminbi note is red, this is most appropriate as long as you enclose double amounts, avoiding odd numbers and no don't enclose four bills, as the number four is the same pronunciation as death. If you attend a funeral, it is appropriate to send flowers or give a donation of cash to the family. In this case, make sure it is a white envelope and the amount is an odd figure.

The Chinese have many superstitions so you need to be careful and best to check with a close Chinese friend on what is appropriate. Other gifts to avoid are clocks, which sounds like the word coffin and sharp items that would signify the cutting of a relationship. Wrapping should be in red, any color except white or black.



Hand written calligraphy is a good present for Chinese traditional festivals.

FEATURE

The Chinese have a high regard for calligraphy and many older businessmen may have a hobby for writing Chinese characters and idioms. There are several styles of Chinese writing and a good calligrapher will be able to present a beautiful work of art that can be framed and hung in the office or at home. If you are presenting the art piece, make sure to find out what is the taste of the receiver and that the characters are appropriate for the occasion. If you were receiving, it would be quite an honor to have the piece completed in your presence. Once completed and displayed, make sure you send a photo to your host showing that it is prominently displayed in home or office.

An American expat had an interesting experience when planning to gift a calligraphy scroll (书法) to a Chinese friend. The expat was in the process of learning Chinese and had come to appreciate the character for "endurance" which is "忍". From his perspective, this character was appropriate to convey the message of

"perseverance", "don't give up" and "endure". In Western culture the idea of never giving up is linked to very positive things. It is captured in many famous movies, such as Rocky where the underdog has to show incredible strength and commitment in order to come off victorious. Be it in business or in personal life, to encourage someone to "endure" is considered inspirational and noble. With such thoughts in mind, the expat wanted to have a large "忍" character written on a big scroll as a gift. The story gets more interesting, in terms of what color he wanted the character to be written in, which was red!

As our Chinese readers would probably guess, the calligraphist refused to produce such a work. No amount of money or verbal persuasion was going to get this artist to budge. They simply wouldn't write a big "忍" in red. Well, the expat ending up changing the phrase to something much more upbeat: "爱是永恒的". In addition the recipient of the work changed to a Chinese couple instead of simply one individual. The artist of course also

required the characters to be in black according to the custom, and added in the couples personal names in script, so as to convey the idea of them staying in love forever. In the end this gift was well received.

As to why the original idea of "忍" in red was rejected, much like all the other examples cited in this article, it has a lot to do with Chinese history and culture. Literally the same word could carry a totally different connotation in Chinese versus English. To write "忍" would have indicated the couple had been "enduring" each other all those years, as if their relationship wasn't good. Colors are the same. Writing in red is tied to bad things, especially if someone's name is written in red. Therefore, there was no way the artist was going to agree to write such a piece of calligraphy. Fortunate too, for had he done so the expat would have been greatly embarrassed upon giving it to the Chinese couple he considered so important.

Corporate Gifts



The best present can't be bought by made by yourself.

The tradition of giving or receiving company gifts has decreased significantly in recent years with the policy of banning corruption. However giving a plaque or banner can recognize a public recognition of a new cooperation agreement or gratitude for a completion of a project. You will see these red and gold banners displayed which look like a flag and gives honor to the company and also gives the donor some recognition by being displayed in a prominent location. By Western standards, a metal and wooden plaque with both company logos and respective flags of the countries would likely be more appropriate.

To Open or Not

In the past, it was considered rude to open wrapped gifts in front of the giver because it could be interpreted that you were too materialistic. Nowadays, it is very acceptable and expected that you open the gift immediately, in this way, you can express your gratitude right away.

If you feel that it is a waste to have to discard the wrapping paper, consider using a nice shopping bag that can be reused. Again in China, it is a safe bet to stick to red.

Conclusion

As the gift giver we get great joy from seeing something we give bring a smile to someone else's face. In fact, some have said that for those that are suffering from ill health, personal problems, or even depression, they do well to give. Finding something to give and giving it, lifts the spirit and cheers the soul. Even if all we have to give is our time or a listening ear, don't under estimate the value! Being a caring friend who listens patiently, provides a shoulder to cry on, or gives a much needed hug is an incredible valuable. They are all gifts in their own way. So don't get stuck in the rut of thinking some flashy new gizmo or the latest and greatest gadget are the only gifts that matter. Do be gift giving smart by taking the time to think about the individual and what they really need, not just what they may want. Factor in things like time, location, and future challenges with service, or replacement. Don't forget to avoid taboo items which vary greatly based on culture, so before risking a blunder, ask a trusted friend who is a native. Gifting may not be simple but it is an opportunity to display gratitude, affection and sincerity, so spend some time to choose

the appropriate gift. There is no better satisfaction than the act of giving and seeing the love and appreciation of the receiver.

送礼的学问

送礼收礼听起来简单，但实际上你无法不去猜测礼物背后的意图。为什么他要给我送礼？为什么他收到礼物后什么都没说？小的时候，我们无论收到什么样的礼物都会欢呼雀跃，但是随着年龄的增长，我们的心境变得复杂，欲望也变得贪婪。但是我们应该看中的难道不是赠予这个行为而不是礼物的价格吗？既然送礼不再是一件简单的事情，那我们从成年人的视角看一下送礼的学问。

我们会在什么样的场合送出礼物呢？最常见的就是生日和周年纪念了，其次就是婚礼。在西方，有礼品登记的传统，也就是说新婚夫妇把希望得到的礼物（大多是家居用品）列出清单，宾客们自行从中选择赠予的礼物，这样可以避免礼物重复。除此之外，毕业和孩子出生也都是值得庆贺的场合，你可以给毕业生购买一支精美的钢笔或是一个皮制公文包，祝福前程似锦，为新生儿买一套新衣服。

送礼不能只图新鲜。比如你送了几罐进口奶粉给新出生的宝宝，但是你有没有考虑到如果这种奶粉在中国不好购买，再给婴儿换奶粉是很麻烦的事情。所以你需要考虑收礼人的地区和这件礼物在该地区的适用性。

既不是生日也不是纪念日就不能送礼了吗？如果你的另一半最近情绪低落，为什么不用一束花或一盒巧克力让他（她）惊喜一下？每天的生活千篇一律，没有激情？不妨找一家好酒店度个周末，即便是在同一座城市也能让你暂时忘记日常的琐碎，放松身心。夫妻之间时常互赠礼物是十分重要的，在快节奏的生活里，人们很容易因为繁杂的事物忽略身边最亲近的人，所以时常创造一些小惊喜会让你们的爱情更加长久。

关于礼物的类型，我们首先会考虑对方需要什么，如果对方的需求在我们的预算之内，那就立刻买下。对于有收藏爱好的朋友，我们可以送一些稀奇罕见的礼物，比如异国发行的邮票、纪念币等等。让你的礼物带有一些中国元素是很讨巧的。买一些本国的手工艺品送给中国人是很保险的选择，但提到手工艺品，为什么不自己动手制作一份礼物呢？哪怕是把友人相聚时拍摄的照片整理成册送给朋友也会让对方很感动的。手工烘焙、为朋友画一幅画或缝制一个钱包不但是份独一无二的礼物，也展示送礼者的个人才能。

在中国，无论大事小事都流行发红包。如果是真实的红包，注意选择合适的图案，比如过年的红包多用带“喜”或“福”字。红包里的钱以百元为单位，最好是偶数张，但不要放“四”张。

中国人对送礼有很多禁忌，比如不能送钟表和尖锐物品。外包装最好选择喜庆的红色，避免白色和黑色。很多商人喜欢写书法，所以给他们送礼可以考虑名家的书法作品。有个正在学中文的外国朋友非常喜欢“忍”这个字，他认为这个字表达了一种永不放弃的精神，而在西方文化里，这也是非常具有积极意义的，给人以力量和鼓励。但是这个外国朋友要求书法家用红色墨水来写这个字，结果遭到严厉拒绝。为什么这不是一个好礼物呢？在中国文化里，“忍”字更多地表示忍受，所以你不能把这个字送给夫妻，而红字在中国文化里也与不好的事情联系在一起。如果送出这样的礼物，你只会让自己处于极其尴尬的境地。

送礼物不是心血来潮的一个突然决定，而是需要深思熟虑再加上一点点创意。这是你表达感激、喜欢和诚意的机会，所以提前计划，多花些心思精挑细选，当看到接受礼物的人脸上绽放出喜悦笑容，所有的一切都是值得的。

International logistics

SINOBO

中寶物流

Professional logistics supplier

專業物流供應商

Core service

- Supply Chain Management for E-Commerce
- ISO TANK
- Cold-chain logistics
- Household goods moving
- Exhibition
- Africa Line
- Domestic logistics & distribution

核心產品

- 電商供應鏈管理
- 集裝罐 · 冷鏈物流 · 私人物品搬遷
- 展覽 · 非洲航綫 · 國內物流及分撥

上海 Shanghai 北京 Beijing
 青島 Qingdao 威海 Weihai 大連 Dalian
 煙台 Yantai 天津 Tianjin
 Email: service@elogistix.com.cn
 www.elogistix.com.cn






FROM PLEASURE TO PAIN

by **Carmen King**
photo by **Jane Liu**



Shoran

This tale begins with Shoran, a Tianjin girl who loves art. Surprisingly, unlike so many artists, she had parents who supported her creativity. With a father who was famous in the publishing

community and a mother proficient in business, economic support wasn't lacking either. Things got even better when accepted to the top university in Tianjin, Nankai University. After two years of study, she

graduated with honors and obtained a Master's Degree in Fine Art. Next she was off to London for another year of study at the Chelsea College of Arts. In 2009 another academic accolade was achieved as a second Master's in Fine Arts was obtained.

On the surface the pleasure of all these experiences might seem abundant. Countless artists live hand to mouth. Many can only dream of studying at an elite university. Not to mention face relentless jeering from parents and friends who see art as nothing more than a childish pastime, certainly not a "real job". For Shoran though, none of these were issues. It would seem that the sun was shining on this young lady. Yet, everyone knows an artist speaks through art. So the real question is what was Shoran conveying via the canvas? In 2007 to meet graduation requirements the topic of "Rebirth" was chosen. Shoran painted two "Rebirth" pieces over the course of a year.

"Rebirth" or being "born again" usually has ties to an adult who has a life changing experience. It speaks to an incident so big, so dramatic that it alters the entire meaning of life. In many cases, "rebirth" is associated with joy, hope, opportunity and revelation. From the perspective of topic, her paintings link to pleasure. Indeed she had experienced much joy through the years. A young artist who found support during adolescence for the activity she loved the most. Youthful talent met structured study upon attending the bachelor and master degree programs at Nankai University. Was it her who had been reborn or someone else? Had the rebirth occurred or was it yet to come? We can't know for sure. Art is after all left up to each to interpret. One thing we know for sure, in 2007 thoughts of birth and life filled her mind.

After graduating from Nankai, Shoran set sail for the UK. A yearlong art program from 2008-2009 at Chelsea College of Arts in London opened the doors to a new realm of artistic expression. In terms of color, the contrast would be like black and white. For a blossoming young artist, an entirely new backdrop for existence would be appealing on many levels. It would introduce fresh concepts in expression, thought, and lifestyle. At 26 years of age, living abroad pursuing her passion, what topic would be selected this time for graduation? Would the work reflect the differences between East and West? Or how about a theme that captured the beauty of a bird in flight, soaring through the open sky toward the next thrilling destination? It was

quite the contrary. For four months resulted in four pieces. What was the subject? It was "Suicide". In addition to the topic, it was all about death. Four months, four paintings. The number four in Chinese is a homonym for death.

Death was on the mind. Why? What happened, how in but a few short years did the artists mind go from being consumed with "birth" to that of "death"? Seeing that death, let alone suicide is a highly taboo subject in Tianjin, it could hardly be expected that family and friends would immediately embrace such a dark topic. It was the selection of "Suicide" as the graduation project theme that finally put Shoran on the path similar to a salmon swimming upstream. In discussing with Shoran her artistic journey, three things came to light. One, turning a hobby into a job often marks the demarcation between pleasure and pain. Two, in Tianjin training along with practice trumps natural talent. Three, artists crave appreciation not cash.

As to the first item, consider Prince. Considered a musical icon by many, he died recently at 57 years of age. At one point in his career he made huge news for having given up his name. He became known only by a visual symbol. In time people started referring to him as "the artist formally known as Prince". He even appeared publicly with the word "SLAVE" written on his face. Why? This is what he felt he had become despite being famous, talented, and wealthy. Disputes with his label had driven him to such action. His pain came not from music itself, but from the music business. Likewise, painting is a pleasure but the art business can bring pain.

Second, Shoran's journey from East to West revealed the power of hard work and diligent study. She estimates nearly 60-70% of Chinese artists would not be considered "gifted", that is, a naturally amazing artist simply due to God given talent. Instead, primarily they have applied themselves to academics so as to achieve at least an acceptable level of art ability. Will they be the next Michelangelo? Likely not, but can they complete the required tasks of an art related position within a company? Yes. Therefore, they can find a job and get by. Those who are born with the natural talent sufficient to paint a masterpiece, on the other hand, often lack the desire or discipline to subject themselves to the rigors and monotony of structured learning. Therefore they may be unable to get a steady paying job and provide for themselves financially.



Shoran's magazine ART.ZIP

Third, true artists don't crave money, they crave understanding. They want people to "get" their work, not "buy" it. They have a voice inside them which speaks through the art they produce. They find joy, meaning, and satisfaction from someone appreciating what they do, not seeing their art as nothing more than a collectible. This torments artists. Since art is as unique as the artist, it would be impossible for others en masse to "understand" anyone's work. Much like no human can understand exactly the experiences or emotions of another. Artists often feel cheap and devalued, even enslaved by someone trying to use money as a means to measure the worth of their masterpiece. Therein the process of pleasure to pain is complete. Artists face the never-ending necessity of needing others to buy their art so as to exist financially, yet loathe the reality that their work has been reduced to nothing more than a commercial commodity.

At current Shoran continues her pursuit of harmony between the pleasure of painting and the pain of profiteering. Fortunately she isn't alone in this battle. Together with her husband and fellow art enthusiast, in 2010 they started publishing ART.ZIP, "the first bilingual contemporary art magazine dedicated to bringing together the world of art in the UK and China." Their enterprise expanded when in 2012 they founded Global Culture Communication & Development, Ltd. The firm specializes in cultural and artistic exchange, especially between China and England. JIN thanks Shoran for taking the time

to be interviewed and giving all an intriguing opportunity to peer into the life of an artist.

令人爱恨交织的职业

啸然是天津姑娘，现在在英国从事艺术展览与交流。啸然的父母并不是从事艺术行业的，但对她的志向非常支持，这在中国的父母中间并不多见，因为大多数家长希望自己的孩子有一个常规稳定的专业和工作。2007年从南开大学硕士毕业之后，啸然到伦敦切尔西艺术学院学习了一年，2009年获得了第二个硕士学位。

和许多穷困潦倒的艺术家不同，啸然从来没有经济上的负担，也没有人嘲笑她拿儿时的爱好当职业。可以说，她是个幸运儿，那么她的画笔下又有着怎样的世界呢？2007年她的毕业作品定名为“重生”，重生常用来比喻一个人经过一次重大人生转折后的感受，经常与快乐、希望、机遇有关。啸然自然选择了愉快的基调，因为她的人生经历总是一帆风顺，在家人的支持下能够接受系统的艺术教育。

2008年，啸然奔赴英国继续深造，在切尔西艺术学院的生活为她开辟了另一种艺术视野。一切都是新鲜的，表达方式、思想和生活方式，让当时26岁的啸然眼界大开。在这个新的环境里，她又会选择怎样的主题呢？是天空自由翱翔的小鸟吗？正相反，这次她选择了“死亡”的主题。这个系列一共有四幅画，而“四”在中文里也和“死”同音。

从“生”到“死”，为何会有如此大的翻转？首先当爱好变成职业，中间一定是苦乐参半的。艺术创作是享受的过程，但当它变成一门生意，难免要为金钱折腰。其次，无论你是否拥有天赋，都需要刻苦的练习才能有所成就。最后，真正的艺术家渴望的是被人欣赏，而不是金钱。他们希望有人懂他们的画，而不是单纯把画当成收藏品，单纯地用金钱衡量他们的才华。

啸然现在的职业就混合了绘画的愉悦和赚钱的辛苦。她和丈夫以及一班艺术爱好者创建了一本艺术类杂志 ART.ZIP，他们的公司也主要从事中英两国的艺术和文化交流活动。

Mr. Ross Grinter,
General Manager of the
Sheraton Tianjin Binhai Hotel.

NEW TEAM LEADER IN SHERATON BINHAI

by David Wong

It was a pleasure for Jin Magazine to meet Mr. Ross Grinter, the recently appointed General Manager of the Sheraton Tianjin Binhai Hotel.

Ross joined the hospitality industry and Starwood family in 1998 in his home country of Australia as Financial Controller of Four Points by Sheraton Darling Harbour Sydney. Later in 2002, he was given a bigger responsibility in Sydney as a complex Financial Controller for three hotels. In 2005, Ross relocated to Beijing China, based in the Great Wall Sheraton serving as Area Director of Finance for China North Area. Ross has been Hotel Manager for Sheraton Grand Beijing Dongcheng Hotel since 2011 until this most recent appointment.

We spoke with Ross at his new property and asked him to share some personal experiences.

JinMag: What made you start in the hotel industry?

Ross: My first career was with the Accounting Firm Arthur Andersen in my hometown of Sydney, Australia and many of my clients in the later stages were in the hospitality industry. My exposure to this sector was very positive and I particularly enjoyed the day-to-day interaction with a cross section of so many different interesting people from a variety of backgrounds, both guests and colleagues. Definitely the people side of the hospitality industry was a big attraction for me.

JinMag: Have you been to Tianjin before? Any initial impressions?

Ross: I have only been to downtown Tianjin and this is my first experience to stay long term and live in Tianjin, especially, the TEDA area. I have only been here two weeks, but must say, it is a very pleasant community and a different pace compared to the stressful pace of my last ten years in Beijing. I am very fortunate to be blessed with a wonderful team at Sheraton Binhai. I look forward to my future assignment.

JinMag: Any special plans or promotions for the Sheraton Binhai?

Ross: We have lots of interesting promotions happening over the summer

months.

Firstly, we plan to promote some very attractive MICE packages. (It may sound strange to hear a hotel general manager promoting mice in his hotel, but MICE actually means Meetings Incentives Conventions and Exhibitions. It is a professional reference to group corporate activities that is a big part of the hospitality industry). Our hotel is blessed with excellent and flexible meetings facilities and, coupled with being situated conveniently in the TEDA region, has a lot to offer as a meeting destination for companies and organizations, including team building getaways.

At the same time, we recognize that many foreign and Chinese national companies have long-term projects here and find it necessary to bring in specialists from their home office on a long stay basis, 2 weeks to 2 months. For these long stay guests, we want to help them make their stay here like a second home. We are able to help them with social activities and getting to know what is available here and in the neighboring communities.

Weekend packages for families are becoming very popular and we plan to have some options for families during the summer to enjoy a relaxing few days with activities for the whole family. This will mean cooking lessons, sports activities and fun games for the kids and also tickets to some of the local attractions such as the Ocean Park.

We also plan to host a Wedding Fair at our hotel over the summer period to showcase our wonderful banqueting facilities to celebrate such special occasions.

In our Feast restaurant, we will be featuring our new chef from India who will introduce Tandoori cooking in addition to other traditional mouth watering Indian dishes. We want to create a unique dining experience for our guests.

Our Chinese restaurant, Yue, remains a popular outlet for Cantonese cuisine and during summer will feature a daily changing selection of the freshest seafood dishes prepared by our culinary team to the preference of our guests.

Our Bene Italian Restaurant is a casual venue where customers can relax and enjoy delicious Italian creations while watching their favorite sporting events on our several large screen TVs. We have re-configured the seating to accommodate groups so that friends can come and enjoy themselves either by



watching the sports or playing a game of snooker or darts. We expect Bene will be a very popular venue during the upcoming European Soccer Championships and Olympic games

JinMag: China's hotel industry has changed over the last ten years. How has it changed from your personal experience? How do you expect it to change for the next ten years?

Ross: I think the major changes are driven by technology. Everyone uses his or her smart phones like personal computers in all facets of their daily life now. This means our guests also expect to be able to interact with our hotel via their phone apps, whether it is by making a reservation, being advised of any upcoming hotel promotions or in making any special arrangements for their hotel stay. Effective use of social media, such as Wechat, is now such a critical face of the hotel and in staying in touch with our guests. Our guests now more than ever expect fast, efficient and responsive service, but without sacrificing the personalized element. The human touch still remains a constant important component of every memorable guest experience. We pride ourselves on making our guests' travel effortless.

Staffing is also one of our biggest priorities, to provide proper training and also career development opportunities for young team members to advance into higher management levels. We have over 300 employees and I want to make sure they are taken care of. The competition for attracting talented associates in China in any industry is fierce and we place a great deal of energy and

resources into offering a robust Starwood Career program at our hotel to attract and retain the best talent.

JinMag: Thank you Ross, it sounds that you have a wonderful job and a very supportive team. We wish you all the best with your new home.

天津滨海喜来登酒店 新掌门人

天津滨海喜来登酒店迎来了新一任总经理 Ross Grinter。Ross 来自澳大利亚，1998 年加入了澳大利亚当地的一家福朋酒店，负责财务工作。2005 年，Ross 来到北京长城喜来登酒店工作，之后的 10 年一直生活在北京。

虽然 Ross 的第一份工作并不是酒店，但自从加入了这一行业，他每天与不同的人交流，无论是客人还是同事，这就是最吸引他的地方。Ross 到天津只有两个星期，和十年的北京生活体验相比，天津尤其是泰达地区的生活节奏并没有那么紧张。

在即将到来的夏季，酒店会有一系列有意思的推广活动，比如服务周到的会议住宿套餐，包含烹饪课堂、体育活动、趣味游戏和周边旅游景点门票的周末家庭计划等。在 Feast 自助餐厅，将会有盛大的印度美食节，来自印度的厨师亲自料理掌勺。欧洲杯和奥运会期间，班妮意大利餐厅会为体育迷们提供最好的观赛体验。

对于未来酒店业的变化，Ross 认为科技是推动行业变革的动力。智能手机的普及及可以让酒店利用 APP 和各种社交媒体更快捷地传播推广信息，更直接地与客户互动，客人也能获得更加高效便捷的服务。

对员工的培训和关心也是重要的一方面。酒店会为年轻的团队提供各种培训和职业发展的机会。Ross 说：“酒店有 300 多名员工，我们要照顾好每一个人。”在中国，对优秀酒店业人才的竞争是十分激烈的，所以我们在喜达屋集团的招聘计划中投入很大的努力和资源来吸引并留住这些人。

Past Events

American Business in China White Paper Delivery Meeting & Tianjin Binhai New Area Exclusive Tour & 2016 AmCham China Tianjin Government Appreciation Reception

May 12 – Binhai New Area and Renaissance Tianjin TEDA Convention Centre Hotel

AmCham China, Tianjin hosted a series of events on May 12 to help members better understand the opportunities in Tianjin and make the connections needed to succeed. The activities included a session with Vice-May Zhao Haishan to officially hand-over this year's AmCham whitepaper. In addition, AmCham China President Alan Beebe and Tianjin Executive Committee Chairman Martin Winchell led a select delegation to introduce members and issues to Vice Mayor Zhao.

The afternoon session started with an exclusive tour of Binhai New Area which included stops at Yu Jia Pu CBD, Binhai New Area Planning Exhibition Center, Dong Jiang Port and a short driving tour. Alan Beebe and Martin Winchell led the delegation to the visit the office of Zhang Yong, Chairman of Tianjin Binhai New Area. There was brief exchange of ideas and the formal handover the 2016 White Paper to Chairman Zhang.

The evening reception and dinner session was attended by more than 150 attendees and was highlighted by speeches from Chairman Zhang Yong and AmCham China Chairman James Zimmerman. Many prominent officials from TEDA, TAEA, HIP, FTZ, YJP CBD, Dongjiang Port, Eco-city and Binhai New Area also attended the dinner and networked with members.

We want to thank our sponsors whose contributions led to the success of the entire day's agenda. This year's sponsors were: WRE, Schneider Logistics, PPG Coatings, Exxon Mobile, IMA, JLL, Boeing, United Family Hospital and ADM. Thanks again to everyone who attend and made it a successful day for engaging and influencing the Tianjin government.



世能达
SCHNEIDER
LOGISTICS



PPG COATINGS (China) Limited

ExxonMobil



美国管理会计师协会



天津波音复合材料
Boeing Tianjin Composites



仲量联行



联合家庭医疗

Upcoming Events

AmCham China, Tianjin and Boeing Tianjin Composites Co., Ltd. —15th Charity Golf Tournament and Annual US Independence Day Celebration

To celebrate the **240th year of American independence and Boeing Centennial**, our 4th of July Celebration this year will include three activities:

Exclusive Tour of Boeing Tianjin Composites

July 1, 13:30-15:30 at Boeing Tianjin Composites Co., Ltd. (Returned transportation from /back to downtown will be provided.)

AmCham Tianjin 15th Charity Golf Tournament

July 2, 10:00-16:30 at Tianjin Fortune Lake Golf Club (Returned transportation from /back to downtown will be provided.)

US Independence Day BBQ and Golf Tournament Awards Ceremony

July 2, 17:00-21:00 at Zest Garden of the Ritz-Carlton, Tianjin

Ticket Prices:

Golf + BBQ Banquet: RMB 1100

Independence Day BBQ Banquet:

Adults: RMB260

Member Children between 6 -12: Free

Non-member Children between 6-12: RMB130

Children under 5: Free



Scan the QR code; learn updated events and information of AmCham China, Tianjin
请扫描左方二维码, 关注中国美国商会天津办公室最新资讯及精彩活动。

Address: Room2918, Exchange Tower 2, No. 189 Nanjing Rd, Heping District, Tianjin 300051

TEL: 86-22-23185075 Contact person: Amanda He amandahe@amchamchina.org Website: www.amchamchina.org

REX SERVICE

REX SERVICE PTY LTD is an Australian company which is located in 46 commercial place, keilor east, VIC 3033 Melbourne. REX SERVICE provides full supply chain management solution for our customers in Australia and China. REX SERVICE supplies over 3000 SKU in different brands from various manufactures that are mainly Australia local premium brands.

Brands in Cooperation

Devondale; Novalac, Elevit, Berocca, Bepanthen from Bayer; Thompsons, Thursday plantation from Integra Health Care; Blooms, Athogenol from Phytologic, Cancer Council, Well Naturally from Vitality; Morningfresh, Radiant, Rafferty's Graden from Cussons; Nutralife and Healtheries from Vitaco; Blackmores, Swisse, Healthcare, Nature's way, GAIA, Life space, Sukin, Goat, Gaia, Harvest box, Weetbix from Sanitarium, Suncoast, Capilano, Streamland, etc.



REX SERVICE PTY LTD
| 46 commercial place, keilor east, VIC 3033 | P: +61 3 93316820
| F: +61 3 93315281 | M: +61 416509022 | E: helenzhang@rexservice.com.au



European Chamber
中国欧盟商会

EUROPEAN CHAMBER IN TIANJIN

Joint Executive Breakfast: The World of WeChat ——Techniques for Business

13th April, 2016

Following previously well received presentations with European Chamber in Southwest and Beijing, Matthew Brennan from China Channel has gone further in depth on a variety of practical topics related to WeChat. Matthew Brennan and his team have first demystified the Wechat Official Account platform to get the basics right, then presented several examples of interesting, more advanced features for lead generation. He also presented actionable tips on how to use WeChat for marketing yourself and your business, and how to avoid pitfalls.



New Board Members of Tianjin Chapter

2016-2017

20th April, 2016

The Tianjin Chapter held its Annual Board Election on 20th April, 2016. We are delighted to announce the newly elected Board Members of Tianjin Chapter as the followings. The new board will serve a one-year term from April 2016 to March 2017.

From the left in the picture:

GABRIELE CASTALDI (Board Member), Flexbo (Tianjin) Logistic System Hi-Tech Co., Ltd.

KELVIN LEE (Board Member), PricewaterhouseCoopers Consultants (Shenzhen) Limited, Tianjin Branch

MICHAEL STENGELE (Board Member), Siemens Electrical Drives Ltd.

CHRISTOPH SCHREMPP (Tianjin Chapter Chairman), Airbus (Tianjin) Delivery Center Ltd.

WILLEM BARENSWAARD (Board Member), SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.

ADAM DUNNETT (Secretary General of European Chamber in China)

China IPR SME Helpdesk: Trade Marks and Patents

11th May, 2016

The China IPR SME Helpdesk partnered with the European Union Chamber of Commerce in China Tianjin Chapter and the German Chamber of Commerce to organize this training seminar for European SMEs on IP protection with regards to trademarks and patent.



Follow us through **Events App & WeChat** and stay tuned for our upcoming events!



* To download the **Events App**, you may *Scan the QR code* or *Search for "European Chamber" in your App Store*.

The European Union Chamber of Commerce in China, Tianjin Chapter
中 国 欧 盟 商 会 天 津 分 会

41F, Tianjin World Financial Center, 2 Dagubei Lu, Heping District, Tianjin 300020.

天津市和平区大沽北路2号天津环球金融中心41层, 邮政编码300020

Tel: +86 (22) 58307608 Email: tianjin@european-chamber.com.cn Website: www.european-chamber.com.cn



Past Events

Day of Logistics 2016 - Visit of Siemens Electrical Drives (SEDL) in Tianjin

21.04.2016

As one of the annual highlight events of German Chamber of Commerce, "Day of Logistics" has now come to its 9th. year in 2016. This time, the German Chamber of Commerce, in cooperation with BVL Beijing Chapter, invited their participants to an informative factory tour in Siemens Electrical Drives Ltd. on April 21st.

Before the factory tour started, Mr. Lin Junzhi, Division Manager of GLS Department, delivered a detailed company introduction about Siemens SEDL, which was followed by an in-depth presentation about the warehouse optimization at SEDL. More than 30 logistic professionals participated in the event, which aimed to help companies to optimize processes, reduce costs, and establish an effective supply chain management.



Annual German Chamber Reception

05.05.2016

The German Chamber of Commerce cordially invited its members in Tianjin to an exclusive Annual German Chamber Reception on May 5. The welcoming speech was held by Mr. Christoph Kaiser, Vice Chairman of the Board of Directors North China and member of the Advisory Council Tianjin. Mr. Kaiser reviewed the successful work of the German Chamber in the past year, having organized more than 180 events with over 6500 participants in North China, and presented an outlook on the projects and activities in 2016. Especially Tianjin developed successfully with a member increase of 17% last year.

The well attended Reception was the first high-level get-together of the year along with dinner buffet, drinks, live music, and networking opportunities.



Upcoming Events

June 2, 2016, 07:30 - 09:00: Breakfast Seminar - How Real Estate Market Impacts Employee Stability in China, The Astor Hotel Tianjin

June 3, 2016, 14:30 - 17:00: Workshop - Excel-Advanced Data Management, The Westin Tianjin

June 3, 2016, 19:00 - 22:00: Special Event - Summer Mixer Night, Q-Bar @ Westin Tianjin

June 29, 2016, 19:00 - 22:00: Kammerstammtisch Tianjin, Drei Kronen 1308 Brauhaus Tianjin

UEFA EURO - Series Events: Public Viewing - 2016 European Championship, Date & Venue to be confirmed

2016 THE 5th CHINA HUMAN RESOURCES SERVICE INDUSTRY EXHIBITION CONFERENCE AND TRAINING DEVELOPMENT FORUM SUCCESSFULLY CONCLUDED



May 20th, 2016 the 5th China Human Resources Service Industry Exhibition Conference and Training Development Forum was held, with the highest level, the most number of participants and the largest content of gold.

The conference was held by HR CLUB, HR CLUB -Beijing and HR CLUB -Hebei. Leaders from the Ministry of Human Resources and Social Security and the Bureau of Human Resources and Social Security of Tianjin, professors from Renmin University of China and Capital University of Economics and Business and senior managers and general managers HR purchasers from Microsoft China, Hewlett-Packard (HP), Boeing, Xiaomi, etc. have attended the conference for giving a speech and having a discussion and an in-depth study on some current hot topics, such as the impact of "Internet+" on Human Resources industry, the joint development of HR industry of Beijing, Tianjin and Hebei Province and other topics, to give some practical recommendations for enterprise's human resource management. There were almost 1000 senior managers and HR managers who come from the world's top 500 enterprises, large state-owned enterprises and well-known private enterprises in Beijing, Tianjin, Shanghai, Shenzhen, Hong Kong and other places. The conference set one main forum, and four sub-forums of recruitment, training, management innovation and employee relations and the Peer Advisory Group annual summit. There were no empty seats for almost all the 30 lectures, the meaningful opinions and the sharing of

managerial experience have got all the praise from the participants.

At the opening ceremony, the HR CLUB enterprise collaborative university has officially launched, it aims to build a platform where HR managers can share opinion and companies can share resources, transformed the enterprise university from the proprietary of large companies into outgoing that people from other companies can also participate in. It will meet the companies' higher requirements by customizing and developing course, precisely recommending teachers, integrating training supply and demand information. And it will provide general management courses, Human Resources Management training camp, Elite micro-share, Easy Employment college of university men and the service of customized consulting of internal training for enterprise.

Building harmonious labor relations is related to the vital interests of the workers and enterprises, and related to economic development and social harmony. When labor disputes arise, it's important to know how to use legal tools to safeguard their own interests, fight for their legal rights and interests of enterprises and workers. On the conference, the inaugural ceremony of the SINO-CREDIT Law Firm was held, the Senior Partner Xu Yongge is one of the few experts who have practical experience of well-known multinational human resources management and legal consulting experience, with up to 20 years of attorney experience. After the law firm was founded, we will focus on human resources and labor law affairs, commercial affairs and the

company's legal affairs, visa and immigration legal affairs, litigation, arbitration and legal affairs, and will build a high level integrated law firm for civil and commercial legal services.

The exhibition held in the period of the conference attracted 60 outstanding human resources services organizations, on-site match with the demand of the enterprises, achieve cooperation, and eliminate the information asymmetry of supply and demand sides, so that the enterprises have got the most with the least investment, and have promoted the healthy competition and the healthy growth of Human Resources industry.

Another highlight of the conference is the Peer Advisory Group Annual Summit, as the China's first private board which focus on the human resources industry and only open for business executives of private board, during its' first year, has held four private activities, focus on the difficult points of enterprise management, effectively promote the development of business management under the new normal.

The China Human Resources Service Industry Exhibition Conference was initiated by HR CLUB, has been held for four years, always focus on hot topics, commits to promoting the healthy development of the industry, has become the industry's most critically acclaimed exhibition activities. The organizer HR CLUB was founded in 1994, is a professional platform for human resources in Beijing, Tianjin and Hebei Province, established in Tianjin. It had attracted thousands of companies as members, and gathered more than ten thousand human resource managers and enterprise senior managers by the year 2015. Annually, HR CLUB organizes over one hundred member activities of all sorts. As the most influential regional professional platform of human resources in China, HR CLUB has its subordinate organs including Easy Employment, Easy Legislation, Training Camp with Simulative Exercises, Remuneration Survey, Elite Magazine and Private Board of Directors in Human Resources, all of which become excellent examples in the industry.

“CARING YOUR EMPLOYEES” HR CLUB HELD MEMBERSHIPS REWARD ACTIVITIES



This April, HRCLUB held services activities to rid of a cold spell in spring and shared our warm feedback. The most beautiful April, enjoy the best time and don't let it down.

When time comes to April, the most delicate time, the catkins fly and dance in the sky, like a painting like a poem. HR CLUB orchestrated two membership reward activities.

April 10, "MeetingTheFate - theFraternity of the Business Elite", which allowed you to encounter a love in the spring; April 23, the outing trip in the spring at the WanYuanLongShun Manor, embraced the nature with the kids.

April 10 • Fraternity of the Business Elite

HR CLUB, Tianjin Pharmacn Medical Technology Co., Ltd. and YadeaGroup Holdings Ltd. work together to build "April • meeting the fate - thefraternity of the business elite. There were more than 60 single men and women from more than 10 companies to participate.

Romantic balloon arches, the sign of love, rose, cozy cafes, soothing light music, and creamy coffee. In this romantic atmosphere the fraternity opened the prelude.

For alleviating the embarrassment and silence, the organizers specially set up an ice-breaking game. Abundant form of

activity and romantic environment has slowly opened the feelings of the participants.

HR CLUB work with the member companies, in the spring, has let our workplace elite away from the fast-paced life and to lay down the heavy work for meeting the love.

April 23 • Outing in Spring

The spring returned and everything revived. HR CLUB orchestrated the "embracing spring—the outing trip in the spring" spring picking excursions. HR CLUB led the friends of our members and their children came to Tianjin Wanyuanlongshun Manor, for staying away from the bustle of the city, closing to nature, relaxing and enjoying the fun of parent-child play outdoors.

Eco-tourism park, where you can enjoy the varied and colorful varieties of melons, but also enjoy the spectacle of the combination of garden and agriculture, not only has made the members and friends to experience a rare

relaxing time, but also has let the children feel the pleasure of novel nature.

The cute pet paradise is also a paradise for children, the unusual cute animals have aroused their curiosity, they rushed to try to feed the animals. At a corner of this paradise, the toy bricks which is full of childhood memories not only let the children exercise their ability, but also let the children experience the most simple and pure fun of the game.

In the picking garden, parents and children participated in picking in the greenhouse and shared the fruitful fun.

HR CLUB was founded in 1994 is a professional non-governmental organization formed spontaneously by the human resources elites. HRCLUB has always been adhering to the spirit of civil, professional and non-profit, committing to build a professional platform for HR membership. HR CLUB organize regular theme forum or workshop, try to build an organization benefit for every HR members.



Hotline: 2423-9638 / 2423-9636
HRCLUB website:
<http://www.tj-hrclub.org>





Since China is a vast country, spanning a large geographical territory, it would stand to reason that customs are going to vary greatly.

SOCIAL SAVVY

by **Carmen King**

When in Rome do as the Romans do. This English saying is often translated as 入乡随俗 in Chinese. While there is no mention of Rome or the Romans in the Chinese version, the meaning is essentially the same, namely, abide by the local customs of the land. This is easier said than done. Why?

Customs are as prolific as the fish in the sea. Likewise they are territory specific. Customs can change by simply travelling from one place to the next. The less intrusive customs may simply deal with food. For example in northern China, locals tend to eat salty foods. The southern however have the custom of eating spicy. From diet to lifestyle, the variations are quite numerous. Since China is a vast country, spanning a large geographical territory, it would stand to reason that customs are going to vary greatly. This brings with it a particular challenge to expats.

One Country, Countless Cultures

Before coming to China, many expats may think it will be a case of “one country, one culture”. In the most general of terms, it would be called the “Chinese” culture. This could include such stereotypes as everyone using chopsticks to eat, always having rice with a meal, and drinking hot tea. It may even include the false premise that every Chinese guy has martial art skills like Jackie Chan or Bruce Lee. Of course, very early on expats find these generalities to be less than accurate in terms of capturing true Chinese culture. Instead, there is a complex mosaic of different customs. In some respects this diversity is interesting. From a social standpoint however, it can be quite troublesome.

Being socially savvy in Tianjin can be challenging. This is because like many other big cities, Tianjin is a melting pot. In the last few years, more and more “waidiren”, that is Chinese people who were not born in Tianjin are calling Tianjin home. Previously, a lot of

“waidiren” would choose to go to Beijing, Shanghai, Guangzhou, or Shenzhen. However with the cost of living in these cities reaching record highs and transportation being a big problem, the city “next door” to the nation’s capital has become far more attractive recently. Tianjin has rapidly expanded by building new malls, new subways and new communities. Many people from around the country have decided to move here.

Expats need to remember that each of these “waidiren” coming from different cities, towns, and villages across China have their idiosyncrasies. An example of how customs vary with each ethnic group is the Hui Islamic (回族). They abide by religious standards that have links to Islam. As such, they do not eat pork. Now this could come as quite a surprise to expats because outside of the Hui people, Chinese in general consume huge amounts of pork. In fact, chicken consumption pales in comparison to pork. In China, pork really is “The Other White Meat”.



Foreign friends experience making dumplings

SINCE CHINA IS A VAST COUNTRY, SPANNING A LARGE GEOGRAPHICAL TERRITORY, IT WOULD STAND TO REASON THAT CUSTOMS ARE GOING TO VARY GREATLY.

For expats this “anti-pork” related custom of the Hui could result in an awkward interaction. For example, it is well known that customarily in China the Chinese like to make friends and build bonds by sharing a meal. Therefore an expat follows this custom by inviting his new friend for a meal. Maybe the expat even thinks he knows a little something about Chinese culture, so the host picks the restaurant, orders the food, and even plans to pay, all the while thinking he will be in good with his new friend for being so Chinese social savvy. He enthusiastically welcomes his guest. Optimism turns to disappointment, as the guest who is Hui ends up needing to explain that because of his religious beliefs he does not eat pork. The expat of course apologizes for not knowing, and then orders other items. While this incident can be managed and ultimately won't prevent the two from becoming friends, other social blunders rooted in being unfamiliar with customs, could have more long lasting effects.

Social Adaptation

Finding a way to learn and account for all the different cultures present in China is a major issue facing expats. Obviously everyone wants to be socially savvy and well viewed by their colleagues, classmates, and friends. Still, it takes real effort to accommodate such a variety of customs. An excellent step in doing so is to make it a habit to communicate openly with guests before ordering food, giving gifts

or doing anything else that may violate an unknown but ever so sacred social custom. For example, some view blood as holy. Thus they do not eat blood or foods that contain blood. Yet, other cultures consider blood containing food to be not only delicious but highly nutritious. For example, Korean blood sausage and Chinese blood tofu. Yet, once again the socially savvy will do well to ask ahead of time what their guest may or may not be able to eat. Like food intolerances, such as those to shell-fish, or being allergic to peanuts must be accounted for, those who abstain from items due to religious reasons or ethnic customs require social adaptation.

These restrictions may go beyond just eating. It could even include what someone drinks, or what someone does. For example in some cultures asking someone to sit on the floor would be highly offensive! Yet, in Korean culture, and even some Indian cultures, sitting on the floor is common place, even adults and those elderly in age will do so. This being said, while physically sitting on the floor may be allowed, in some cultures placing certain books, especially those considered to be holy writings on the ground is considered terribly disrespectful.

It would be impossible to list every possible custom here. The point is simply, a key to being socially savvy is adaptation. Thus the phrase mentioned earlier is often quoted, when in Rome do as the Romans do. Adapting to local customs is a big part of learning how to live abroad. However, being socially savvy is a two way street. Meaning, both parties should attempt to generally understand and abide by the customs of the other. If not careful, especially when the tables are turned, meaning the local person is the host, and the expat is the guest, sometimes a lot of pressure is put upon the expat to abide by some local custom. The thinking is “we are Romans” and “we are in Rome”, so our way goes! This tends to be a rather narrow understanding of the phrase.



A child learning western etiquette

The truly social savvy individual will respect that guests may not be comfortable with completely abiding by the “Roman way”. So instead of viewing a guest as an enemy that needs to be completely conquered by forcing them to accept in entirety all local customs, let there be a melding of the two cultures in a spirit of mutual respect and peaceful understanding. This way, the emphasis is placed not on the differences, but on the common ground. The Chinese have a phrase for this: 求同存异, which literally translates to “seek similarities, preserve differences”. In other words, agree to disagree on certain customs. Pursue the things which both parties hold in common. Force neither to cross lines which would ultimately leave them highly offended and deeply disturbed.

社交礼仪

中国老话常讲，入乡随俗。这话说起来容易做起来却很难。为什么？拿中国来举例。中国幅员辽阔，地域宽广，不同的地方有着不同的生活习惯，比如在饮食上北方人口味偏咸，南方人则口味偏辣。当然，这不仅仅只是饮食上的不同，至于在生活方式上，我们更可想而知。因此，对那些选择来中国生活的外国朋友而言，入乡随俗可以说是一个巨大的挑战。

我相信每一个外国朋友在来中国之前，脑海中都有一幅关于中国的画面。比如吃饭的时候要用筷子，主食离不开米饭，喝水通常都是饮热茶，甚至对于中国的男人，他们也会在脑中自动生成成龙、李小龙的模样。不可否认这些文化符号的确来源于中国早期的文化，然而随着时代的进步，中国呈现给世人的绝不再是一种简单且单一的样子。文化发展的多样性在给我们带来趣味的同时，也为我们带来了不少的障碍。

因为紧邻首都北京，又源于近些年的不断发展和建设，因此大量的外地、外国朋友开始涌入天津，寻求自己的发展。我们的周边开始出现各个民族的小伙伴。中国是一个多民族国家，且每个民族都会有自己的传统习俗，我们要做的是在了解这些民俗的同时，可以更加懂得如何去尊重别人的信仰和习惯。

找到一种方式可以既学习又能照顾到所有人的习惯，难度堪比蜀道之难。在工作中，我们都想被人看好，但这实实在在的需要付出巨大努力。迈向“随俗”的第一步便是从饮食习惯上尊重他人的喜好，比如有人不能接受血肠、血豆腐，但有人却将它们视为强身的美味。尊重他人习惯，也是适应社会的必要准则。

想要把所有的习俗整理出来几乎是不可能完成的任务，但我们只需记住一个关键就好，那就是适应。适应当地习俗是学习如何在海外生活的重要组成部分。同时，社交也是一个双向道，交流的双方需要站在尊重的角度方能彼此学习和理解。

真正聪明的社交礼仪从不会将各种准则强加于不熟悉的客人身上。要想客人尊重你的文化和习俗，首先你要学会的就是宽容和理解。中国有个成语叫：求同存异，它讲究的是找出共同点，且可保留不同意见。尽量不使那些不熟悉你风俗习惯的客人感到不舒服和尴尬，是我们每一个人都需要学会的社交法则。



Motion can happen under any number of circumstances like: driving in a car, flying on a plane.

MOTION SICKNESS

by **Kate King**

Let's go on vacation! What fun words! When most people hear this statement, they immediately think of the fun, the adventure, the relaxation, but, with people that suffer from motion sickness, one of the first things you may think of is – how are we going to get there? How will I get through it? Motion sickness is no fun. It can happen under any number of circumstances like: driving in a car, flying on a plane, sailing on a boat, riding on a ride at an amusement park or sitting on a train. So let's discuss what exactly motion sickness is and if there is any way to combat it.

What is motion sickness? It all starts in the inner ear. Our sense of balance stems from the vestibular system. When our bodies are feeling motion, like the motion of the waves, car or plane and yet our eyes are seeing the still floor or still surroundings, we are getting contradictory input to our brains. Some senses are telling our brain we are moving, while others are telling the brain we are still. The brain responds by initiating motion sickness. Sufferers of motion sickness know all too well the symptoms – the nausea, sweating, dizziness and overall sick feeling. The problem with motion sickness is, the only way to beat it is to prevent it from starting, because once the symptoms

come on, they normally do not go away until the motion has stopped. Is there a way to prevent it?

Preventing motion sickness is big business. There are a lot of medications on the market claiming to take the nausea out of travel. The problem is, not everyone gets the same result. So, while some people may take a certain medication and it relieves all symptoms, another person may take the same medication and still suffer symptoms. A bit of trial and error becomes necessary. Some choose to take a medication called Dramamine®. It comes in regular and less drowsy formulas. It depends on the type of state you are looking to be in for the travel, either out cold or more aware of your surroundings. Be careful to read the instructions and not to take more than is directed. There are also more natural methods of dealing with motion sickness like wrist bands that put pressure on the Nei-Kuan pressure point which is about 3 fingers distance below your wrist. Keeping pressure here during your travel should naturally ease the feeling of nausea with no side effects. That's always a plus. Ginger is another tactic to relieve nausea. Taking ginger supplements or other ginger infused medications may help. It also couldn't hurt to sip on some good old ginger ale to keep the stomach calm. The key is trying out

THERE ARE ALSO MORE NATURAL METHODS OF DEALING WITH MOTION SICKNESS LIKE WRIST BANDS THAT PUT PRESSURE ON THE NEI-KUAN PRESSURE POINT WHICH IS ABOUT 3 FINGERS DISTANCE BELOW YOUR WRIST.

each of these different options to find the ones that work just right for you.

After finally finding a solution to the ever pesky motion sickness problem, a previously reluctant traveler may find themselves being the one to say: "Let's go on vacation!"



Nei-Kuan pressure point

晕动病

当我们外出旅游时，大多时候都是轻松愉快的，可是如果在此过程中，突然有人犯晕动病，那么情况可能就不会太乐观。晕动病是汽车、轮船或飞机运动时所产生的颠簸、摇摆或旋转等任何形式的加速运动，刺激人体的前庭神经而发生的疾病。那么，当患者发病时，我们应该如何做才能帮助他们减轻痛苦呢？

晕动病的发病起源于内耳。内耳前庭器是人体平衡感受器官，它可感受各种特定运动状态的刺激。当汽车启动、加减速、刹车、颠簸、船舶晃动，电梯和飞机升降时，这些刺激使前庭椭圆囊和球囊的囊斑毛细胞产生形变放电，向中枢传递并感知。这些前庭电信号的产生、传递在一定限度和时间内人们不会产生不良反应，但每个人对这些刺激的强度和时间的耐受性有一个限度，这个限度就是致晕阈值，如果刺激超过了这个限度就要出现晕动病症状。

防止晕动病的发生并不是件容易的事。抑制病人发病最常见的方法首先要属药物控制。茶苯海明，一种治疗晕车的药物，鉴于我们对药物的反应都不尽相同，所以建议患者在服药时，应谨遵医师指导。其次，我们还可以选择一些传统的自然方法，如按压手腕内侧的内关穴，来防止晕动症的发生。除此之外，民间还有流传服用一些生姜类药物的方法。但不管怎样，都希望患者可以找到那些最适合自己的方法，以防在游玩的过程中，发生任何身体不适情况。

Professional guardian of Autism Children's growth

Jian Hua Autism Rehabilitation Center is a professional rehabilitation institution established to provide professional rehabilitation training to children with autism. The Center pays particularly close attention to the teachers' professional qualities, and is committed to building a professional rehabilitation teachers' team, not only through professional training for new teachers but also for existing teachers to continue growing professionally. The teachers readily receive new rehabilitation concepts and skills, taking every opportunity to recharge and grow.

Children with autism have many behavioral problems or lack some skills, and we help them to reduce these behavior problems or encourage good behavior through professional methods of rehabilitation.

A new child named Mingming joined the Lovely Class. He had a difficult time accepting even small changes. He could only accept the way he first came into contact with something, and then that must remain the same, or else even slight changes would cause him to cry excessively. This inflexibility would be a big obstacle for him to enter the mainstream society and school in the future. After the teachers analyzed and discussed, they decided to start with the easiest behavioral intervention, the first intervention would be to go to different classrooms in the morning. The teachers first communicated clearly with his parents, asking them to prepare him on the way, telling him which classroom he would go to in advance. When the teacher picked him up at the school gate, they would also tell him which classroom he should go to. After a week of intervention, the child could go to any classroom and the inflexibility subsided. The teacher's other methods thereafter, achieved expected results.

In the Sunshine Class there was a timid little boy named Taotao, so timid that he always worried that he might say and do the wrong thing, to the point that he



couldn't say he wanted to pee. That required the teacher to use the method of modeling behavior to help this child to say, "Teacher, I want to pee." At the beginning, when the teachers observed that he would need to go, they prompted him to say "Teacher, I want to pee." After he said it out loud, the teacher praised him greatly, reinforcing and strengthening his behavior. The data records showed the frequency of this behavior rising gradually, and after 2 weeks or so, the child would naturally express this need. There are many of these kinds of examples. Every day the teachers use all these professional methods to intervene in the children's behavior, to shape a lot of the children's behavior, not only with cognition and speech but especially with social skills. Through professional development, we can help more families, as children with autism need not only love and care, but also professional knowledge and skills.

MOTION SICKNESS

by Zheng Hong Xiang and Kate King



Lili: You didn't know that I get motion sickness?

Lǐ lì Nǐ bù zhī dào wǒ yǒu yūn dòng zhèng
丽丽：你不知道，我有晕动症。

David: I'm not familiar with that, what is motion sickness?

Dà wèi Zhè ge cí wǒ tóu yī huí tīng
大卫：这个词我头一回听
shuō shén me jiào "yūn dòng zhèng"
说，什么叫“晕动症”？

Lili: It includes things like car sickness, sea sickness and plane sickness, basically any kind of sickness due to motion.

Lǐ lì Jiù shì yūn chē yūn chuán
丽丽：就是晕车、晕船、
yūn fēi jī děng děng zǒng zhī gè zhǒng
晕飞机等等，总之，各种
yūn
“晕”。

David: Oh, now I know what you are talking about. I have an American friend, he has the same problem. Any time he flies, he gets dizzy, nauseous and turns white.

Dà wèi ò zhè ge wǒ míng bái wǒ
大卫：哦，这个我明白，我
yǒu ge měi guó péng you yě shì zhè yàng
有个美国朋友也是这样，
yī zuò fēi jī jiù tóu yūn è xīn
一坐飞机就头晕、恶心、
liǎn sè cāng bái
脸色苍白。

Lili: Yep, it is agonizing for anyone who suffers from it.

Lǐ lì Shì a wǒ men zhè lèi rén kě
丽丽：是啊，我们这类人可
tòng kǔ le
痛苦了。

David: Is there any way to treat it or prevent it?

Dà wèi Nà yǒu shén me zhì liáo huò zhě
大卫：那有什么治疗或者
yù fáng de bàn fǎ ma
预防的办法吗？

Lili: There is. The simplest way to treat it is to take some medication before departure. But if you don't think you are going to be really sick then you could just apply some essential oils. It also helps when you are riding in a car not to stare at a particular thing for too long like a phone or a book.

Lǐ lì Yǒu a zuì jiǎn dān yǒu xiào
丽丽：有啊。最简单有效
de bàn fǎ jiù shì tí qián chī yào rú guǒ
的办法就是提前吃药，如果
qíng kuàng bù yán zhòng de huà yě kě yǐ bù
情况不严重的话，也可以不
chī yào mǒ diǎn er fēng yóu jīng shén me
吃药，抹点儿风油精什么
de Lìng wài chéng chē tú zhōng yě bù néng
的。另外，乘车途中也不能
yī zhí dīng zhe yī ge dì fāng bǐ rú kàn
一直盯着一个地方，比如看
shū huò zhě kàn shǒu jī
书或者看手机。

David: How are you doing Lili? You're looking a little pale and lifeless.

Dà wèi Lǐ lì nǐ zěn me le
大卫：丽丽，你怎么了？
Liǎn sè zhè me chà kàn qǐ lái wú jīng
脸色这么差，看起来无精
dǎ cǎi de
打采的。

Lili: I don't want to talk about it, after I got off the plane I threw up in the cab and I'm still feeling sick.

Lǐ lì Bié tí le gāng xià fēi jī
丽丽：别提了，刚下飞机，
zài chū zū chē shàng tù le yī lù nán
在出租车上吐了一路，难
shòu jìn er hái méi guò ne
受劲儿还没过呢。

David: You get that sick from a plane ride?

Dà wèi Zuò fēi jī yǒu nà me nán shòu
大卫：坐飞机有那么难受
ma
吗？

PROMOTION

Earth Day at International School of Tianjin

Earth Day 2016 was celebrated at International School of Tianjin (IST) with a plethora of activities school-wide to raise awareness about the importance of preserving our beautiful planet and its environment. The activities that the elementary and secondary students participated in included tree nourishing, tree planting, strawberry planting, learning from some wonderful exhibitors including Vestas, Smart Air, Farm Fresh etc, that are dedicated in their business towards protecting the earth's environment.

There was also a Science Fair held where the Secondary students participated in many science activities and an amazing science exhibition.

The day ended with a whole school assembly where awards for AmCham's first Tianjin Recycling Challenge (TRc 2016)



were given out. 2 local international schools, IST and TIS participated in this first ever challenge. Many special guests and dignitaries from the Tianjin American Chamber of Commerce, and the American Embassy in Beijing also graced the occasion. Many thanks to the school's Green Team and the amazing Science teachers for leading the organization of this very meaningful and educative day!



PROMOTION

MYP Personal Project Exhibition at IST

The Grade 10 students of the International School of Tianjin (IST) worked really hard on their MYP Personal Projects for most of the year and Wednesday April 27, 2016 was the day when they had a chance to display and present their projects in the MYP Personal Project Exhibition to the IST Community. There was a very diverse and fascinating range of subjects chosen from "Air Pollution" to "Nail Art" to "Future Food: Insects". The Grade 10 students did a marvelous job of explaining and presenting their hard work and research to the very interested audience of parents, students and staff.



“It’s Speaking Time” at International School of Tianjin

On April 29, 2016, IST students from Nursery to Grade 5 wowed the community with their poetry, monologues and choirs in 'It's Speaking Time at IST', a delightful celebration of spoken English. These students were the finalists chosen from a long process that took place during the month of April, which is celebrated every year at IST as Poetry Month.

Each year, during Poetry Month in April, the elementary students at IST start getting excited about learning poems. Their aim is to get to center stage and dazzle their audience and judges at “It’s Speaking Time”, and it has to be said that they were successful in doing just that!

They started their learning in class where all students were given a variety of poems that they could choose from and learn. The first step was to perform their poem in front of their class, with all the



techniques of spoken English that they have learned. If they managed that with style, they could be selected for the semi-finals. The aim from there was to be selected to go to the finals.

Each year, the students stop the audience in their tracks with how well they perform. This year the judges, Ms. Janice Lanham and Ms. Jo Reston, were mesmerized by the overall standard, with winners coming from all over the globe.

Not only was the audience amazed by the individual students performing their

poems, but when a group of students took to the stage and performed monologues, the audience was astounded!! We have all listened to children perform in choirs, usually singing choirs that is, but here at IST elementary students also have the opportunity to be in speaking choirs. This year Pre-K, Grade 2 and Grade 4 shone as they performed nursery rhymes and poems about whales and those dreaded modern monsters...mobile phones.

It truly was a fabulous morning of spoken English!

Teda International School Earth Day Celebration

Friday 22 April, Teda International School celebrated Earth Day! Students, faculty, and staff joined together for the second annual Walk to School – an event to encourage the reduction of carbon emissions. Local police officers assisted by acting as crossing guards as students marched in from around town. Later in the day, students gathered for a festival full of games made from recycled goods. Children raced on stilts made of tin cans, played catch with old milk jugs, and had a relay to see who could sort recycling the fastest. All week long, children had been bringing in materials from home that could be recycled. These activities highlight the importance of reusing materials that would otherwise be clogging up landfills. Between the walk to school and the Earth Day festival, TIS students had a wonderful time celebrating the Earth!



Wellington College International Tianjin Pupils win offers from top global universities

It is with great pleasure that we can announce some of the offers received from senior school pupils at Wellington College International Tianjin to attend some of the world's leading universities.

Current first-choice offers are as follows:

- Fashion Design, London College of Fashion (UK)
- Television Media, University of British Columbia (Canada)
- Industrial Design, Hong Ik University (Korea)
- Business Management, Carnegie Mellon University (US)
- Business, Shanghai Normal University (PRC)
- Art & Business, University of New South Wales (Australia)
- Business, Konkuk University (Korea)
- Economics, UC Davis (US)
- Biomedical Engineering, University of Rochester (US)
- Computer Science, UC Berkeley (US)
- Biomedicine, St. George's University London (UK)
- Computer Science & Biology, Hamilton College (US)
- Economics, Penn State University (US)
- Maths, University of Connecticut (US)
- Business Economics, UC Irvine (US)
- Economics, UCL (UK)
- Industrial Design, Rhode Island School of Design (US)
- Fashion Design, Parsons School of Art and Design (US)
- Mathematics, St. Olaf College (US)
- Psychology, Queen Mary University London (UK)
- Business Management, University of Queensland (Australia)
- Mechanical Engineering, Hanyang University (Korea)
- Chemical Engineering, UC Davis (US)
- Foundation in Art & Design, Camberwell College of Arts (UK)
- Government, Cornell University (US)



In addition to these first-choice offers, senior school pupils have received interest, offers and scholarships from a much wider range of universities, with the vast majority of pupils receiving on average 3-4 offers from universities and colleges in the US, UK, Korea, Australia, China and Canada. Other offers have come from US colleges including NYU, The George Washington University and UCLA, UK universities including Durham University, Warwick University and SOAS, University of London, in addition to Hanyang University and Hong Ik University in Korea.

With a stated aim at Wellington College to educate pupils for the future, there are few occasions more gratifying than seeing passions being pursued at some of the world's finest and most progressive universities and higher education institutions.

At times like these, congratulations need to be extended in a variety of directions. The invaluable support of a truly

professional and motivated teaching team who, in working as a team, have guided pupils through a myriad of selection and opportunity in finding the right courses and locations for them. The relentless and ongoing support of parents in communicating proactively with representatives of the School and, most importantly, for allowing the School to bring out the very best in their children academically; and finally, of course, to the pupils who in persevering to achieve their set goals have learned lessons in humility, independence in learning and research, vital soft skills in communication and the importance in trusting others and working as a team.

These offers, secure the School's reputation for excellence in preparing pupils for further education all around the world, building upon and complementing the wonderful successes of pupils studying at Wellington College in the UK.

International Earth Day at Wellington College International Tianjin

"to broaden and diversify the environmental movement worldwide and to mobilize it as the most effective vehicle to build a healthy, sustainable environment, address climate change, and protect the Earth for future generations."

In support of one of the world's largest and most significant environmental movements, pupils, parents and staff at Wellington College International Tianjin took part in a series of academic initiatives and community events that further developed and enhanced understandings of our planet from an environmental perspective.

Pupils and staff swapped shirts and ties for anything green, with special assemblies being held for both Junior and Senior Schools. Pupils in the Nest worked

on innovative projects that used recycled and environmentally-friendly materials to create fun products such as water shakers, in addition to using organic materials to produce artworks. Led by the Geography Department, Senior School pupils took part in a range of projects in the expressive arts, producing artworks with an environmental focus and fashion items created from recycled products.

During the afternoon, Wellington's

fourth Green Market hosted some of NE China's most reputable and recognizable producers of organic food products alongside socially-responsible local and international institutions. Blessed with beautiful sunshine, this community event allowed pupils and parents to share their wishes for the environment with others, whilst actively learning from groups that operate sustainably within the local economy.



www.dintai fung.com.cn

THE FIRM BEST SELLER IN THE WORLD
THE NEW YORK TIMES

品牌口碑：全球最佳产品与品牌

ONE STAR RESTAURANT OF HONGKONG
SUNGLIM GULCH, HONGKONG MACAU 2010
最佳美食奖得主 (美食家杂志金鼎奖) (2010) 得主

-  Purple Rice & Purple Potato (White and red thread)
-  Red Bean Paste (Green and white thread)
-  Pork (White thread)
-  Tasteless Zongzi (Tasteless)

Scan the following QR code, we can deliver the zongzi to your door





手工制作传统香粽

GLUTINOUS RICE DUMPLING

鼎泰丰荣誉出品

老手艺

Old Craftsmanship
Handmade traditional
Zongzi by Din Tai Fung

Selecting natural leaves rich in Se
Free of preservative, pigment and flavor;
Preserved in low temperature

169RMB/6 pieces

2 Purple Rice & Purple Potato,
2 Red Bean Paste, 2 Pork

199RMB/6+1 pieces

2 Purple Rice & Purple Potato, 2 Red Bean Paste,
2 Pork + 1 Tasteless zongzi

Sales stops on June 9, 2016
Self-made zongzi with limited supply

Bin Shui Dao Store: No. 18 Binshui Dao, Hexi, Tianjin (intersection of Binshui Dao and Zijin Shan Road)
Riverside 66 Restaurant: 6F, Riverside 66, 166 Xing An Lu, Heping District

Tel: 022-2813-8138
Tel: 022-5990-5166



PROMOTION

TIS @VEX Worlds Robotics Championship

The Tianjin International School

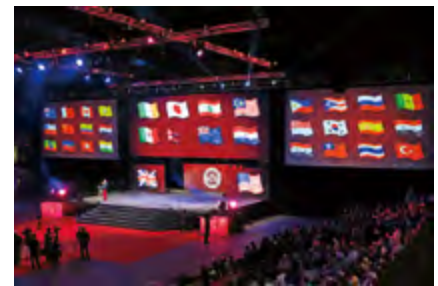
Robotics Team concluded this year's competition with an invitation to the VEX Worlds Robotics Championship in Louisville, Kentucky, USA on April 20-24. Coach Lorden Chang and Sean Headrick led a team of six high school students to the 4-day event. The team played 10 qualification matches over three days with the top competitors from around the world. Other teams TIS students allied with and/or competed against had also traveled to Kentucky. We saw teams from Bahrain, Mexico, Canada, Malaysia, Singapore, China and the USA to name a few.

The trip was an invaluable experience to our high school students. Working together with other teams to make strategies, exchange ideas and collaborate for a common goal resulted in advancing their levels of STEM learning and excellence. During their stay in the USA, coaches also took the opportunity to expose students to some history about the states of Kentucky and Indiana. These two



states are separated by the Ohio River. Students explored the Big Four Walking Bridge, which separates Kentucky and Indiana.

The TIS robotics team is already gearing up for next year's VEX game -- Starstruck, where teams score points with stars and cubes and are awarded bonus points for a robot that can hang on a bar. VEX Robotics will partner with TIS to make Tianjin International School an event host for the upcoming school year. The date of September 23-24 is reserved for this competition. We hope to see you there.



The Game:

VEX Robotics Competition Starstruck is played on a 12'x12' square field contained as seen above. Two alliances— one "Red" and one "Blue"— composed of two teams each, compete in matches consisting of a 150-second autonomous period followed by one minute and thirty seconds of alliance-controlled play.

The object of the game is to obtain a higher score than the opposing Alliance by Scoring your Stars and Cubes in your Zone and by Hanging Robots on your Hanging Bar.

Scoring:

Each Star Scored in the Near Zone
Each Star Scored in the Far Zone
Each Cube Scored in the Near Zone
Each Cube Scored in the Far Zone
All Robots that are Low Hanging
All Robots that are High Hanging
Alliance with the most points at the end of Autonomous
1 point
2 points
3 points
4 points
5 points
12 points
4 points



This month, Jin Magazine is starting a new item called "The Helping Hand". In future issues we will identify a volunteer service in Tianjin that is giving back to our community. We hope to help shed light on their efforts, let people know what they are providing and why and how you can participate and also lend a helping hand. If you would like to let us know of other volunteer organizations, please let us know.

Autism 自闭症 zibizheng or 孤独症 guduzheng is a neurodevelopmental disorder characterized by impaired social interaction, verbal and non-verbal communication and restricted and repeated behavior. Every autistic child has different characteristics and there is no known cure yet. It is estimated that about one child in a 1,000 is affected with Autism. Globally, it is estimated that about 20 - 30 million people are affected but it is difficult to determine an accurate number as it was identified relatively recently in the mid 1900's. Four of five children affected are usually boys.

There is still a great deal of research being done and the public does not know much about Autism. Major exposure for Autism was achieved by the 1988 movie, "Rain Man" starring Dustin Hoffman and Tom Cruise. Hoffman, who plays an autistic savant, won an Oscar and the movie was voted best picture.

Tianjin is fortunate to have "Boat for Kids Center for Autism Rehabilitation and Services" which was established in 2002. Its vision is: "To help people with Autistic Spectrum Disorder (ASD) and their families to enjoy the normal lives."

With a Mission: "To improve the quality of life of people with ASD and to advocate social inclusion and support for people with ASD."

There are a total of 70 affected children and services are divided into two groups, Kids and Teenagers and their parents. There are 20 dedicated volunteer staff. The center operates 7 days a week with 50 ASD patients and their parents attending during the weekdays and another 20 attending the weekends.



Qian Xuehan medical team is doing free eye screening for children.



Tianjin Song Jiang Jockey Club provides free riding project to autism people twice a month, people who are interested can make an appointment in advance.

TIANJIN BOAT FOR KIDS CENTER FOR AUTISM

by David Wong, photo by Jane Liu

Jin Magazine spoke to Center's founder, Ms. Huang Dong Ying. We asked why she started "Boat for Kids" and she indicated that her son was diagnosed in 2002 when he was four and half years old and there were no support service organizations at that time. After 14 years, the Center has grown and each family learns by participating and has become a very useful support group. By knowing more about Autism, perhaps more research can provide more resources and a better understanding. Treating Autism is expensive, it is estimated that proper care costs over \$million in the affected person's lifetime.

Ms. Huang welcomes volunteers from the expat community, classes and instruction is provided in Mandarin but care is universal. Ms. Huang and her staff of volunteers are to be commended for their dedication. If you would like more information or arrange a visit, Ms. Huang welcomes you to contact her.

Address

Block B, Boyalang, Wanke City Garden, Xinxing Lu, Heping District, Tianjin (Kids Division)
4C, Yadianju, Wanke City Garden, Xinxing Lu, Heping District, Tianjin (Young Adult Division)

Website: <http://www.tjzibizheng.com>

Email Address:

tongzhizhoutj@sina.com

天津童之舟自闭症康复服务中心

从本月开始, JIN 杂志会开设一档全新栏目——援助之手, 旨在为生活在天津的外籍人士提供志愿者活动。如果您是公益事业的爱慕者, 那就千万不要吝惜您的爱心, 和我们行动起来。为有需要的群体贡献自己的力量。本期我们将要介绍的是一个专门为自闭症患儿提供帮助的机构——天津童之舟自闭症康复服务中心。

童之舟成立于 2002 年, 在当时是天津第一家由患儿家长创办的培训机构, 也是天津市的第一批民营自闭症机构之一。它致力于提升孤独症人士的生活品质和生存能力, 促进社会对孤独症人士的接纳与服务。童之舟代表自闭症群体向社会发声, 通过和公众及社会媒体的互动, 提升社会公众对于自闭症和其他的心智障碍人士的正确理解, 促进更具有包容性的社会环境的形成, 通过与政府互动促使更加支持性的政府政策的出台。



Child is taking daily training.

All the images have been authorized by the parents. 所有图片均已获得家长同意。

GETTING ALL EMOTICONAL

by Bryce Cristiano



Cultural difference and language barriers between Chinese and foreigners can transcend the realm of language itself and instead provide difficulty when communicating with emoticons, memes, and the popular WeChat stickers. If there is anything that people love on WeChat, it would be HongBao (Red Envelopes) and collecting a series of obscene and oftentimes, vulgar, stickers for expressing emotions without the use of writing. Stickers and emoticons are actually used differently between foreigners and Chinese; even memes have varying meanings among different countries.

The Memes of Production

Meme: an element of a culture or system of behavior that may be considered to be passed from one individual to another by nongenetic means, especially imitation.

In an era of instantaneous information communication and consumption, memes have been left to rapidly move into the limelight of social media entertainment. Memes themselves can be derived from pop-culture entertainment, icons, and phrases which are then skewed to take on new meanings which evolve in the belly of the internet and are then regurgitated

ad-nauseum among the people. Deviating from a memes supposed (popularly held) understanding is often criticised and looked down upon, meaning that the society itself enforces a parameter under which the meme can function. The use of memes have evolved with their easy access to a wider audience through social media. While memes are typically left for a light hearted laugh, they have also become Trojan horses for spreading false information, lies, and propaganda among varying organization.

Where the rules do not apply, is in foreign countries. China has its own popular memes which have been used for entertainment and subversion since the widespread popularity social media. Often times, the memes derived from Chinese netizens take on double meanings which can be incredibly confusing for foreigners. Most of these double-entendres are used to overcome restrictions as is the case of the mythical, Grass-Mud-Horse. Another nuisance for foreigners is the use of Western-memes with new meanings described by Chinese netizens. A meme from the U.S. can end up taking on an entirely different connotation in China. A "hilarious" meme translated for a foreigner by a Chinese friend may produce nothing more than a despondent, "Ha-". This perhaps reaches its apex of confusion in the use of emoticons.

Chinese netizens often use emoticons which are not commonly used in the U.S. and Europe. Many of these emoticons can be off-putting for foreigners as they are not entirely certain what the meaning from their Chinese friend is. Perhaps the worst offender is the nose-picking stickers and emoticons which can frequently crop up in correspondences with Chinese friends. Nose-picking commonly shows either suspicion or boredom. If you are receiving many nose-picking expressions during a chat, it may mean that you are failing to entertain a conversation or are arousing doubt around your stories.

Other emoticons which are not common among foreigners are the seemingly over-aggressive stickers. From cartoon images of graphic stabbings and hitting; hyperbolic images like this are commonplace among WeChat conversations. It is one thing to have an idea rejected or a plan shut down but it is another to have that accompanied by an animated person repeatedly driving a stake into a cartoon cat. The hyper-violent images may seem psychotic but the nature of them borders on absurdity. It may be that the people sending this are just comedically exaggerating a situation, rather than actually wishing you any harm.

WHILE MEMES ARE TYPICALLY LEFT FOR A LIGHT HEARTED LAUGH, THEY HAVE ALSO BECOME TROJAN HORSES FOR SPREADING FALSE INFORMATION, LIES, AND PROPAGANDA AMONG VARYING ORGANIZATION.

People Sea, People Mountain

Being among the largest platforms for communication next to QQ, WeChat or WeiXin (微信) is used daily by netizens around China not just for communication with friends but making purchases and keeping up with work. WeChat groups are the hectic and uncoordinated response to a need for members to be able to congregate online. With groups up to 500 members, the chat can fill with hundreds of messages over a course of a day, making groups susceptible to spam.



Well administrated groups which serve functions like event coordination and housing can be extremely useful for foreigners.

Avoid the trap of WeChat groups by joining as few as possible. If you are working at a particular company, you may get dragged into their groups. If you join a gym, there is a group for that. If you like a bar, there is another group for that. If you are a student, there are groups for that.

Holy HongBao

Those thrown into the midst of a WeChat group will quickly find themselves inundated into hongbao culture. Demands for hongbao can range from annoying to downright delirious among group members. For those out of the loop, hongbao are the digital red envelopes which can be filled with money and distributed among members who hold the slight-of-hand to tap them before the money runs out. Hongbao usage is commonly associated with HongBao Delirium. Tianjinexpats Cafe group on WeChat while being one of the best groups to communicate with fellow Tianjin based expats is also prone to manifesting severe cases of HongBao Delirium. The group may be fun and games with the sharing of stickers until an unfortunate soul mistakenly posts an advertisement without knowing the rules of the group. Like a battle cry, the chat will fill with calls for the offender to relinquish a handsome hongbao upon the group, or kebabs. Kebabs always suffice.

Common courtesy upon receiving a

HongBao in a group chat is to thank the host with either a simple "Thank you!" or an appropriate kowtowing sticker. Regifting money in the group is sometimes an unspoken rule as a part of constantly recycling money among the group but such behavior seems foolish. Save up those jiao and 1-2 yuan where you can it will quickly add up in your wallet to afford a cup of coffee or some kebabs.

Much like any situations where you engage with the unfamiliarity of Chinese culture and expressions, take caution with online interactions. Understand that China is a large country with its' own expressions, mannerism, and robust netizen base that has unique ways of expression. Those who expect their own home countries social norms to supersede those of China are absolutely absurd. Some expressions by Chinese netizens may seem bizarre, strange, and offensive but it



is safe to bet that nothing they are doing is to intentionally offend you. Perhaps some of the most despicable expats to spend time with are those who feel that all Chinese people are "out to get them" simply because they feel a false sense of superiority by being a foreigner. Take the imperialistic attitudes down a notch and try to see the world from a new perspective rather than the lense of Stormfront.

学会用表情说话

中西差异真的是无处不在，不仅仅体现在语言上，甚至在微信表情的使用上都会产生沟通困难。人们喜欢使用表情因为简单的一个动图就可以表达你的意思，省去了打字的麻烦。但是中国人和外国人对于同一个表情的理解，可能存在偏差。

人物恶搞表情通常来自流行文化、娱乐、明星人物，配以一句经典的人生格言或搞笑话语，在社交媒体上广为流传。由于这样的表情主要是为了博人一笑，有些居心叵测的人就会利用这些表情传播虚假信息。

在中国，网友们喜欢使用的是另一种风格的表情。很多时候，这些表情都有双重含义，令外国人迷惑不解。还有一些来自西方的表情图被中国网友赋予了新的含义。

中国网民经常使用西方社交媒体没有的表情，所以外国人很难猜测这些表情的意思。比如中国人很喜欢那个抠鼻孔的表情，外国人对这个表情的理解是表示怀疑和无聊。如果在聊天中，你发很多多次这个表情，老外会认为你不愿意和他聊天了。

还有一些看似非常具有攻击性的卡通动画，比如暴打、刀刺，经常在微信聊天中被使用，表达拒绝的意思。但是如果有人在这样的表情后面又跟了一个变魔术的可爱表情，那你应该如何理解对方的意图呢？其实，发送这些表情的人只是想制造一种夸张幽默的效果，并不是真想对你实施暴力。

在中国，人们每天都离不开微信。除了和朋友交流，很多工作上的沟通以及购物支付也需要微信。微信群则把一群有共同目标、需求的人联合起来。目前，微信群的人数上限是 500，在这样庞大的一个群里，每天充斥着各式各样的信息，就像是垃圾邮件一样让人不堪其扰。所以，微信群必须得到有效的管理才能变成对用户有用的工具。

要给大家的忠告就是，加入的群越少越好，因为你每天都会都被拉入各种群，公司有工作群，健身房有健身群，酒吧有夜生活群，那么你的手机就会每天响个不停却得不到太多有用的信息。

微信群里不止有海量信息，还有满天的红包。在天津有一个很受欢迎的老外微信群，一般都是大家交流一些有趣的故事，彼此提供帮助。但是经常有人无视群规，发布广告。这时候，大家会群起而攻之，但并不是要求其退群，而是给大家发红包。

收到红包的人要表示感谢，可以打文字也可以用表情代替。以红包回馈是不成文的规定，这样才能让红包源源不绝。虽然每次抢到的金额只有一块儿毛，但积少成多，慢慢你会发现钱包里的钱可以买一顿午饭了。

如果你不了解中国文化和表达习惯，在线上交流中要格外小心。中国网民的表达方式可能在你看来很奇怪或是带有侵犯性，但是你要记住他们并没有冒犯你的意图。

I FELT REALLY MOVED BY THEIR STORIES AND WANTED THEM TO FIND A SOLUTION THAT WOULD MAKE EVERYONE HAPPY – IS THAT REALLY POSSIBLE?



Women on a blind date.

LEFT-OVER WOMEN

by **Paula Taylor**
photo by **Ma Shiwen**

I have learned to listen patiently as my single Chinese friends tell me their woes about the pressures they are facing from their families to get married. Of course if I have heard it many, many times before. I can't pretend to understand, because we don't have that kind of pressure in the West. I can't understand how someone can have their lives mapped out for them by family members. I can't understand how someone can agree to a marriage just to satisfy others, a marriage where love is optional. I can't understand how someone's credentials have to be considered before worrying about whether a person is decent or not. What difference does it make if a man has a house, car and good job if parents cannot guarantee that that man will treat their daughter well?

Of course in the West we are no marriage

experts, as the sky high divorce figures prove. However, although I do not fully understand the Chinese mentality towards marriage and family, recently I was able to get a deeper understanding from a surprising source, which I will reveal shortly.

I watched a series of interviews with Chinese single women of differing ages and hearing their stories really touched my heart. Amongst them were women that wanted to get married but despaired of finding a suitable partner. Others were not married because it just happened that way, they were busy with their careers and all of a sudden found that time had passed and they were not of a desirable age to attract a husband. Others did not want to get married.

You may remember a previous article we did on how in many parks, parents and

grandparents go and display their children's photographs and details in the hope of finding a match for them. Well in the interviews these women spoke candidly about how they felt. They didn't like the fact that their parents used this method to find them a husband. One lady said she had the feeling that if someone was not married by the age of 25, they were already considered to be left-over women. Another lady wept as she said that in order to satisfy the marriage requirement, she would probably have to give up on her own idea of finding someone to truly love, and maybe settle for something else. She also said, as her tears fell, that she really felt sorry for her parents. Yet another said that she was desperately hoping to gain her parents' recognition for her achievements and their approval. I felt really moved by their stories and wanted them to find a solution that would make everyone happy – is that really possible? Not if they caved into pressure and married someone that they did not love or even respect, just to silence their parents. Surely that will lead to even greater disaster, particularly if it ends with a broken marriage and single parenthood, which is greatly frowned upon in Chinese society.

I have to say that the interviews were a little difficult to watch, especially when one



Parents are checking the information of their potential son or daughter-in-law.

mother said about her daughter, who was sitting by her side "If your daughter is not beautiful, just ordinary, the result is she will be a left-over woman". It must have been heart wrenching for her daughter to hear that her mother thought that she was just ordinary – don't all parents think their kids are beautiful? We must remember that Chinese people are very pragmatic, and it is a fact that, not just in Chinese society, but in most societies, a woman's looks are all important. However it is one thing for outsiders to think someone is not beautiful, but to hear one's own mother giving voice to this thought.

Despite my own misgivings about people getting married just to silence others, I also felt desperately sorry for the parents. One father said that the fact that his daughter was not married was making both his wife and himself sick at heart. It must have caused his daughter great pain to hear that she was the source of their unhappiness. All their friends, neighbours and relatives must all have children that are married and producing grandchildren, and they would all be asking "When is your daughter getting married? How old is she now?" I met a complete stranger on the street here, a Chinese lady in her 50's and she asked me "How old are you? How many children do you have?" I refused to tell her my age but when I told her I did not have children and was not married, she stroked my arm and said "Oh no, you are so pitiful, what is going to happen to you? When you get old who is going to look after you?" She kept on repeating that I was pitiful and I felt pressure, even though I will

probably never see this woman again, so it must be really hard for Chinese single women.

However, these interviews also made me see things from the point of view of the parents. Amongst all my British friends here, nobody is an only child. Most families have least two children, usually three, so it is not so serious if one does not get married – there is always someone else that can produce a grandchild. The majority of Chinese parents have just one child, in whom they place all their hopes. Let's state the obvious, if a son didn't want to get married immediately, even if he got married when he was advanced in years, he could still father a child. Not so for a daughter, for her not to want to get married, or to not be able to get married, leaving it too late to get married and give birth means their family line ends there. It is quite serious.

Finally all the women agreed to have their photographs and stories displayed in a public place, in the hope that they could make their parents understand how they really feel. You will be surprised to know that the interviews were arranged by a high end cosmetics company. They arranged for these ladies to be made up beautifully and they took professional photographs. When the parents saw how their daughters expressed themselves, they too wept and announced that they would always support them. One mother said "My daughter is very beautiful. To be a left-over woman is also a privilege". Do have a look at the advert, it is very poignant and is also genius marketing as at the end it boldly states the company is "changing destinies". For these women it may

just ring true.

I felt happy that the parents accepted their daughter's decisions, that is the right course to take, but I also felt sorry for them for having to give up on their own dreams, - which is same dream that all Chinese parents have. For Chinese parents, their dream is a pure one – to see their children produce children. It's not much to ask is it? Isn't that what all parents want for their children? It would be really wonderful if true freedom did not mean that somebody else would have to lose out and give up their dreams in order for a loved one to pursue theirs.

“剩”与“不剩” 都要美丽绽放

我的中国女性朋友经常向我哭诉来自家庭的逼婚压力，即便我已经听过太多这样的故事，我还是不能假装能够理解这种压力。为什么一个人的生活轨迹要由家人来规划？为什么要为了堵住周围人的嘴而去结婚？为什么结婚对象的学历证书要比他的人品更重要？

直到最近，我看到一个宣传片，才对中国人的婚姻和家庭有了更深层的了解。片子里采访了几名大众眼里的“剩女”，她们一直忙于事业，一转眼就错过了结婚的最佳年龄。其中一些渴望婚姻，但难找到合适的伴侣，还有一些很享受单身生活，并不急于结婚。

你也许还记得，我们曾经介绍过天津的公园里，那些为儿女征婚的父母，在片子里，这几位女性的父母也或多或少做过这样的事。一位受访女性一边流着眼泪一边说，她觉得很对不起自己的父母，另一位也说希望父母能够认可她在其他方面的成就，同意她选择自己想要的生活。看到她们的真情流露，我非常感动，希望她们能找到一个让所有人都满意的解决方法。但如果她们迫于压力而和不爱的人结婚，那不是要导致更大的悲剧吗？

除了对这些进退两难的“剩女”表示同情，她们的父母也令我很难过。一位父亲说，女儿的婚事已经成为老两口的心病，周围的亲友、邻居的小孩都已经结婚生子，他们会不停地问：“你女儿什么时候结婚啊？她多大了？”我曾经遇到一个陌生人，是个50多岁的阿姨，她直接问我：“多大年纪了？有几个孩子？”听到我回答说我没有孩子也没有结婚，她开启了担忧模式，抓着我的胳膊说“这怎么行呢？你以后怎么办呢？老了谁照顾你呢？”她不停地重复她的担忧，我立刻就感到了巨大的压力，我总算明白中国的单身女性每天都面对什么样的眼光了。

由于中国家庭大多只有一个孩子，父母所有的希望和寄托都放在他们身上，家庭的延续也全靠这一个孩子，所以他们不结婚会是一件大事。

这部宣传片其实是一个高端化妆品品牌的广告，广告的结尾这些出镜的女性经过打造，呈现出最美的一面，当她们的父母看到女儿真实表达自己的时候，全都感动得落泪了。这个广告片直击社会现实，真实深刻，是一次成功的营销，她们的父母最终能理解女儿，支持女儿的决定是一件令人欣慰的事。中国父母的梦想很简单也很纯粹，那就是看到子女繁衍后代，不能说这有错，但是真正的自由不应该是为了别人的梦想而放弃自己的梦想。



IMMERSIVE DRAMA ALLOWS AUDIENCE TO FEEL SUFFERINGS OF WORLD WAR II

by Jane Liu and Duan Chao

The actress Beata Passini bursts into tears in her performance.



There's still an atmosphere of great tension in the room.

"The Hideout", created by the Poland neTTheatre Troupe, is based on events from World War II and was performed at the multi-function hall of the Tianjin Grand Theatre on April 22 to 24. During the performance, the audience was placed in a basement to enable them to experience personally the fear and suffering that the drama is trying to depict. This play was an important inclusion for the 2016 Third Tianjin Cao Yu International Theater Festival. It was also the first immersion drama to be performed at the Tianjin Grand Theater.

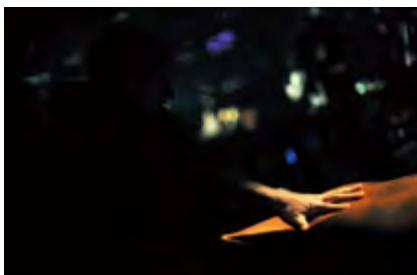
Before the show the audience, upon entering the lobby, listens to an actor telling true stories from World War II. Then slowly, they are led by the staff into a dark tunnel. At its end is a dark basement filled with "stuff". The audience looks through some hemp rope into a still room. The effect is just as if they hiding from the actors. The breathing, whispers and crying of the actors resonates clearly to and through the audience. This technique allows them to feel part of a war

that ended 70 years ago. This play was completely different from the previous Polish drama "Carl Hawk Series" which showed the war from a completely different perspective. If you have a chance to watch both, then you are sure to come away with a rethink about the war.

The story of "The Hideout" originated from the real life experience of the aunt of director Pawel Passini during the Second World War. The drama is unique because the director insisted that even if there was only one audience member left, the court musicians wouldn't stop playing, and the actors would not leave. The director stated: "We doing this to 'digest' the show with our audience for as long as we can." Each performance in a new city allows the cast to discover and record local stories about Jews and little by little, they incorporate this new material into the performance. Tianjin, a city which helped to protect a large number of Jews, proved a good source for information that the cast can incorporate into future performances.



The audience is passing through the tunnel into the theatre.



A hand suddenly appeared next to the audience in the dark.



The room is decorated into a basement filled with sundry and light.

沉浸式戏剧带你亲历“战争之痛”

4月22-24日，由波兰 neTTheatre 剧团创作的戏剧《藏匿》在天津大剧院多功能厅上演，这部二战题材的戏剧让观众置身于波兰犹太人为躲避纳粹屠杀而藏匿的“地下室”，亲身体验恐惧与苦难。该剧是2016第三届天津曹禺国际戏剧节一部重磅引进剧目，也是天津大剧院建成四年来第一次上演“沉浸式戏剧”。

演出开始前，观众先要进入前厅听演员讲述真实的二战故事。渐渐地，观众被工作人员分批带进一个昏暗隧道，隧道尽头则是一间低矮、昏暗、杂物密布的“地下室”。观众钻过麻绳，在各个角落寻

找落脚的地方，自己好像也变成了藏匿起来的人。演员们的呼吸、低语、哭泣声就在每名观众身边响起，让人不知不觉就进入到70多年前的战争状态。与这部采取犹太人视角的戏剧不同，之前上演的另一部波兰戏剧《卡尔霍克的影集》则完全采用纳粹视角。对比观看，让观众重新思考战争。

《藏匿》的故事取材于导演帕维尔·帕西尼的姨妈在二战时期的亲身经历。这场演出非常独特的一点是，只要还有一个观众在，场内的乐手就不会停止演奏，演员就不会起身离去。导演说，这样做是为了陪伴观众“消化”掉这场演出，直到最后一刻。同时，他们每到一站，就会搜集当地发生的犹太人故事，加入到今后的演出中，曾保护大量犹太人避难的天津也为剧组提供了大量真实素材。



The director Pawel Passini is communicating with the audience.



Before the show the audience, upon entering the lobby, listens to an actor telling true stories from World War II.

READING, WITH CHINESE CHARACTERISTICS

by Bryce Cristiano



For the working professionals and students who find themselves in one or a couple cities in China over many years, they have the time to properly settle down and amass a collection of books.

Reading amongst the foreign population of China seems much higher than it would be back in Western nations. In the U.S. for instance Pew Research has shown that Americans on average will read 12 books per year but a remarkable 38% of people have not read a book in over a year. With reading rates being directly tied to their level of education and financial status, many of the impoverished in the U.S. can either not find the time nor the money to afford reading, putting other issues on the forefront. Reading and education remain a luxury, as is the case with many countries around the world. The pressures of rampant poverty from an unjustifiably faulty and predatory economic system does a severe injustice for the educating of the people of the world.

Those in China are a different breed than that of their counterparts back home. With a generally easily attained high standard of living for foreigners and with many students, it allows for the time and capital to afford the luxury of reading. While entirely speculative, it could also be that those coming abroad to travel come from wealthier families and have the means to higher education as it is handed to them; much like the Chinese tuhaos who claim to be “entrepreneurs” while living solely on their parents dime. Not to negatively conflate all foreigners with silverspoon sucking, polo wearers but the attainability for financial stability amongst foreigners does allow for greater reading rates.

Among the various expat groups of China they find themselves with a considerable amount of free time to kill. While

LIKE THE EXPATS WHO FIND THEIR READING HABITS INTERTWINED WITH THEIR LIFESTYLES AS TRAVELERS; CHINESE PEOPLE TRAVELING ABROAD MAY FIND THEMSELVES ALSO OPEN TO MUCH MORE LITERATURE.

the backpacking class of expats may have the educational levels that would warrant them reading many books, their fauxvagrant lifestyle does not allow for the ease of access to a library. Ereaders may be a popular option among these travelers who can not imagine tearing themselves away from literature, but many may fear theft and damage befalling their ereaders. Instead, many backpackers may choose to instead travel with a couple books on themselves while other shirk their reading duties during traveling.

For the working professionals and students who find themselves in one or a couple cities in China over many years, they have the time to properly settle down and amass a collection of books. Goodreads, a website which allows readers to track their book collections and search out new books (basically the IMDB of literature) is host to many foreigners who reside in China. When judged against the users in the West, it would seem that expat members generally hold a higher reading count than their friends back home. I reached out with a few of these members across all of China to get their idea on how living abroad has changed their reading habits.

Wanderlust

Among those asked, it seemed that their digital book shelves were filled with anything from Western classics, to obscure novels from

around the world, and even a slew of political works. Much like their spirits for adventure and openness to new experiences, their reading reflected such. Whereas many in the U.S. can be reluctant to engage with unknown experiences, those who travel out of the country generally have a developed appreciation for new cultures. Along with this comes an open mind in their literature choices and even political stances. Many of the foreigners polled noted that while they had been avid readers prior to coming to China for anywhere between a few months, up to five years for others; their reading habits had picked up while abroad. While already infatuated with reading they all had many different reasons for escalated reading.

For some, it was that the types of books they read reflected their perspective on life at this point, choosing to read from other expatriate writers of the past; finding similarity between their experiences and those of the writers. Some picked up reading due to significant more free time. Many people may choose to read for either entertainment or necessity but with more free time, some expats are able to put their feet into new pools of new ideas. For the final group, it came down to coping with the transition abroad. The hectic lifestyle, the populous city, the constant barrage of new sounds and sights can be tiring for newcomers to China. They may love to engage with those new sights and sounds but it's simply rejuvenating to pop in some earbuds and pull out a book with familiar language; blocking the outside world off for just a bit.

Wanderlust, a mature sense of exploration, and recuperation; these tend to be the prevailing trends among the top expatriate readers in China and Tianjin. Like wine and fine cheese, a picnic on a sunny day, dogs and raisins; a good book perfectly accompanies an experience within a new culture. Whether gaining more insight into the world you have stepped into or educating for future expeditions; literature and travel or intertwined.

The Luxury of Reading

Chinese locals handle reading entirely differently than that of the expatriates in the country. With a busy schedule and academic standards set so high, many may instead choose to read either out of necessity or entertainment rather than exploration. Demands at schools are stressful for Chinese



Yan Ji You, a bookstore lies in Tianjin Joy City.

students which does not allow for enough time to sit down with an extracurricular book. Like the expats who find their reading habits intertwined with their lifestyles as travelers; Chinese people traveling abroad may find themselves also open to much more literature. Unlike the foreign traveler who can often come to China on a tight budget, Chinese citizens who travel out of the Middle Kingdom tend to be a little more well-off due to strict regulations for leaving the country. In this sense, we see again, the procurement of a more cultured world view and openness towards new ideas is set behind a great payroll.

With the luxury of free time comes the ability to not only pick up on bourgeois pastimes and inane connoisseurial recreations, but the opportunity to break a barrier in education. Those who are well read and open-minded of cultures and ideas are generally free from the grasps of reactionary tendencies. It's easier for these people to feel sympathy with the world around them, breaking away from cultural norms. Much like how in the U.S. we can see reading rates and education tied with income, the same can be said for China. For the economically disadvantaged, attaining higher education becomes an epic journey against all odds while the privileged classes do not have the same stress cast upon them. Those in the privileged few, who have the free time and resources both in China and the U.S., should not waste that potential. With enough development, a world where anyone can excel is possible.

阅读，改变生活

在中国的外国人阅读量要高于其在美国的数值。美国皮尤研究表明，美国人平均每年读书 12 本，但奇怪的是，将近 38% 的美国人几乎一年也不读一本书。不可否认，阅读率和教育、财政的水平息息相关。在美国，贫困人群既没有时间也没有实力来负担其阅读需求。在世界的很多角落，阅读和教育仍是一件奢侈品，严重的贫困压力大大剥夺了人们享受教育的权利。

在中国，情况却大相径庭。中国人很容易满足，基本上只要努力大家就都能过上自己想要的的生活。在中国生活的外国朋友也是一样，于是，他们有更多的时间和精力用来补给阅读。

旅居在中国的外国朋友，他们可以有大把的闲暇时光用来读书，但鉴于他们的身份特殊性，很多时候，他们并不能到当地图书馆去借阅读，电子书的出现就成为了这一群朋友的精神救星。尽管很多人会觉得携带电子设备并不十分安全，但毫无疑问它绝对称得上是外出旅游的最佳拍档。

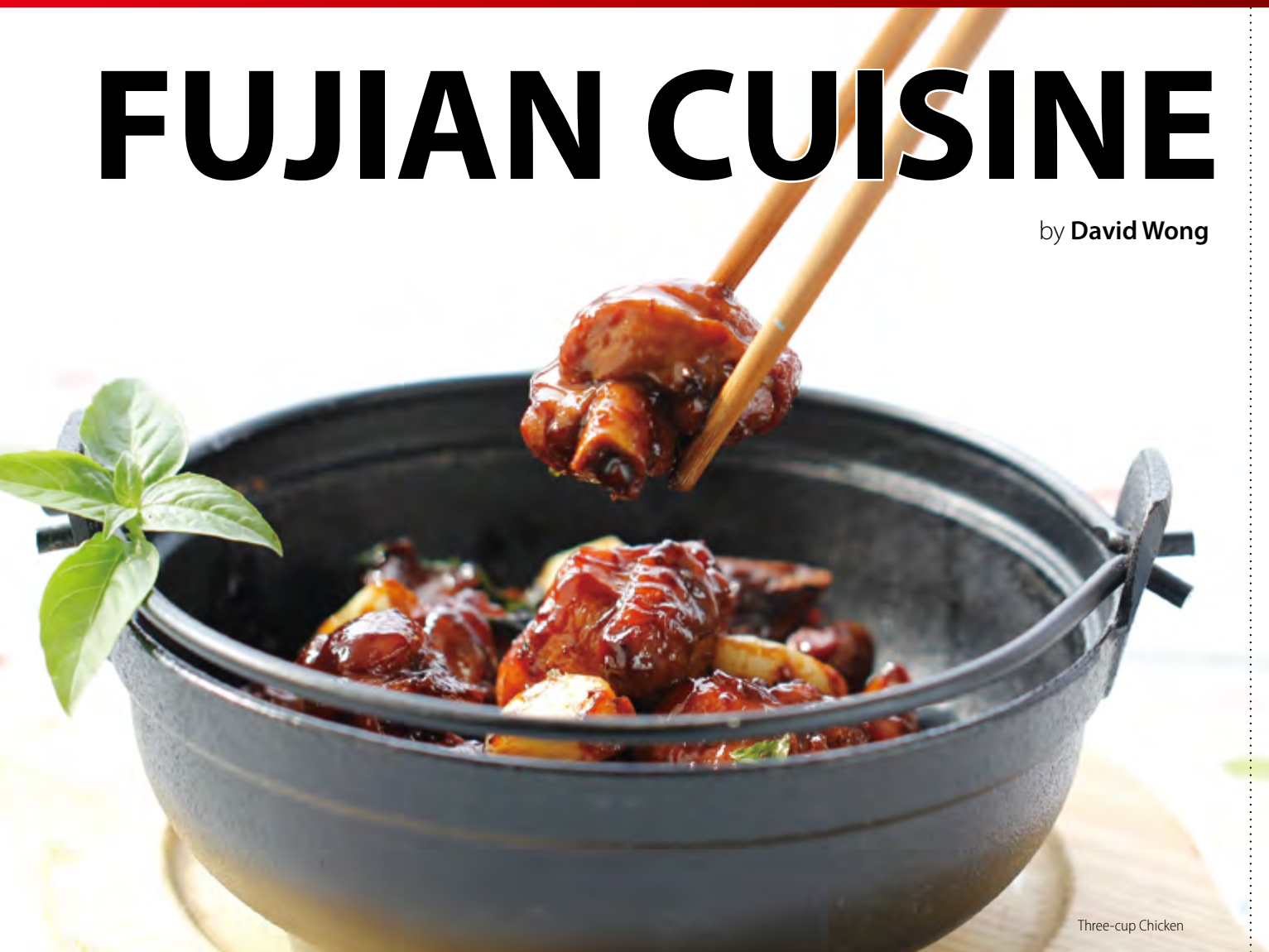
对上班族和学生党来说，他们有很好的机会和空闲时间来阅读。有一个网站，Goodreads，这是一群长期居住在中国的外国朋友创建的阅读网站。Goodreads 目前是世界上最大的读者俱乐部，或者可称作最大的独立书商。公司把网站管理完美地融合到了读者的个人阅读体验中，呈现了一种极好的阅读氛围，就像是一个派对主持人为志趣相投的朋友进行介绍，并激发彼此进行讨论。当用户创建一个帐号之后，网站就会为你显示朋友的最新活动列表，包括朋友撰写的书评、发布的回复、他们想要读的书。

中国人的阅读习惯不同于外国朋友。繁重的日程和紧张的学业让他们在选择书籍的时候大多趋向于专业性而非探索类别。正如我们看到的中国学生，他们在学校的课业压力已经足够繁重，我们又如何再期待他们安静的坐下来好好的读一本课外书呢？外国朋友可以在旅行中发现自己的阅读兴趣，而中国的留学生一样可以在求学的过程中发现自己对文学的喜爱。

在美国我们可以看到阅读教育和收入的潜在关系，在中国，这样的关系也一样存在。没有实力的人想要获取高等学历可能会遭遇重重阻力，而有能力学习的人则应该好好把握这样难得的学习机会，不浪费自己的潜力。只要有可能，任何人都可以是神话，只要有发展，整个世界都会变得不一样。

FUJIAN CUISINE

by David Wong



Three-cup Chicken

As we eat our way through the Chinese cuisines of China, we have now reached halfway through our journey of the "Eight Culinary Cuisines". In previous issues, we covered Cantonese or Guangdong, Shandong and Sichuan. This issue, we look at the southern region of Fujian province and experience their unique cuisine which is known to be light but flavorful and emphasizes a "savory taste" in Chinese, it is called "Xian Wei" (鲜味). This is one of five tastes, the other four are: Sweet, Sour, Bitter and Salty.

Fujian (福建) province is on the south east coast of China and being on the coast, seafood is prominent in many traditional dishes. Unique seasoning from Fujian include fish sauce (鱼露), shrimp paste, sugar, shacha sauce (沙茶酱) and preserved apricot. Red yeast rice (红麴酱) Hongqu; is also commonly

used in Fujian cuisine, imparting a rosy-red hue to the foods, pleasant aroma, and slightly sweet taste. Fujian is also well known for its "drunken" (wine marinated) dishes and is famous for the quality of the soup stocks and bases used to flavor their dishes, soups, and stews.

Strong emphasis is put on the making and utilizing of broth and soups. There are two famous sayings in the region's cuisine: "One

broth can be changed into numerous (ten) forms" 一汤十变; "yī tāng shí biàn" and "It is unacceptable for a meal to not have soup" 不汤不行 "bù tāng bù xíng".

Fujian cuisine is heavily influenced by its coastline and mountainous inland terrain. There are three main strands to this cuisine: Fuzhou, which is light, with little salt and heavy on the sweet and sour; Southern Fujian, where they like their food sweet and spicy; then Western Fujian, with a heavy use of salt and a taste for the hot, using mustard and pepper to turn up the fire. This cuisine is also well known for its fermented red rice wine, which is used alongside soy sauce as the main seasoning. The Min people from Fujian are the main settlers in Taiwan. As such, Taiwanese food is heavily influenced by Fujian cuisine

Similar to Guangdong, people from Fujian travelled abroad in the 1800's, whereas the Cantonese went as far as North America,

FUJIAN (福建) PROVINCE IS ON THE SOUTH EAST COAST OF CHINA AND BEING ON THE COAST, SEAFOOD IS PROMINENT IN MANY TRADITIONAL DISHES.

Fujian people stayed in Asia and settled in Taiwan, Philippines and Southeast Asia. The Fujian dialect is also referred to as Hokkien and very prominent in the regions mentioned as is their cuisine.

Well Known Fujian Dishes

The most famous dish is "Buddha Jumps over the Wall" 佛跳墙 Fo Tiao Qiang which is made of a slow cooked soup or stew of Dried Scallops, Quail Egg, Fish Maw, Bamboo Shoots, Sea Cucumber, Abalone, Chicken, Jinhua Ham, Pork and Pork Tendon, Ginseng, Mushrooms and Taro. The dish was first invented in Fuzhou, capital of Fujian in the Qing Dynasty and was given this name because it is said to be so delicious that it will entice a vegetarian Buddhist monk to partake in this feast.

Three-cup chicken - (san bei ji 三杯鸡)

The name of this dish comes from its three main ingredients: one part soy sauce, one part Shaoxing wine and one part sesame oil. It is braised over a low heat until the meat is tender and falls off the bone.

Chicken in fermented rice - (zui zao ji 醉糟鸡)

An organic grass-fed fatty hen is the main ingredient of this traditional Fuzhou dish. The featured seasoning is fermented red rice (hong zao 红糟), which is Fujian's regional specialty. Aged for one year, this condiment has a unique red hue, sweet-sour taste and is wonderfully aromatic.

Oyster Omelet - (Ke zai jian 蚵仔煎)

Made with tiny fresh oysters and fried with onions and rolled in an egg omelet. A bit greasy but add some chili sauce or tomato ketchup, it's delicious. It is featured at many food stands because it can be prepared quickly.

Stuffed Fish Balls with meat - (bao xin yu wan 包心鱼丸)

These balls of meat wrapped in ground fish come in various sizes usually the size of golf balls and are served in broth, in a soup or with a bowl of noodles. You can also try them stewed, just be careful in fishing them. The safest way is with your spoon, unless you are very proficient with chopsticks, the secret is even pressure. Do not spear them and eat like a kabob, better to take them to your bowl and deal with them close and personal, either cutting them with your spoon or ask for a fork



Fo Tiao Qiang

and knife.

Dried Scallop with Daikon (Turnip) - (gan bei lu bo 干贝萝卜)

This is a very typical stewed dish. Daikon is the Japanese word for turnip, in the West we also refer to it as a Beet or the Chinese version "LoBak" which is adapted from the Cantonese pronunciation. The scallops are dried scallops "GanBei" and add a nice flavor to the dish especially the Southern China variety that are huge compared to the northern variety of scallops.

Popiah (Bao Bing Pi 薄饼皮)

This is the Fujian version of the Spring Roll. The skin or wrapper is a thin crepe of wheat flour, made from very wet and viscous dough almost liquid which produces the thin type of cover required for this dish. There are unlimited fillings that you can use, usually fried bean sprouts, other vegetables can be carrots, celery, onions, potatoes – julienned (cut into thin slices) and fried; eggs fried into very thin omelets and julienned. Try a "Popiah Party" where crepes and wraps are pre-made and fillings are placed in a main table and everyone creates their own version. Sauces can vary from sweet red paste, sesame, hoisin or chili sauces and mix and match.

Dou Hua (豆花) or DouFuHua (豆腐花)

Dou Hua made from DouFu commonly known as Tofu. This versatile food is common in almost all the Chinese cuisines, but in Fujian it served with sweet toppings and sometimes over ice with sweet syrup. Try it with maple syrup. In the winter and in the mornings, it is served hot and sometimes with salty fillings to give you more nutrition.

ShaXianXiaoChi or (沙县小吃) ShaXian Delicacies

ShaXian is a county in West central Fujian province. This enterprising county in the 1990's starting uniting their efforts and

established small fast food restaurants featuring the over 200 local snacks or "Xiao Chi" 小吃, they established over 3,000 outlets throughout the province with the help and support of the local government. 30 years later the local brand is now well known with over 4,000 outlets throughout China.

Editor's Pick

Bao Yue Lou Taiwan Restaurant 宝月楼台湾菜馆

Address: 99 Qiongzhou Dao, Hexi District (at south gate of People's Park) 河西区琼州道99号(人民公园南门)
Tel: 022-87736666 022-87717777

Du Hsiao Yueh (Riverside 66) 度小月(恒隆广场店)

Address: 5F Riverside 66, 166 Xing An Lu, Heping District (at the crossing of Bin Jiang Dao and Heping Lu) 和平区兴安路166号恒隆广场五层(滨江道与和平路交口)
Tel: 022-59905896

CHAMATE (Hisense Plaza) 一茶一坐(天津海信店)

Address: B1, Haisense Plaza, 188 Jie Fang Bei Lu, Heping District 和平区解放北路188号海信广场B1楼(近大光明桥)
Tel: 022-23198000

闽菜

在之前的几期里，我们介绍了中国“八大菜系”中的粤、鲁、川菜，这次我们来说说闽菜。“闽”是福建省的简称，闽菜讲究的是“鲜味”。由于福建省位于东南沿海，所以海鲜是闽菜的主要原材料。除此之外，福建还出产很多独特的酱料，例如鱼露、沙茶酱和红糊酱，经常被用在传统闽菜里。

福建人注重喝汤，当地人常说“一汤十变，不汤不行”，意思是说一种汤能有多钟做法，而每餐饭不能没有汤。福建省既有沿海地区也有内陆山区，所以不同地区食物的风格也不同。福州讲究清淡少盐，偏酸甜口；福建南部则喜欢甜脆口味；西部口味比较重，经常使用芥末和辣椒来刺激味蕾。比起闽菜，人们可能更熟悉台湾菜。其实台湾人和福建人同根同源，所以台湾菜也深受闽菜影响。

经典的闽菜有汇聚了干贝、鱼翅、海参、鲍鱼、金华火腿等高档食材的佛跳墙，更加亲民且受全国人民喜爱的三杯鸡。醉糟鸡是用土鸡做主料，以红糟调味，呈现酸甜的口感和诱人的色泽。蚵仔煎是非常知名的福建小吃，生蚝肉和洋葱为主料摊成鸡蛋饼，加上辣酱或番茄酱。包心鱼丸用打烂的鱼肉泥包上肉做成丸子，可以做汤或面条。要注意不要一口咬下去，因为你很有可能被丸子里的肉汁烫伤舌头。安全的方法是把丸子夹到碗里，用筷子轻轻捅破，让里面的汤汁先流出来。最后不能不提到处处全国的沙县小吃，同样是来自福建省的，在全国有4000多家分店。

Wu An

Cuisine: Western



Wu An is a comprehensive restaurant which serves great afternoon teas, western food and has a bar. The first floor is a museum, the second and third floors are the restaurant, and at the top is a sightseeing terrace. The restaurant successfully integrates the historical significance of its building with the vitality of the 21st century to offer a range of multinational dishes and flavors for its guests.

📍 **Address:** 2F, Ma Zhanshan Former Residence, 11 Hu Nan Lu, Heping District 和平区湖南路十一号马占山旧居二楼
☎ **Tel:** 022-58352886 🍷 **RMB 150**

Meng Lan Xi North West Theme Restaurant

Cuisine: Northwest



The staff here insists on choosing the most authentic ingredients to ensure that they are providing the traditional flavors of North West Chinese food to their patrons. Among the many dishes we could recommend are: the lamb chops, sautéed spicy chicken, roast fish, cold rice noodles, curded pancake in mutton soup, the sweet roast leg of lamb and lamb shashliks.

📍 **Address:** 408 Metropolitan Plaza Tianjin, 181-183 Nanjing Lu, Heping District 和平区南京路181-183号世纪都会商厦408
☎ **Tel:** 022-23469596 🍷 **RMB 60**

CHOLITO-Tapas&Lounge

Cuisine: Spanish



The specialties of the house are paella, ham and snacks. The owner and the foreign chef made sure they spent a bit of time in Spain before starting up the restaurant and have studied Spain's culture and cuisine carefully. It goes without saying that it has made them worthy suppliers of Spanish style food to Tianjin. Having worked at a Beijing starred hotel, the chef has a wealth of experience in the art of cooking many different cuisines not just Spanish.

📍 **Address:** 9 Xian Nong Block, at the intersection of He Bei Lu and Luo Yang Dao, Heping District 和平区河北路与洛阳道交口先农大院9号
☎ **Tel:** 022-58352833 🍷 **RMB 200**

AIM CAFE

Cuisine: coffee



This is a comprehensive coffee shop experience which combines the eclectic combination of coffee, handbags, music, services and fashion all mixed together with a bit of personality. The decor can only be described as unique with a large ornamental skull one of the features of the store. The unique tasting drinks are made from imported ingredients specially prepared by the professional coffee master. This is a great place to catch up with someone on a casual date.

📍 **Address:** B1, Robbinz Department Store, 128 Nanjing Lu, Heping District 和平区南京路128号乐宾百货地下一层
☎ **Tel:** 13821315933 🍷 **RMB 20**

Check out these restaurants on Jin Advisor APP



BAMEI YUNNAN RESTAURANT



Lijiang Fish

Yunnan is a must visit place in China for expats and Yunnan food is also something special that has distinctive wild flavors. In the IF Street of Joy City, a new Yunnan styled restaurant has just opened named Ba Mei (坝美). Rather than being decorated in ethnic style, the restaurant has a modern simplicity with just a touch of the industrial style common in the area. The second floor is bit more laid back and also has a gallery space that will hold modern art exhibitions from time to time.

The restaurant has no menu because, their reasoning is, if you're a total stranger to Yunnan food it makes sense to put all your faith in the chef. With a fixed price of 150RMB per person, the chef will arrange an array of authentic Yunnan dishes that will include mushrooms, fish, meat and shrimp.

Yunnan Province is famous for a wide variety of wild mushrooms

and there are more different kinds than you could imagine. These precious ingredients are shipped from Yunnan every day to guarantee their freshness. Lijiang Fish dish is another classic dish of Yunnan, which is a little bit spicy.

The fish is boiled with needle mushroom, green shoots and fungus after being deep-fried and served in a pottery container with a coal fed fire beneath it. The combination works well and really brings out the unique tastes that are the hallmark of Yunnan cuisine.

The Chicken Boiled in Green Plums seems to be a favourite of the ladies as it has a fruity touch. You can dip what seems like French fries, but are actually pieces of deep-fried bun, into the broth and the taste is just amazing.

You must come and try the delicious Yunnan style food in the approaching early summer. As a bonus, I guarantee you'll be surprised by the classy selection of cocktails as well.

坝美，壮语bazndei，名出云南最美老村，痴迷云南美食多年的餐厅老板，特挑选出适合北方人口味的云南特色菜以飨津门食客。在原味原色的工业感现代空间内，边品味云南风情美食边欣赏当代艺术作品，感受浓缩味与美的艺术氛围，混搭出城市文化生活新概念。

坝美

- 📍 **IF-B3, ground floor Joy City, Nan Men Wai Da Jie, Nankai District**
天津市南开区南门外大街大悦城iF如果街IF-B3
- ☎ **87897222** 🕒 **10:00-00:00** 💰 **150RMB**

JAZZ YA



Spinach Salad

Jazz Ya is new to Tianjin but already a 20-year-old restaurant tradition in Beijing's most famous Sanlitun area. Featuring fusion dishes in Japanese and Western styles, it is a wonderful and entertaining place for an evening dining out.

Its Tianjin branch is located in the IF street in Joy City. The two-level restaurant is decorated in an industrial style with worn-out brick walls and large glass windows. The signature dishes include Spinach Salad

with Crispy Bacon and Several Mushrooms which is a typical fusion dish as it combines western salad concepts and Japanese style bonito flakes. The spinach tastes great and the salty bacon is a good match for the vinegar sauce.

The Sizzling Beef on Iron Plate selects the most tender parts of the Luxi cattle, which is then diced and marinated. The diced beef is pan fried and, along with the sauces, served with vegetables. It is similar to the Chinese dish Tie Ban Niu Liu (Sizzling Beef Fillet) but the sauce and meat quality make the difference.

Jazz Ya also offers an extensive selection of cocktails that are both classic and innovative. As summer has come, why not enjoy some summer breeze and gorgeous cocktails at Jazz Ya?

Jazz Ya 爵士屋在北京已经有 20 年历史了，今年刚刚进驻天津的大悦城 IF 街。餐厅主打日式融合菜，很多北京总店的经典菜式在天津也能吃到。到了晚上，Jazz Ya 变身时尚酒吧，有多种鸡尾酒可供选择。

Jazz Ya 爵士屋

- 📍 **J03, IF Street, Joy City, Nankai District**
南开区 大悦城如果街IF-J03(大悦城)
- ☎ **022-27358455** 🕒 **10:00-00:00** 💰 **100RMB**



The organic produce is less chemical related risk than regular produce.

ORGANIC PRODUCE

by **Carmen King**

Many things taste great, but are deadly. If junk food tasted awful, who would eat it? The problem is, so many of the things that supposedly are bad for us, even death dealing if eaten in excess, taste wonderful. We know this to be true when it comes to things like cake, candy and cookies. However, it may also be true when it comes to vegetables. How so?

Back in the day, when grandma had a garden, things were grown all natural. It would be hard to imagine granny's home grown vegetables being as healthful if she used harmful chemicals. Or would they? Actually, the use of agricultural pesticides isn't much different than making those candy bars. The use of chemicals in agriculture may actually make that vegetable grow bigger, look better, and even taste more delicious. However, the question is at what cost? Could the vegetables we be eating actually contain carcinogens as dangerous as those in artificial sweet treats?

Few will perhaps forget the various tragic cases of chemical related deaths. As an example, expats living in Tianjin, we know all too well what it means to have highly toxic and volatile chemicals mishandled. When the explosion of 2015

happened, what ran through our minds? Didn't we all worry about those deadly concoctions getting into our systems or those of the children we love via contaminated air, soil, and water? The obvious answer is, yes.

The question is however, why are we shocked by accidental chemical contamination, but accept as part of "daily life" intentional chemical contamination? Consider this, the Tianjin blast was an accident, however chemical pesticides are intentionally used in agriculture all the time. Are they any less dangerous? Is it somehow less possible that via the air, soil and water our luscious vegetables are being laced with chemical toxins? For this reason the Chinese government has much like many other countries established a national standard for "organic" produce.

The Chinese standard for organic food is very similar to those abroad. It includes requirements related to the air, soil and water with which the food is grown. Local farmers who choose to implement "organic" farming and meet these standards can label their produce as such. These labels include a unique code which allows the consumer to trace the origin of the produce. Some organic farms even exist in Tianjin. For example, some expats buy certified organic produce

FOOD THAT IS NOT GROWN USING TRADITIONAL PESTICIDES, BUT HAS YET TO QUALIFY AS "ORGANIC"(有机) IS OFTEN LABELED AS "NO HARM"(无公害) OR "GREEN"(绿色).

grown in Wuqing. Since not all farms can immediately meet the organic standard, the government has created a tiered system. Food that is not grown using traditional pesticides, but has yet to qualify as "organic" (有机) is often labeled as "no harm" (无公害) or "green" (绿色). While organic produce is the most expensive option, theoretically it carries far less chemical related risk than regular produce or those "no harm" or "green" items. The next time expats go shopping in Tianjin, look for these labels and buy accordingly. When shopping online use the Chinese characters above to filter search results.

有机食品

很多食品尝起来美味, 但实则对我们的身体非常有害, 比如垃圾食品、蛋糕、糖果等。如果我说, 有时候蔬菜也会有致命的伤害, 你信不信? 我们接着往下阅读。

以前, 在我们的社会还不是很发达的时候, 我们可以自己种植水果蔬菜, 每一种食材都会按照大自然的旨意健康生长。然而随着社会的不断进步, 那些本该在自然状态下生长的食材已不能再满足人类的需求。各类化学剂相继研发, 化学制品的添加让食物变得更好看, 口感也更加美味, 然而在我们追求口感和外表的同时, 换回来的却是患病的重大威胁。

于是, 为使广大人民群众能吃上健康安全的食品, 中国引进了“有机食品”概念。中国有机食品的标准非常类似于国外的标准, 它包括对空气、土壤、和水质的要求, 任何农场主只要满足这些种植条件即可申请“有机”种植的标志。每一种“有机”食品都包含一个专属的代码, 消费者可通过这个代码来追踪其生产来源。“有机食品”的种植条件相对传统种植的要求高出很多, 因此国家特别创建了一个分层系统来层层把关这个标准, 比如我们市面上常见到的“绿色产品”、“无公害产品”等。下次再去市场选择食材的时候, 一定要擦亮慧眼, 辨别出最安全的食材。

FOREIGN TRAVELERS VISITING ONE OF TIANJIN'S 34 DIFFERENT "DUTY FREE SHOPS" WILL ENJOY AN 11% TAX REFUND.

Direction

Hisense Plaza

海信广场

address 地址: 天津市和平区解放北路 188 号

Bus 公交: 843 866 871 963 机场专线 4 路

Metro 地铁: 地铁 1 号线小白楼站

To get to Hisense by way of bus, consider the following options: 843, 866, 871, 963, Airport Bus 4. There is also a nearby Line 1 subway stop called Xiaobai Lou 小白楼站.



The internal environment of Hisense Plaza



DUTY FREE SHOPPING IN TIANJIN

by Carmen King

This month we will look at the Hisense Plaza located in Tianjin's Heping district for duty free shopping.

Upon arriving shoppers will be pleased to find 7 levels waiting for them, 6 are above ground and 1 underneath. Each floor is open to the atrium giving the complex an "open air" feeling. In fact, due to the unique architecture, Hisense is known in Chinese as: 天津第一中庭. There are plenty of bathrooms throughout the center and the interior in general is clean. Weary walkers and hungry meal hunters will find a few places that are well suited for sitting and catching a bite to eat. These include: Starbucks 星巴克, Honeymoon Desert 满记甜品, and Haagen-Dazs 哈根达斯.

Of course most folks are here for the shopping. Top brands at Hisense include: Cartier, Gucci, Armani, Versace, and more. In total there are more than 300 different brands available, offering visitors a mix of both domestic and international goods. Cash is always welcome as a form of payment, however, chances are large sums of money will be spent, so better bring along some plastic! Credit cards are accepted. To pamper their posh clients they also offer parking services, gift delivery and member events.

One of the most exciting parts of shopping at Hisense is getting a break on tax! Starting from January 1, 2016 as part of the Central Government's mission to integrate Beijing, Tianjin and Hebei and to draw more travelers to Tianjin, they have approved a new duty free program. Foreign travelers visiting one of Tianjin's 34 different "duty free shops" will enjoy an 11% tax refund. For shoppers to qualify for the tax discount, a few requirements must be met. One, a foreign visitor must within one day buy at least 500 RMB worth of goods at a participating shop. Two, the products can't be opened until after leaving Tianjin and the tax refund has been processed. Three, the date of departure must be within 90 days of the date of purchase (in addition one's stay in Tianjin must be less than 183 days). Four, the goods must be personally transported, meaning in one's own carryon luggage or checked bags. Currently the main location to process the tax refund is the Tianjin International Airport inside of the T1 area where refunds can be processed 24 x 7. Note as part of the refund process, the official sales receipt for all goods and personal I.D. (e.g. passport) must be presented. In the near future another refund station will be opened at the Dongjiang Port.

To be on the safe side, custom agents

have suggested travelers give themselves an extra 40 minutes to 1 hour to complete the entire tax refund. Also, it is noted that since the tax refund is being handled via the Bank of China, there is a 2% service charge. This means of the 11% tax refund, 2% is deducted, leaving 9% being returned to the consumer. Funds are refunded in the form of RMB. Refunds less than 10,000 RMB can be in cash or bank transfer. Any refund exceeding 10,000 RMB must be processed via a bank transfer.

退税商场—天津海信广场

自 2016 年 1 月 1 日起, 天津市面向境外旅客实施购物离境退税政策, 境外旅客在本市首批 34 家退税商店购物后, 可享受离境退税 11% 的政策。享受离境退税需满足四项条件: 同一境外旅客同一日在同一退税商店购买的退税物品金额达到 500 元人民币; 退税物品尚未启用或消费; 离境日距退税物品购买日不超过 90 天; 所购退税物品由境外旅客本人随身携带或随行李托运行出境。目前, 天津滨海国际机场已具备离境退税条件, 已从今年 1 月 1 日起开始办理离境退税业务。

海信广场, 天津首批实行退税政策的商场之一, 位于和平区解放路 188 号, 坐落于小白楼 CBD 中心商务区, 地下 1 层, 地上 6 层, 拥有 3000 余平方米的室内中央共享空间, 号称“天津第一中庭”, 汇集高档百货、餐饮、美容美发、超市等多种业态, 是真正意义上的奢侈品购物店。整座商场干净整洁, 品牌众多, 是境外游客购物休闲的绝佳去处。

BAXIAN MOUNTAIN ESCAPE THE CONCRETE JUNGLE

by Carmen King, photo by Wang Guangshan and Pang Jian



The flowery Baxian Mountain

CLIMBING TO A HIGH SPOT AND GAZING OUT OVER A VAST EXPANSE MAY HELP TO PUT US IN OUR PLACE, REALIZING HOW PUNY MAN IS, AND HOW TRIVIAL SO MUCH OF WHAT WE STRESS ABOUT REALLY IS.

It's the chaotic and congested city that cramps us. It's the smoggy and sunless sky that saps us. Before buildings we had trees, before pavement we had grass, and before faucets we had rivers. The world has changed and our lifestyle along with it. While fresh air used to fill our lungs, we now are plagued with PM 2.5. What to do? At least for a moment, why not escape. As mentioned in our cover article about gifting, sometimes the gift of getting away is sorely needed. Be it giving oneself the gift of a weekend away or arranging a trip for someone else, getting out of the city and exploring some of the natural wonders of Tianjin could be a great change of pace.

Expats may not know, but a mere few hours drive away in Tianjin's Jixian (蓟县),

whereat lies a famous natural reserve called "Baxian Mountain" (八仙山). There it is said eight different wonders await visitors who are looking to escape the concrete jungle and reconnect with nature. The first wonder is the "rocks" (石奇). No, we are not talking about those lame little pebbles we might have collected as kids, but instead a collection of boulders and stones which would fascinate even the most avid of outdoor enthusiast. Who knows what type of rock collection might be started or filled out with a trip to Baxian. The second wonder is the "peaks" (峰奇). The Baxian Mountain area has 19 peaks which are greater than 900 meters. The tallest of these natural "skyscrapers" is Juxian Mountain (聚仙峰) at 1,052 meters. This is also marks the highest point in Tianjin. Getting not only away but

above the smog with a climb up one of these peaks might do one well, both physically and mentally. Getting a perspective on things is often what we need most. Climbing to a high spot and gazing out over a vast expanse may help to put us in our place, realizing how puny man is, and how trivial so much of what we stress about really is.

The third wonder is the "water" (水奇). Baxian Mountain sees annual precipitation levels of nearly 1,000 mm. This makes it one of the moistest locations in all of north China. With so much rainfall, it is no wonder that there is plenty of running water. Creeks, springs, streams and waterfalls await visitors. The sound of moving water in its many forms, such as rushing, gushing, splashing, trickling or babbling has soothed humans for centuries.

Getting within earshot of these watery wonders may do the trick for relieving stress. The fourth wonder is the “woods” (林奇). This mountainous region is rich with forestry, estimates put over 90% of the land as having trees. These naturally occurring forests are vastly different in terms of tree variation than any man made park we may have nearby. These thick dense woods are teeming with wilding. Not to mention the air is purified better by leaves and thick brush naturally filtered via photosynthesis than any home air purifier.

The fifth wonder is the “flowers” (花奇). Flower fans will love taking a trip to Baxian to see the wide array of colorful pedals. Beautiful floral medleys delight the eye with countless different colors. Forget about having a boring a screensaver anymore, as one can use their own gorgeous flower photos taken during a trip to brighten the day even after returning home. The sixth wonder is the “birds” (鸟奇). With such an abundance of wonderful woods and lush greenery abounding it is no wonder that the mountain is home to many birds. Baxian is a bird's paradise with limbs, branches, and perches a plenty. Listening to these natural musicians will cheer up a tired soul. Number seven on the list of wonders are the “gorges” (谷奇). Not only do these deep drops make for breath taking photos, but they also will provide a challenging hike. The eighth wonder are the “clouds” (云奇). With massive annual rainfall, high humidity levels, lots of air flow and varied terrain, the entire Baxian Mountain area is prime property for producing spectacular clouds of unique size and shape. These natural works of art are all one of kind. Watching the clouds cruise along is inspiring as it is calming.

The alluring nature of Baxian Mountain is also a part of the story behind its name. There is a tale of eight gods who were riding on the clouds when they passed over this area. They all were so amazed by the magnificence of the land below they uttered the following phrase in Chinese: “真乃神仙之宅也”, which basically means “This is indeed a home for the gods”. As such they decided to stop and have a rest there. The eight of them found a massive rock to relax on. The spot of their alleged gathering is now known as the “八仙桌子” or “table of eight gods”.

With so many natural wonders all in one place, it is no surprise why so many people love to visit. As city dwellers we are deeply deficient in nature. To escape the rat race and



On Baxian Mountain

reconnect with the true home of humans, that is the earth itself, is a very healthy experience. On average it takes a visitor walking by foot about 4-5 hours to tour the entire area. This gives one plenty of time to unwind. For those that need or want it, some transportation services are available. This will cut the tour time down to about 3 hours. There aren't any restaurants inside the mountain area, only a few snack stands. Explorers will want to plan accordingly with adequate amounts of water for proper hydration and some food or protein bars for fuel.

Baxian Mountain is about 30 km from Jixian, and Jixian is another 120 km from Tianjin's TV Tower. That means the trip to get to Baxian from Tianjin's city center would be about 3 hours via car. For expats without access to an automobile, they can take public transit. The first step would be to get to the Tianjin train station. Both the East station (东站) and North station (北站) have trains going to Jixian (蓟县). Train tickets to Jixian run from 16.5-18.5 RMB depending on route. Train travel times are listed as somewhere between 1.5 hours and about 3 hours. Then, after arriving at the Jixian train station catch a cab. The taxi ride from Jixian station to the Baxian Mountain will take about 45 minutes, covering a distance of approximately 30 km and cost roughly 80 RMB. Visiting hours for Baxian Mountain are daily from 8-5 pm (from late April to early November). However, access is affected by weather. Heavy wind or rain can result in visitors being restricted from entrance. Therefore before going, be sure to check the

weather and call the Baxian Mountain information desk to confirm conditions, their phone number is 022-2271 1340 (Service in Chinese). Tickets for Baxian Mountain are 45 RMB per person.

世外桃源—八仙山

在钢筋丛林的城市中生活得久了，每天看着头顶灰蒙蒙的天空，你是不是会感到窒息？高楼大厦出现之前我们还有树木，水泥马路出现之前我们有绿草，水龙头出现之前我们有河流。现代科技和文明改变了我们的生活方式，却也让新鲜的空气变成了PM2.5。即便不能改变现实，短暂的逃离也是好的，到一个纯天然的环境清洗一下双肺和眼睛。蓟县是天津的后花园，距离市区只有1-2小时车程，位于蓟县的八仙山就是近郊一处著名的自然景观。

八仙山的名字来源于山上一块如同八仙桌子一样的巨石——八仙石。八仙山不仅有美丽的神话传说，更重要的是这里有优美的自然环境和丰富的野生动植物资源。从旅游观光来看，八仙山景区有供大家观赏的八奇。石奇，八仙山有千奇百怪的石；峰奇，八仙山是天津市地势最高，群峰汇集的地区，900米以上的山峰有19座，包括天津市最高峰——聚仙峰；水奇，降水多给八仙山带来了生机和灵气，夏秋季来八仙山观水、嬉水是一大享受，山崖上瀑布高悬，如彩练当空舞；林奇，八仙山景区森林茂密，覆盖率90%以上，不少地区为100%，是我国华北少见的林海茫茫，绿涛起伏景观；花奇，从春季到秋季，从树上到地上，花开花落接连不断，四季有花，四季有果，是天津的“天然大花园”；鸟奇，八仙山景区山高林密，环境幽静，食物丰富、水源充足，是鸟类栖息繁衍的“天堂”；谷奇，八仙山景区的峡谷众多，好像一个个美丽的立体画廊；云奇，八仙山是华北地区的暴雨中心，降雨多，湿度大，加之地势高，地形复杂，气流活跃，使八仙山景区夏季形成千变万化的云奇景观。

如果你需要搭乘公共交通工具，可以在天津东站乘坐火车到蓟县，然后打出租车前往八仙山，费用大概在80元左右。八仙山景区开放时间是每天早8点到下午5点（4月底到11月初），但天气原因也可能影响景区开放，所以出发之前应该关注天气预报并致电确认。

NANJING

by **Mike Cormack**



Meiling Palace. photo by Xie Bai.

Anyone looking for a short break would do well to consider the southern capital, Nanjing. Now perhaps overshadowed economically by Suzhou and Wuxi in southern Jiangsu, both of which are closer to the coast and to Shanghai, Nanjing nonetheless remains one of the finest cities in China. With a good standard of living and a sense of being imbued by several eras from China's tumultuous past, Nanjing exemplifies the glory and the tragedy of the nation. In its present incarnation, the city boasts parks, galleries, museums, shopping malls, universities and research centres, ancient tombs, hotels, nightlife areas, and fine scenery. It was the site of some of the most important events in Chinese history. What more could a visitor ask for?

Nanjing is a city of some 8.2 million, making it just the fifteenth largest Chinese city by urban population. Even Johnny-Come-Lately conglomerations like Dongguan and Shenzhen are larger. But while Nanjing may lack the booming energy of some cities (Suzhou's population grew by over 6.3% annually between 2000 and 2014 -

unprecedented for a city of its size), it more than makes up for it in its attractiveness and historical resonance. It remains the provincial capital of Jiangsu (the most economically developed of the non-city provinces). It was the national capital under various dynasties, kingdoms and republican governments, from 200AD to the establishment of the People's Republic in 1949. It was the scene of two of the grimmest episodes in Chinese history, and yet has bounced back to be a centre of excellence. It has the highest proportion of university students in China, as the home to over two dozen universities and sporting and military

WITH A GOOD STANDARD OF LIVING AND A SENSE OF BEING IMBUED BY SEVERAL ERAS FROM CHINA'S TUMULTUOUS PAST, NANJING EXEMPLIFIES THE GLORY AND THE TRAGEDY OF THE NATION.

institutes. Worth a short trip? Nanjing might in fact be worth exploring for weeks on end.

Nanjing in fact has a symbolic significance to modern China that's hard to understate, stemming from three key events. The 1842 Treaty of Nanjing ceded Hong Kong for 155 years following defeat in the first Opium War. Secondly, the Republic of China, following the overthrow of the Qing Dynasty in 1911, had Nanjing as its capital. The memorial to Sun Yat-sen remains an important site. Thirdly, the Rape of Nanjing by the Japanese army in 1937 remains one of the most grotesque and brutal episodes ever inflicted on a civilian population, with around 300,000 innocents slaughtered.

But the city did not crumble. It rebuilt, and now its educated ambience and delightful scenery make it one of the finest Chinese cities to visit. Here, then, are some of the best locations to visit while you're there.

Places to see

The Sun Yat-sen Mausoleum is located on Zhongshan Mountain, 10 kilometres from the city centre – so relatively cheap to get to by taxi. Sited at the base of the mountain's second peak, the vault of the Mausoleum is approached by a walk of some seven hundred metres from the paifang (entrance gate or arch). Visitors must ascend 392 stairs until they reach an enormous gate with three arches, inscribed with a maxim by Dr Sun, Tian Xia Wei Gong ("What is under heaven is for all"). Inside the hall is an elegant white marble statue of Sun Yat-sen, while the roof boasts a Kuomintang flag.

The Memorial of the Nanjing Massacre is similarly essential, though it can be grim. Built in 1985, the Memorial's buildings are made out of solemn black and white granite, with the exhibitions inside including historical records and objects, sculptures and video and film projections. A display hall, shaped like a coffin, exhibits the skeletal remains of massacre victims. Outside, there are monuments, sculptures, statues, carvings, signboards, symbolic withered trees and broken walls, and – perhaps the most affecting - a wall with the names of the victims so far that have been located carved onto it. The sense of the depth of feeling and memory here can be overwhelming. The Memorial is located on Shuiximen Road. Take subway line 2 to Yunjin Lu station and it's just a few minutes walk westwards. Try to go there when it's not a public holiday, when the numbers attending



The Nanjing Dapaidang Restaurant.

can be vast.

Nanjing is particularly well stock with parks, with Xuanwu park (which includes a boating lake) perhaps the best. Zhanyuan Garden and Zhongshan Botanical Garden are also highly recommended. Nanjing Lovers' Garden (on Longpan Road, Xuanwu District) is an excellent destination if you go as a couple, but perhaps not otherwise.

Other sites well worth a visit include the Presidential Palace, the Confucian Temple, the Xiaoling Tomb, and Nanjing City Museum.

Dining

Nanjing is rich in Jiangsu cuisine, but like all Chinese cities there's a wealth of options. If you're feeling particularly flush, Prime is on the 78th floor of the Intercontinental Hotel, on Zhongyang Road. It offers international hotel gourmet food (with a tariff to match), but you enjoy it from the highest setting in Jiangsu, with a view that takes the breath away. There's also a bar (strong in wines, whisky and cocktails) with live music, and a Cigar lounge. DaPai Dang meanwhile caters to local tastes,

with its paper lanterns and old-fashioned wood panelling, and traditional dishes like duck dumplings, tofu soup, and steamed fish. You can find it on the 7th floor of the Deji Mall, on Zhongshan Road (a few minutes from the Xinjiekou subway station). He Xiang Hui, on Beijing Xi Lu, is a Hunan restaurant very popular with locals, who like its scorching spice and reasonable prices. Meanwhile, the student bars (listed below) are where you can get your fill of inexpensive burgers, fries and pizza.

Entertainment

The 1912 District is where most of the action is, while the area around Shanghai Lu, has several expat/student friendly joints. Finnegans Wake Irish Bar is north of Sanshan Lu subway station, serving draft Killkenny and Guinness. It's at 6 Xinanli Street, off Zhongshan Nanlu. Ellen's (132 Guangzhou Road) is popular with expats and foreign students, as well as young locals, with killer drink promos. Those looking for more upscale socialising might be best suited to the international hotel bars. The Intercontinental, Jinling Hotel, the Fairmont, the Hilton, and the Westin all have locations in Nanjing with reputable, higher-end bars. (No fake stuff here). The

NANJING IS RICH IN JIANGSU CUISINE, BUT LIKE ALL CHINESE CITIES THERE'S A WEALTH OF OPTIONS.



The night view of 1912 district

atmosphere may be tepid but they may have live jazz or piano bar music.

Getting There, Getting About

Nanjing is well connected by rail and air (or even bus, if you're that keen to save your rambos). Nanjing Lukou International Airport is 40km from downtown. Trains arrive every 20 minutes from both Nanjing Railway Station and Nanjing South Station, and depart every 30 minutes. The subway is still glitteringly new and impressive, with six lines covering 121 stations carrying nearly 3 million people a day, from around 6am to midnight.

Nanjing has everything you could want from a Chinese city, and an ambience all of its own. Take a trip there and you'll remember it for life.

爱上金陵

在众多南方的旅游城市里，如果你要问我推荐哪一个，那我一定会告诉你：南京。南京地处中国东部地区，长江下游，濒江近海。尽管在经济发展上也许不及苏州和无锡那样繁荣，但南京却实实在在地拥有着 7000 多年文明史。它是中华文明的重要发祥地，也是中国南方的政治、经济、文化中心。

南京常住人口约 820 万，人口密度大，人口受教育程度高。自古以来，它就是一座崇文重教的城市，享有“东南第一学”的美誉。提起南京，我们总会想到它的三个历史符号：南京条约、孙中山以及南京大屠杀。但是今天，我们并不想提及它沉重的过去，我们想要介绍给大家的是它在在大起大落之后还能归于平静的建设和发展以及它“六朝古都”下的别样历史遗存。

中山陵，中国近代伟大的民主革命先行者孙中山先生的陵寝，位于玄武区紫金山南麓钟山风景区内，前临平川，背拥青嶂，整个建筑群依山势而建，由南往北沿中轴线逐渐升高，主要建筑有博爱坊、墓道、陵门、石阶、碑亭、祭堂和墓室等，排列在一条中轴线上，体现了中国传统建筑的风格，从空中往下看，像一座平卧在绿绒毯上的“自由钟”。融汇中国古代与西方建筑之精华，庄严简朴，别创新格。

玄武湖公园，位于南京城中，东枕紫金山，西靠明城墙，是中国最大的皇家园林湖泊，也是中国仅存的江南皇家园林和江南地区最大的城内公园，被誉为“金陵明珠”。玄武湖方圆近 2.5 公里，分为五洲，洲洲堤桥相通，浑然一体，处处有山有水。宋人欧阳修也曾写道“金陵莫美于后湖；钱塘莫美于西湖”，玄武湖为风景园林，亦为文化胜地，历代文人骚客、政要名流都曾在此留下身影，皆为后人传为美谈。

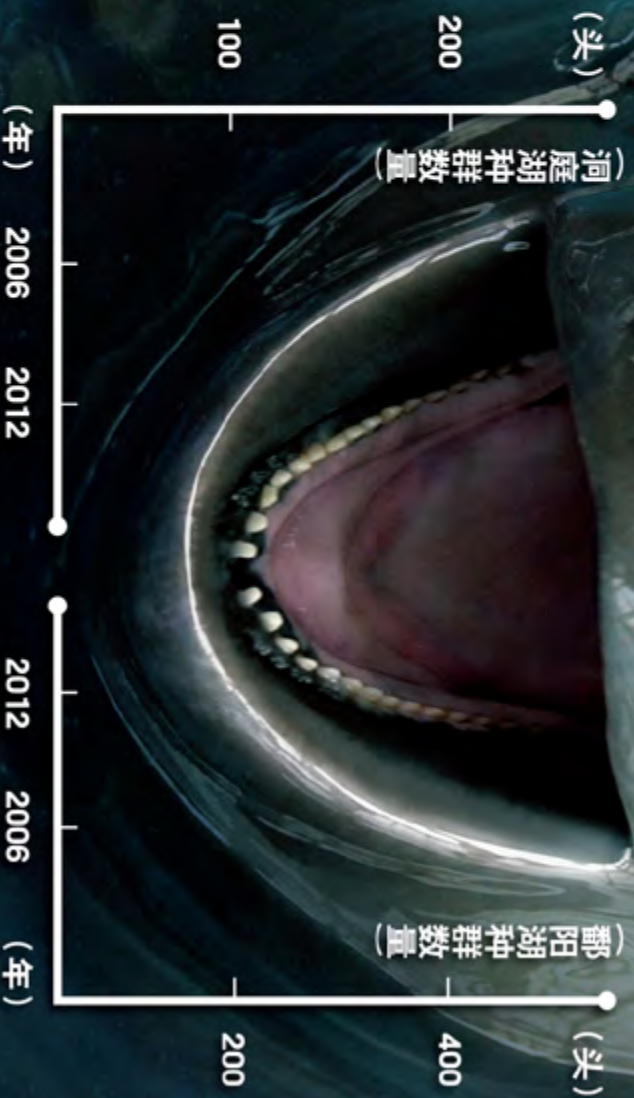
南京的小吃全国闻名，列中国四大小吃之首，上到星级酒店，下到街头小吃摊，无论你去哪里光顾它的美食，南京的小吃总会让你流连忘返，意犹未尽。南京大牌档始创于 1994 年，是南京人展示独特菜系的古典饭店品牌，在秉承原新街口南京大牌档之浓郁民俗风格基础之上，又有创新和升华，数百种民间小食，田园时蔬，家常烹煮，口味地道。

南京旅游资源丰富，旅游业发达，交通快捷舒适，游客如有旅行计划，可选择任意交通方式前往。南京，这座城市包含了所有你对中国城市的向往。即可开启你的南京之旅，它会给你一次完全不一样的体验，同样它也会让你用一生去记住这个名字——南京。

家族历史十万余年
领地最长达
一千七百公里
至今仅剩一千余位成员
谁是最没落的
贵族

为保护珍稀的江豚
WWF在行动

更多信息登录 www.wwfchina.org



ONE OF THE BIGGEST ISSUES WITH THESE APPS IS LANGUAGE. NOT ALL EXPATS SPEAK CHINESE, LET ALONE READ CHARACTERS.

When stuck at home or the office and the pains of hunger strike, what can be done? For those with a smart phone and internet access, the answer may be to use a “food ordering app”. Two of the more popular food ordering apps in Tianjin are “Baidu Waimai” (百度外卖) and “eleme” (饿了么). As with most things in this world, these apps have both some pros and cons. Since, this type of app regardless of brand is pretty much the same, as in, if you’ve used one it is as if you’ve used them all, our review speaks in general instead of focusing on any one in particular.

Pros – The most obvious pro to food delivery apps is the ability to arrange delivery. Tianjin has traffic trouble like any other big city, especially during rush hour. Not to mention, even if one can arrive at their destination finding a place to park can be no small task. Food apps fix this problem instantly. Simply open the app, find something to eat and place the order. Within a reasonably short period of time, it will be delivered. Another positive is access to discounts. Some vendors offer special pricing or there may be “gift certificates” given for frequent orders.

Cons – For all the convenience these apps offer it isn’t without a number of negatives especially for expat users. One of



Delivered food



Delivery man is at your door!

FOOD ORDERING APPS

by Carmen King

the biggest issues with these apps is language. Not all expats speak Chinese, let alone read characters. Yet, fairly decent Chinese skills will be needed to use any of these apps. This is because the interface itself typically doesn’t have an English version. Not to mention, all content is Chinese. Even if the user could manage to figure out how to order something, a huge linguistic challenge comes when the delivery guy calls speaking Chinese.

The next huge negative with these apps is privacy. To use the apps fully, they want “location services” to be enabled. Thus the app is tracking user location any time it is being used. How responsible the vendor is with the data collected, one can only wonder. Next, the apps also want notifications to be enabled. The problem here is Chinese apps are notorious for sending all kinds of annoying alerts. Another massive problem is the user phone number is revealed. Basically, any use of these apps turns a phone number from private to public. Every delivery person has access to the phone number used when ordering. This means, there is plenty of room for harassment should the desire be there, or at the very minimum, these workers could

note the number and sell it.

Payment problems shouldn’t be overlooked either. Pretty much every app ideally will be linked with an online payment service such as Alipay, WeChat or local bank card. The problem is many expats don’t have any of these. Even if possible, paying with cash only creates more need to communicate in Chinese and the ever dreaded issue of needing exact change.

想用外卖APP并不容易

一个人宅在家里又感到肚子饿了，你该怎么办？用APP叫外卖是个选择。“百度”、“饿了么”都是目前比较流行的外卖软件，但是使用这样的APP有利有弊。首先，外卖软件很方便，免去你出门觅食的周折，点几个选项就可以在家等着美食上门，有些商家还专门为外卖软件的用户提供了一定的折扣。

但是对外国人来说，使用这些软件也会面临很多困难，首先就是语言的问题。所有的APP都是中文界面，即便外国人能通过图片完成操作，和送餐员的交流也会有问题。其次是这些APP对个人隐私的侵犯。送餐APP往往要获取你的定位，你的手机号码也能暴露给很多人，这些都是信息安全隐患。最后，外卖服务通常通过网上支付完成，这就意味着你要有一张银行卡。但是很多外国人是没有中国银行卡的，而现金支付又会面临着更多的语言交流，为外国人造成更大的难题。



MOVIE: Devil and Angel 恶棍天使



Director: Deng Chao 邓超 is 36 years old born in Nanchang, Jiangxi Southeast China. He is known to be a singer, comedian, actor and film director. This movie was one of the highest grossing movies in Mainland China in 2015 and followed by his smash hit Mermaid in 2016.

Starring: Deng Chao as Mo FeiLi and Sun Li 孙俪 also known as Susan Sun was born in September 1982 in Shanghai plays Zha XiaoDao PhD. She and Deng Chao married in 2010. She gained her start in show business by participating in Star Search in 2001 and was pointed out as someone with special talent by judge Andy Lau 刘德华.

The movie starts out in a remote mountain scene that looks very phony with snow and studio type avalanches which is probably the charm of the movie. It is so ridiculous and doesn't make any pretense of being phony so just sit back and enjoy it. This is a fun movie that doesn't make any sense – it's Chinese humor. Just like the Chinese does not understand Western Sarcasm 冷幽默 "Leng You Mo" (literal meaning is "Cold Humor").

Mo FeiLi is an illiterate and Zha XiaoDao is an intellectual. Both are enlisted to collect a debt owed to the underground. They meet when Mo is driving and runs into Zha who is a pedestrian walking on the road. Mo accuses Zha of doing this as a pedestrian scam (something that is quite prevalent recently and featured in the news and social networks in China).

The two combine in an unlikely partnership and learn how to get along although they have their differences. Something that is quite interesting since they are actually married in real life.

《恶棍天使》是由天津橙子映像传媒有限公司、北京光线影业有限公司出品的喜剧片，由邓超执导，俞白眉编剧，邓超、孙俪领衔出演。该片改编自同名话剧，讲述了高智商低情商女学霸查小刀遇到专职替人讨债的恶棍莫菲里，俩人在神医折耳根的介绍下互相“治疗”发生的一系列故事。该片已于2015年12月24日在中国上映。



TV SERIES: Master Class 音乐大师课



Hostess:

Li Kun 栗坤 born in Dalian, graduated from Communication University of China broadcasting system is an actress, TV host in Beijing and host for the Beijing Municipal People's Congress. In 2012, she launched her first personal inspirational book, "Smiling, Happy to Meet." 微笑, 遇见幸福 WēiXiào, YùJiàn XingFú

This is a wonderful series that features four music teachers providing singing tutorage to young students varying in age from as young as 6 to teenagers. The cameras go backstage where the teachers have one on one sessions with the students. The backgrounds of the students are explained and most have come from difficult situations. They are capable singers but not good enough to perform at a high level required for their upcoming live TV broadcast. The inspiration and the dedication of the teachers are really touching and it is amazing to see their transformation for the final performance. The parents or guardians of the kids are in the audience to watch their performance.

Yīn Yuè Dà Shī Kè

The 4 teachers:

杨钰莹 Yang YuYing, formerly known as Yanggang Li, is from Nanchang, Jiangxi Province. In the early 1990s she had a smash hit and the first singer to sell over a million albums.

曹格 Gary Chaw "Cao Ge" is a 36 year Malaysian singer who travelled to Taiwan with a one way air ticket and less than \$700 USD cash in his pocket when he was 21. He struggled for several years and finally made it to the top, winning several Asian singer awards in 2006 to 2008.

林志炫 "Lin ZhiXuan" Terry Lin, born in Keelung, Taiwan July 6, 1966 is a singer and music producer. He has produced over 24 albums with 7 finalists for Taiwan Golden Melody Awards. He is also the Director of the Taiwan Cancer Hope Foundation.

韩磊 Han Lei, born in Hohhot, Inner Mongolia February 23, 1968 is a singer that began his career in the 90's and has appeared on CCTV Spring Festival Gala over 8 times. When you see and hear him signing on the program, he has a remarkable voice.

At the end, it is a very touching experience. The program is not just a musical program but also a lesson in how to accomplish your highest aspirations. It will bring a tear to your eyes and touch your heartstrings.

《音乐大师课》由世熙传媒联合北京卫视、四川卫视共同打造，是一档真正的少儿音乐成长节目。它的第一学年，以6岁至13岁的儿童为主角，赵屹鸥担任班主任，杨钰莹、曹格、韩磊、林志炫担任音乐老师。节目组在十个月的时间内，从6000多名孩子中挑出了16个纯净的“天籁之音”，并对他们做出了与当下潮流完全逆势而行的规定：上节目不化妆、出名后不代言等。一切只为将孩子们的功利心降到最低点。



TIANJIN MALLS - Metropolitan Plaza 世纪都会商厦



Opened just recently on April 28th of this year, the location situation right near the central city intersection of NanJing Road and YingKou Road has struggled for its' latest grand opening. Having been built years prior, the mall originally attempted to gain businesses with little success. Speculation could have been over the location, it is simply too far from BinJiangDao. Despite being just a two minute walk from the intersection, it feels out of the way, considering that all the other major malls are west of YingKou Road. Instead of a magnificent grand opening, the mall was left dormant for about a year and a half. Rather than becoming a ghost-mall and a

stereotype of Chinese economic overabundant building; the mall has made a recovery.

Stepping into the land of the living, this new location picks up where its' neighbor mall, The Exchange Mall, has been slowly dying. With an expanding selection of underground shops in the basement level, the Metropolitan Plaza will pick up the pieces of The Exchange, which has sadly been closing down shops in the basement level. In the basement level, you will find a Costa coffee, several unique shops, and a selection of seldom seen restaurants. The Italian restaurant here might just be the first of its' kind so if you have hankering for Western food, you might want to give this place a try.

In the actual mall, there are not many stores that particularly jump out. It has the same selection which you might find at places like Riverside 66 and the other recently renovated/opened establishments. What the mall does have going for it is the ability to offer a selection of stores on this side of NanJing Road. Most of the newer locations tend to be further up BinJiangDao. The mall makes for a pleasant visit now, but it would be best to keep your eyes on Metropolitan Plaza as they work on filling in store space.

天津世纪都会是和记黄埔地产（天津）有限公司在天津的首个综合商业旗舰项目，除国际购物中心之外，还包含甲级写字楼世纪都会商厦、高级公寓都会轩，集商务、居住、零售、餐饮及休闲娱乐于一身。云集白领阶层、高级行政人员、商务人士等中、高消费及年轻客群，覆盖不同消费客层。

TIANJIN METRO - Line 1 and 3 YingKouDao 营口道



Incontestably the busiest and most well-known of any stop on the Tianjin metro is YingKouDao. At the very heart of the city and just near the southern mouth of BinJiangDao shopping street, this transfer station between Line 1 and Line 3 is frequented by workers and shoppers across the city. Just above the station lies the intersection of west-east running, Nanjing Lu and the north-south running, YingKou Dao. The southern exit of B1 puts you just across the road from BinJiangDao and a stone throw away from the XiKai

cathedral. The northern exit of A will land you just under the Isetan Mall. A three minute walk west up NanJingLu from exit A will put you right at the entrance of BinJiangDao. Exits C1 and C2 on the other hand will put you on the eastern end of YingKouDao where you can gain easy access to the new Metropolitan Plaza Mall or The Exchange. Predominately utilized by students is Exit D at the north-east corner of the YingKouDoa/NanJingLu intersection. This station is usually swamped with droves of students from the YaoHua Middle School.

YingKouDao hardly needs an introduction as there is so much to do in the area that it could hold up a full article on its' own. With access to most of the malls in the city, those who visit Tianjin and manage to avoid this subway stop are an anomaly. If you are looking for a change of course from shopping, a walk north up the ChiFeng road or YingKou road from Exit A can be really pleasant during the summer time as the trees shade the streets. The back streets along either sides of BinJiangDao are host to many hidden restaurants, shops, and tattoo parlors which you would never have the experience of seeing by sticking to the malls.

营口道站位于和平区营口道与南京路交口，是天津地铁车站之一。为天津地铁1号线中途站天津地铁3号线中途站。天津地铁1号线与天津地铁3号线可在本站换乘，1号线沿南京路方向，3号线沿营口道方向。从营口道的各个出口出来，你都可以发现天津一些值得游玩的地方，尤其出口A附近的一些小店铺更是值得我们花些时间去探索。

HOTEL FOCUS




hotel nikko tianjin
 天津日航酒店

Weekend Buffet---Buy 2 get 1 free

June&July,2016

Buffet Lunch @ RMB168net Saturday & Sunday

Buffet Dinner @ RMB258 net Friday & Saturday

Dinner beverage includes free flow of draft Beer, soft drinks, coffee and tea

*Child half-price, does not count towards promotion

*Promotion not available with other offers

Reservations: 83198888 Ext. 3570

Venue: Hotel Nikko Tianjin Spectrum All Day Dining 7F




天津泰達國際會館
 TEDA INTERNATIONAL CLUB TIANJIN
 ★ ★ ★ ★ ★

Father's Day Promotion

Show your love by sharing our delicious food with your father. On June 19, the Father's Day, bring your father to have dinner at TGI Fridays to get a free New Orleans chicken salad and 50% off for selective draft beer! TGI Fridays awaits you.




WandaVista
 Tianjin
 天津万达文华酒店

Wanda Vista Tianjin Launches Assorted Mojito Night

The Lobby Lounge of Wanda Vista Tianjin is to present 4 different flavored Mojito including Fresh Kiwi Fruit, Passion Fruit, Men's Bitter and more, with live band performance for the guest to enjoy a refreshing and cozy night. RMB 48nett/glass. Valid during 20:30~22:00 daily from May 1st till June 30th, 2016.

For inquiry or reservation, please contact the hotel at +86-022-2462 6888.

THE WESTIN
 TIANJIN
 天津君隆威斯汀酒店



Westin Beer Season

On a hot summer day, enjoy buy one get one free on the beer menu, Feel cool and refreshing.

Level 1 Floor Exchange

Time 18:00 to 23:00

Tel : 022-2389-0169

Valid from 1st to 30th June 2016


Sheraton
 TIANJIN DOWNTOWN HOTEL
 天津高瑞維多利亞酒店



Lucky Draw Barbecue

Come and enjoy a big barbecue banquet at Feast with your friends and family. Enjoy a mouthwatering feast of BBQ meats and seafood, washed down with your favorite beers to lighten up your summer night! Not only that but all guests will have the chance to enter our lucky draw to win various exciting prizes.

Date: 1-30 June

Venue: Feast

R
RENAISSANCE
 TIANJIN DOWNTOWN HOTEL
 天津滨江万丽酒店



Seafood Dinner Buffet @ Renaissance Tianjin Downtown Hotel

Welcome to Renaissance Café for the seafood and BBQ dinner buffet with fresh seafood and delicious side dishes. You'll find the perfect meal here pricing only RMB218, and also you may get the special offer of "Buy two & get one free". Seafood dinner buffet is available from 6:00pm to 9:30pm.

For reservation, please call 022-23026888-6410.



BBQ Night

ZEST's new Chef Henry Li invites you to join the newly launched BBQ Night. You will enjoy Summer nights of live music and finely selected refreshments, while watching our chefs grill a variety of exotic delicacies, including Munich Style Sausages and Thai Pork Neck, for you to savor. RMB348++* per person, including an unlimited flow of coffee, soft drink and tea

Date: June 1 – 25, 2016, Saturdays and Sundays
Time: 5:30pm – 9:30pm
Venue: 1st Level, ZEST of The Ritz-Carlton, Tianjin
Tel: 86-22-5857-8888

*The above prices are subject to 10% service charge and 6% VAT



Mediterranean Buffet

RMB188* per person

We extend to you a warm invitation to experience and enjoy our beautiful Mediterranean Buffet, Let us on a journey across the different coasts of this historic sea.

June 1 - July 31, 2016
Every Friday & Saturday from 18:00 - 21:00 hrs. at Cafe@66

Terms and Conditions:
*Subject to 15% service charge

For more information or to make a reservation, please call 2457 8888 ext. 3635

Tian Cheng Hotel Tianjin
66 Xinkai Road, Hedong District, Tianjin



Summer Special Cooler

Beat the heat with cool summer drinks. With seasonal fruit drinks as well as creative twists in classic blended drinks, we've chosen a collection of refreshing recipes for you to quit your thirst this summer.

Blue Hawaii RMB55/glass
Banana Liqueur RMB35/glass

*Complimentary a puff
*Above price is subject to 15% service charge

Venue: 1F Lobby Lounge
Operation Hours: 8:00-23:00
Valid until 31 Oct, 2016



2016 Global Day Of Discovery Eternal Summer Party at Lakeside

When the sun goes down, enjoy an Eternal Summer Party at lakeside, and celebrate the 5th Global Day of Discovery at Renaissance Tianjin Lakeview Hotel on the 16th of June, 2016.

The party includes live music, culinary, mixology, arts, fashion, pop-up shops, and brings you a combination of local intriguing and indigenous discoveries. Don't miss the lucky draw and win the free stay at Marriott hotels and more surprises are waiting for you!

Event Time: 18:30-21:30, 16 June 2016

Ticket: RMB 128/person

Venue: Renaissance Tianjin Lakeview Hotel,
16 Binshui Road, Hexi District, Tianjin
Ticket Sale Hotline: 022-5822 3130.

LISTING

咖啡 COFFEE

红酒 WINE

餐厅 RESTAURANT

酒吧 BAR

购物 SHOPPING

- E** =English Menu 有英文菜单
- CC** =Credit Card 可信用卡付账
- ¥** =Cost per person 人均消费
- ★** =Editor's pic 编辑推荐
- P** =Parking 有停车位

RESTAURANT

[Western 西餐厅]

Tianjin Downtown

Café BLD
 餐廊西餐厅 ★ **P E D3**
 Offers buffets with open kitchen.
 1F, Renaissance Tianjin Lakeview Hotel,
 16 Binshui Road, Hexi
 河西区滨水道16号
 万丽天津宾馆1层
 Tel: 5822 3388
 Hrs: 06:00am-10:30am
 11:30am-14:00pm
 17:30pm-22:00pm

Pacifica- All-day Dining
 帕西非嘉西餐厅
 Address: Pan Pacific Tianjin 1F1 Zhang
 ZiZhong Road, Hongqiao District
 Tianjin, China 300091
 天津泛太平洋大酒店1楼
 Tel: +86 22 5863 8888 Ext. 8718

element fresh
 新元素餐厅
 No.59, 1F North Area, Joy City, 2 Nan
 Men Wai Da Jie, Nankai
 南开区 天津市南开区南门外大街2号天津大
 悦城购物中心【北区1F-59】号商铺
 Tel: 022-87353372
 Hours: 11:00 -22:00

Promenade Italian Restaurant
 河岸意大利餐厅 **¥200 P E C7**
 Cuisines are showcased in a sumptuous
 à la carte menu. International favorites
 comprising fresh produce are prepared
 by a dedicated team of savvy chefs.
 1F, St. Regis Tianjin, No. 158 Zhang Zi
 Zhong Road, Heping
 和平区张自忠路158号
 天津瑞吉金融街酒店一层
 Tel: 5830 9959
 Hrs: 05:30am-10:00am
 17:30pm-21:30pm

Cholito
 西班牙餐厅
 Offers elegant, comfortable afternoon
 lunch and evening dining, featuring
 Spanish music and interior design.
 Address: at the crossing of Hebei Lu and
 Luoyang Dao, Heping District
 和平区五大道河北路和洛阳道交口
 Tel: 58352833
 Hrs: 11:30am-15:30pm
 17:00pm-22:00pm

Venezia Club Italian Restaurant & Winery
 威尼斯酒吧
 The recipes ensure traditional homemade
 Italian cuisine as the owner is from the
 north of Italy. The products and raw
 ingredients are imported from Italy.
 Add: No.48 Ziyu Avenue, Former Italian
 Concession Area, Hebei District
 河北区意大利风情街
 自由道48号
 Tel: 022-87613413

Terrace Café
 燕园咖啡厅 **C4**
 Offers both buffet and à la carte service.
 Western and Asian specialties featured
 at the buffet and theme nights are
 offered nightly.
 1F, Sheraton Hotel Tianjin, Zi Jin Shan
 Lu, Hexi
 河西区紫金山路天津喜来登大酒店1层
 Tel: 27313388
 Hrs: 06:00am-23:00pm

Drei Kronen-1308 Brauhaus
 路德维格1308 德餐啤酒坊 ★ **P E D7**
 Good sausages, awesome pork knuckle
 and nice beers.
 1F, BLK5, Jinwan Plaza Jiefangbei Road, Heping
 和平区解放北路津湾广场5号楼1层
 Tel: 23219199
 www.ldwg1308.com
 Hrs: 11:00am-24:00pm

TGI FRIDAYS
 星期五餐厅 **P E B4**
 Great place to have tasty burgers,
 french fries, chicken and steak.
 No.7-2, Fukang Lu, Nankai
 南开区复康路7-2号
 Tel: 23005555
 Hrs: 11:30am-22:00pm

PAULANER Tianjin
 普拉纳啤酒坊 **D7**
 A unique journey experiencing
 authentic Bavarian food, flair and
 coziness.
 Venice Square, Italian Territory,
 No.429-431, Shengli Lu, Hebei
 河北区胜利路429-431号意大利风情威尼斯广场
 Tel: 24468192
 Hrs: 10:30am-01:30am

Brasserie FLO Tianjin
 天津福楼
 Everything here is centered on the style
 and ambiance of a traditional French
 brasserie and reflected in its 1920s
 Parisian Art Deco style. Every detail has
 been meticulously crafted, from the
 crystal chandeliers to the marble
 flooring, with each piece being an exact
 replica of the Brasserie FLO in Paris.
 Add: No.37 Guangfu Road, Italian Style
 Town, Hebei District
 河北区意大利风情区光复道37号
 Tel: 022-26626688

VistaQian Cheng
 Vista黔城
 Elegance and modern design combine
 with a European layout. The must have
 dishes are the Donkey Meat and Fish in
 Sour Soup. Undoubtedly, this is one of
 the best Chinese restaurants in Tianjin.
 When you are in the Drum Tower area,
 you must check it out.
 Add: 25 GuLou North Street
 鼓楼北街25号
 Tel: 022-27255798

Wei Xun Cafe
 味寻
 The proprietor learnt all about coffee while
 in Wuhan in southern China. Her great
 passion for coffee and desserts were further
 enhanced when she ran her own cafe. Not
 only is the coffee great but the delicious
 hand-made Wei Xun cake is mouth-watering
 and uses only natural cream butter, strictly
 fresh ingredients without any artificial
 additives, colourings or preservatives.
 Address: 6 Xi Zang Lu, Heping District
 和平区西藏路6号
 Tel: 18322127418

YY CRAFT BEER HOUSE
 Xianrong Courtyard, No.1, Hunan Lu,
 Heping District, Tianjin
 022-58352835 185-2225-5354 (En)
 11:00-24:00

YY BEER HOUSE
 No.3 Ao Men Road, (behind the
 International Building), Heping.
 2339 9634
 13821118292 (En / JAP)
 11:00-24:00

Drei Kronen 1308
 Cuisine: German
 The main feature here is the German
 cuisine and, of course, the beer. Drei
 Kronen 1308 presents a large range of
 specialist craft beer styles including
 lagers, dark and wheat beers brewed
 according to recipes more than 700
 years old. They are able to provide the
 drinker with a brew that will suit any
 special occasion. Besides serving the
 most authentic beer in Tianjin, the
 restaurant also provides traditional and
 delicious Bavarian food.
 Add: 1F, BLK 5, Jinwan Plaza, Jiefang Bei
 Lu, Heping District
 和平区解放北路48号津湾广场5号楼D座1-2楼
 Tel: 022-23219199

Hola Tapas Coffee
 Cuisine: Spanish
 The decor is elegant and graceful in this
 establishment which serves Spanish
 cuisine. The chef has 13 years working
 experience in Spanish restaurants and
 personally selects all the ingredients.
 Recommended dishes: the traditional
 saffron paella and devilled eggs with
 smoked salmon. All bookings have to
 be made at least 24 hours in advance.
 Add: 1F, Building 25, Ying Chun Li, Wu
 Jia Yao Er Hao Lu, Heping District
 和平区吴家窑二号楼迎春里25号楼底商
 Tel: 23356748

MammaMia
 Cuisine: New Zealand
 With a menu focussed on New Zealand
 and Australian food, MammaMia has
 developed a lot of yummy dishes,
 amongst which - I think - the best are

the smoked New Zealand lamb chops
 and steaks, the pasta with mussels, the
 hamburgers and French toast. The
 customs quarantine certificate
 guarantees that the meat is all
 imported. The chef has more than eight
 years' experience in cooking food while
 he was living in New Zealand.
 Add: 54 Cheng Du Dao, Heping District
 和平区成都道54号
 Tel: 13001388089

[Thai&Malay 泰国&马来西亚]
 Tianjin Downtown
YY Beer House
 粤园泰餐厅 ★ **¥100 P E D6**
 The best Thai Restaurant in Tianjin
 offers the fantastic Thai food and beer.
 3 Ao Men Lu, (behind the International
 Building), Heping.
 和平区澳门路3号(国际大厦后)
 Tel: 2339 9634 / 13821118292(English)
 Hrs: 11:00am-24:00pm
 If need be, we have a designated driver
 to take you to your next destination.

YY Craft Beer House (NEW OPEN)
 粤园泰餐厅 ★ **¥100 P E D6**
 Xianrong Courtyard, No.1, Hunan Lu,
 Heping District, Tianjin
 天津市和平区五大道先农大院
 湖南路1号粤园餐厅
 TEL: 58352835 / 185-2225-5354 (En)
 Hrs: 11:00-24:00
 If need be, we have a designated driver
 to take you to your next destination.
 Happy hour: Monday~Sunday,
 2:00pm~6:00pm, YY craft beers, Buy 1
 get 1 free (for 1 person)

[Japanese 日料]

Fuku Sushi

福寿司

Add: 167 Shanxi Lu, Heping District
(at the crossing of Shanxi Lu and Yingkou Dao)
和平区山西路167号(山西路与营口道交口)

Tel: 022-8321-9509

182-0225-5286(Mr.Maeda)

186-2229-6209

Hours: : 17:00 -23:30 (L,O)

[Vietnamese 越南餐厅]

YULU Vietnamese restaurant

鱼露越南餐厅

Beside TAPAS, A3, Magnetic Capital
Business Area, Nankai District
南开时代奥城A3区美滋味旁边
Tel: 2385-5317

[FRENCH 法餐厅]

Tianjin Downtown

Nice To Meet You

很高兴认识你

Specializes in French style seafood,
serves around 15 types of oysters
including Gillardeque and Greay from
France, Tasmanian oysters from
Australia as well as oysters from South
Africa, Canada and Japan.

278 Hebei Lu, Heping District

(near Chengdu Dao)

和平区河北路278号(近成都道)

Tel: 2339-0409

Hrs: 11:30-22:00

FLO

福楼 ★ ¥ 350 P E D7

The best French Restaurant in Tianjin
offers the most authentic French cuisine.
Brasserie FLO is the first restaurant in
Tianjin to offer fresh oysters from France.
河北区意大利风情区光复道37号

No.37 Guangfu Road, Italy Style Town, Hebei

Tel: 2662 6688

Fax: 2445 2625

Hrs: 11:00am-23:00pm

[Italian 意大利餐厅]

Tianjin Downtown

Prego

意大利餐厅 ¥ 400 P E D6

Prego's cuisine is rustic yet refined,
rooted in tradition while producing
innovative creations using only the finest
and freshest ingredients available.

3F, The Westin Tianjin, No.101, Nanjing

Lu, Heping

和平区南京路101号

天津君隆威斯汀酒店3层

Tel: 23890088

Hrs: 11:30am-14:30pm

18:00pm-22:00pm

Idea Restaurant & Lounge

埃迪亚意式餐厅酒吧

Idea Restaurant & Lounge specializes in
providing authentic Italian food at a
reasonable price.

215 Xiao Cheng Du Dao, Heping District

(opposite No.90 Middle School)

和平区小成都道215号

(九十中学对面)

Tel: 23374869

Hrs: 11:30-14:00

18:00-21:30

[Chinese 中餐厅]

Tianjin Downtown

Shang Palace

香宫

Specializes in authentic Cantonese
cuisine and local specialties, Dim Sum
and Peking Duck

1F, Shangri-La Hotel, Tianjin, No. 328

Haihe East Road, Hedong

河东区海河东路328号

天津香格里拉大酒店1层

Tel: 8418 8111

Hrs: 10:30 to 14:30 /17:30 to 22:00

Din Tai Fung

鼎泰丰 ★ ¥ 150 P E

Steamed Bread made of choice ingredients
are the main attraction. The Special desserts,
steamed glutinous rice pudding and
almond togu, will melt in your mouth.

18 Binshui Dao, Hexi.

河西区宾水道18号

(宾水道与紫金山路口)

Tel: 2813 8138

Ext 8001

Hrs: 11:00am-14:30pm/17:00pm-21:30pm

Tian Tai Xuan

天泰轩

Savor dishes from the renowned
Cantonese tradition in concert with
innovative creations exploring seasonal
local ingredients, together forming a
culinary experience which is not only
extraordinary but quite possibly the
most unique in the entire world.

The Ritz-Carlton, Tianjin, 1st and 2nd

floor, No. 167 Dagubei Road, Heping

和平区大沽北路167号

天津丽思卡尔顿酒店一楼和二楼

Hrs: 11:30am-14:00pm

17:30pm-21:30pm

Tel: 5857-8888

Seats: 160

Noodle Bar

面馆

Address: Pan Pacific Tianjin 1F1 Zhang

ZiZhong Road, Hongqiao District

Tianjin, China 300091

天津泛太平洋大酒店1楼

Tel: +86 22 5863 8888

Ext. 8716

■ Wine 红酒

Tianjin Downtown

Montrose Wine House

名特公司进口葡萄酒

Imported wines.2nd floor YY Beer

House, Montrose(Tianjin) Office

粤园餐厅二楼名特(天津)办事处

Tel: 139 200 21679

Hrs: 09:00am-18:00pm

■ BAR

Tian jin Downtown

Lobby lounge

大堂酒廊

Provides fine wines from all over the
world, cocktails, snacks, coffee and
other soft drinks

1F, Shangri-La Hotel, Tianjin, No. 328

Haihe East Road, Hedong

河东区海河东路328号天津香格里拉大酒店1层

Tel: 8418 8111

Hrs: 09:00 to midnight

River Lounge

瑞吉畔吧 ¥ 100 P E D7

One of Tianjin's premiere destinations,
you can enjoy High Tea or artisan
cocktails at the gleaming bar or in
conversation areas furnished with rich
leather seating overlooking the sparkling
Hai River. The signature cocktail features a
blend of unique Chinese flavors and
seasonings, including Fujian lapsang
souchong tea, Sichuan pepper, and soy
sauce with fine vodka.

1F, St. Regis Tianjin, No.158 Zhang Zi

Zhong Road, Heping (Next to Jin Tower,
the opposite side of Ha Mi Road)

和平区张自忠路158号,

津塔旁, 哈密道正对面,

天津瑞吉金融街酒店一层

Tel: 5830 9958

Hrs: 10:00am-01:00am

O'Hara's-authentic British lounge

海维林酒吧 - 经典英式酒吧 E6

Offers the intimacy of an English
gentleman's lounge with regal Winchester
styled sofas and an oversized bar counter.

1st floor Astor Wing, A Luxury

Collection Hotel, Tianjin, 33 Taier

Zhuang Road, Heping

和平区台儿庄路33号

天津利顺德大饭店豪华精选酒店,

酒店一层

Tel: 58526888 ext. 8919

Hrs: 06:30pm-01:00am

Qba

Q吧 P E D6

Qba's Latin-inspired décor creates an
authentic ambience where delicious
tapas and Latin-style snacks are shared
among friends.

The Westin Tianjin, No. 101 Nan Jin

Road, Heping

和平区南京路101号

天津君隆威斯汀酒店

Tel: 2389 0088

Hrs: Tue-Sat 6:30pm-01:00am

Flair

★ P E E5

East Asian cuisine, the menu combines
playful snack-style dishes with richly
flavorful entrées, designer desserts and
the freshest of seafood.

The Ritz-Carlton, Tianjin, 1st floor, No.

167 Dagubei Road, Heping District,

Tianjin China

和平区大沽北路167号

天津丽思卡尔顿酒店一楼

Tel: 5857-8888

Mon-Fri 17:00-24:00

Sat-Sun 17:00-01:00

Seats: 118

■ SHOPPING

[Department Store 百货]

Tianjin Downtown

Galaxy Mall

银河国际购物中心

Featuring the most famous luxury
brands in the world.

No.9, Le Yuan Road, Hexi

河西区乐园道9号

Tel: 8388 9577

Fax: 8388 9733

Web: www.galaxy-mall.com.cn

Hrs: 10:00-22:00

Mighty Source

美琪·源

B1-13, ITC Mall, 39 Nanjing Road, Hexi

District

天津市河西区南京路39号

天津国贸购物中心B1-13

Tel: 022-59006108

Tianjin Joy city

大悦城

Stocks a number of popular brands
including Sephora, H&M, supermarket
and plenty of restaurants.

No.2, Nanmen Wai Da Jie, Nankai

河西区南门外大街2号

Tel: 5861 8888

Web: tjjoycity.com

plaza66

天津恒隆广场

The mega department store in Tianjin,
customer can enjoy the forefront of
fashion here.

160 Zhangqizhong Lu, Heping District

和平区张自忠路160号

Tianjin Aeon Mall

天津永旺购物中心

Aeon Mall is a specialist shopping mall

developer.

Zhongshanbei Store 中山北店 (10:00-22:00)

No.1, Fushan Dao, Zhongbei Industrial

Park, Xiqing

西青区中北工业园区阜盛道1号

Tel: 8719 5700

TEDA Store 泰达店 (10:00-22:00)

No.29, Shishangdong Lu, Development Zone

开发区时尚东路29号

Tel: 5985 7000

International Trade Centre Mall

天津国贸购物中心

Stocks various items from clothing to

household necessities.

39 Nanjing Lu, Hexi District

河西区南京路39号

Tel: 87136868

Riverview Place

天津嘉里中心嘉里汇

A newly opened huge shopping mall
stocks many different items.

Riverview Place, 238 Liu Wei Lu, Hedong

District

河东区六纬路238号嘉里汇

Tel: 24230101



SHOPPING 购物

BAR 酒吧

RESTAURANT 餐厅

WINE 红酒

COFFEE 咖啡

LISTING

HOTEL

[Hotel 酒店]

Tian jin Downtown

The Westin Tianjin

天津君隆威斯汀酒店
No.101, Nanjing Road, Heping District
和平区南京路101号
Tel: 2389 0088
Fax: 2389 0099
Website: westin.com/Tianjin

Wanda Vista Tianjin

天津万达文华酒店
No.486, Ba Hao Lu, Da Zhi Gu, Hedong
河东区大直沽八号路486号
Tel: 2462 6888

HYATT REGENCY TIANJIN EAST

天津帝旺凯悦酒店
126 Weiguo Road, Hedong District, Tianjin,
300161, People's Republic of China
中国天津市河东区卫国道126号 邮编300161
Tel: + 86 22 2457 1234
Fax: +86 22 2434 5666
Email: tianjin.regency@hyatt.com
tianjin.regency.hyatt.com

The Ritz-Carlton, Tianjin

天津丽思卡尔顿酒店
No. 167 Dagubei Road, Heping
和平区大沽北路167号
Tel: 5857-8888
Fax: 5857-8899
www.ritzcarlton.com

Sheraton Tianjin Hotel

天津喜来登大酒店
Zi Jin Shan Lu, Hexi District
河西区紫金山路
Tel: 27313388

Shangri-La Hotel Tianjin

天津香格里拉大酒店
No. 328 Haihe East Road, Hedong
District, Tianjin, 300019, China
天津市河东区海河东路328号
Tel: (86 22) 8418 8888

Renaissance Tianjin Lakeview Hotel

万丽天津宾馆
16 Binshui Dao, Hexi District
河西区宾水道16号
Tel: 58223388

Crowne Plaza Tianjin Meijiangan

天津梅江中心皇冠假日酒店
East to South Youyi Road (Opposite to Tianjin
Meijiang Conference&Exhibition Center),
Xiqing District, Tianjin, P.R. China 300221
天津西青区友谊南路东侧
(天津梅江会展中心正对面)
Tel: 5857 6666
Fax: 5857 6688
Web:www.crowneplaza.com/tjmeijiangan

TEDA International Club Tianjin

泰达国际会馆
7+2 Fu Kang Lu, Nankai.
南开区复康路7号增2号
Tel: 5869 5555
Fax: 2300 5656

Pan Pacific Tianjin

天津泛太平洋大酒店
Address: 1 Zhang ZiZhong Road,
Hongqiao District Tianjin, China 300091
天津市红桥区张自忠路1号
Telephone: +86 22 5863 8888
Email: info.pptsn@panpacific.com
Website: www.panpacific.com

The St. Regis Tianjin

天津瑞吉金融街酒店
1F, St. Regis Tianjin, No.158 Zhang Zi
Zhong Road, Heping (Next to Jin Tower,
the opposite side of Ha Mi Road)
和平区张自忠路158号, 津塔旁, 哈密道正
对面, 天津瑞吉金融街酒店一层
Tel: 5830 9999
Web: Stregis.com/tianjin

Banyan Tree Tianjin Riverside

天津海河悦榕庄
34 Haihe East Road Hebei
河北区海河东路34号
Tel: 5861 9999
Fax: 5861 9998
Web: banyantree.com

Holiday Inn Tianjin Aqua City

天津水游城假日酒店
No. 6, Jieyuan Road, Hongqiao
红桥区芥园道6号
Tel: 5877 6666

Tangla Tianjin

天津中心唐拉雅秀酒店
No. 219, Nanjing Road, Heping
和平区南京路219号
Tel: 2321 5888

Renaissance Tianjin downtown Hotel

滨江万丽酒店
105 Jian She Lu, Heping.
和平区建设路105号
Tel: 2302 6888
Fax: 2302 8530

Hotel Indigo Tianjin Haihe

天津海河英迪格酒店
No.314, South Jiefang Rd., Hexi Dist
天津市河西区解放南路314号
Tel: 88328888/4000380666
Web:www.indigohotel.tianjin.com

Hotel Nikko Tianjin

天津日航酒店
189 NanJing Lu, Heping.
和平区南京路189号
Tel: 8319 8888
Fax: 8319 2266
Web:www.nikkotianjin.com

The Astor Hotel, A Luxury Collection Hotel, Tianjin

天津利顺德大饭店 豪华精选酒店
33 Taier Zhuang Road, Heping
和平区台儿庄路33号
Tel: 2331 1688
Web: www.luxurycollection.com/astor

Holiday Inn Tianjin Riverside

天津海河假日酒店
Phoenix Shopping Mall, East Haihe
Road, Hebei (Nearby " Eye of Tianjin ")
河北区海河东路凤凰商贸广场
(“天津之眼”摩天轮旁)
Tel: 2627 8888 Fax: 2627 6666

TEDA & Tanggu

Holiday Inn Binhai Tianjin

天津滨海假日酒店
86 First Ave., TEDA.
经济技术开发区第一大街86号
Tel: 6628 3388

Crowne Plaza Tianjin Binhai

天津滨海圣光皇冠假日酒店
55 Zhongxin Avenue, Airport Industrial
Park.
空港物流加工区中心大道55号
Tel: 5867 8888
Fax: 5867 8899
Web: www.crowneplaza.com

Renaissance Tianjin TEDA Hotel & Convention Center

天津万丽泰达酒店及会议中心
29 Second Ave., TEDA.
经济技术开发区第二大街29号
Tel: 6621 8888

Sheraton Tianjin Binhai Hotel

天津滨海喜来登酒店
No.50, 2nd Avenue, TEDA, Binhai New Area
滨海新区天津经济技术开发区
第二大街50号
TEL: 6528 8888
FAX: 6528 8801
Web: www.sheraton.com/tianjinbinhai

Tianjin Goldin Metropolitan Polo Club

天津环亚国际马球会
16 Hai Tai Hua Ke Jiu Lu Bin Hai Gao Xin
Qu, Tianjin 300384, China
中国天津滨海高新区海泰华科九路16号
Tel: 022 8372 8888
Web: www.metropolitanpoloclub.com

[Hotel Apartment 酒店公寓]

Tianjin Downtown

Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment

天津滨海·艾丽华服务公寓
No. 35 Zi Jin Shan Road, Hexi District
河西区紫金山路35号
Tel: 5856 8000
Web: www.stayariva.com

Green Park Villa

格林园
No.34, 1st Avenue TEDA, Tianjin
天津经济技术开发区第一大街34号
Tel: 2528 0670

Shangri-La Hotel, Tianjin Full-serviced Apartment

天津香格里拉大酒店服务式公寓
No. 328 Haihe East Road, Hedong
天津市河东区海河东路328号
Tel: 8418 8888

Fraser Place Tianjin

天津招商美伦辉盛坊国际公寓
No.34 Xing Cheng Towers Ao Ti Street, West
Weijin South Road, Nankai District, Tianjin
天津市南开区卫津南路西侧
奥体道星城34号楼
Tel: 58920800



Ascott TEDA MSD Tianjin

天津雅诗阁泰达MSD服务公寓
No.7 Xincheng West Road, Tianjin
Economic-Technological Development
Area, Tianjin 300457 China
天津市经济技术开发区新城西路7号
邮编: 300457
Tel: (86-22) 5999 7666



Somerset International Building Tianjin

天津盛捷国际大厦服务公寓
No 75 Nanjing Road, Heping
和平区南京路75号
Tel: 2330 6666

Somerset Olympic Tower Tianjin

天津盛捷奥林匹克大厦服务公寓
No 126 Chengdu Road, Heping
和平区成都道126号
Tel: 2335 5888

EMMAKIDS
Emma International
Montessori Kindergarten

EMMAKIDS is an international
Montessori kindergarten
which enrolls preschool children
from age 2 to 6.

Address: No. 9 Macao Rd.,
Heping District, Tianjin City
Tel: (86)-22-23399168
(86)18622551659
Website: www.emmakids.com.cn
E-mail: emmakids@163.com

Somerset Youyi Tianjin

天津盛捷友谊服务公寓
No 35 Youyi Road, Hexi
河西区友谊路35号
Tel: 2810 7888

SCHOOL

Tianjin Downtown

Tianjin International School

天津国际学校
No.4-1 Sishui Road, Hexi
河西区泗水道4号增1号
Tel: 8371 0900 Fax: 8731 0400
admin@tedainternationalschool.net
www.tedainternationalschool.net

Tianjin Translation College

天津翻译学院
No.5 Pinghu Road, Anshanxi Street,
Nankai District, Tianjin
天津市南开区鞍山西道平湖路5号
Tel: 2737-9758
Email: jenny_tj@126.com

International School of Tianjin

天津经济技术开发区国际学校天津分校
Only international school in Tianjin fully
authorized by the IBO to teach all three IB
programs (PYP, MYP and DP) from age 3-18.
Weishan Nan Lu, Jinnan District, Tianjin
天津市津南区(双港)微山南路
Mon-Fri 07:30-16:30
T: +86 22 2859 2001
W: www.istanjin.org

Wellington College International Tianjin

天津惠灵顿国际学校
NO.1 Yide Dao, Hongqiao District
红桥区义道1号
Tel: 8758 7199 / 187 2248 7836
Email: admissions@wellington-tianjin.cn
www.wellington-tianjin.cn

SmartKidz International Tianjin

童慧国际
5F, Building C, He Zhong Building, You Yi
Bei Lu, Hexi District
天津市河西区友谊北路合众大厦C座5层
Tel: 18622496466
Landline: 022-83860916-0
Email: smartkidz@foxmail.com;
934971182@qq.com
WeChat: smartkidz-tj
Website: www.smartkidz-tj.com

Hopeland International Kindergarten

荷兰国际幼稚园(海逸园)
No.5 Cuibo Road,
Meijiang Bay, Tianjin, China
天津市梅江湾翠波道5号
Tel: 022-6046-2555

Hopeland International Kindergarten
 华兰国际幼稚园 (梅江园)
 No.7 Huandao Middle Road, East Side of Jiefang South Road, Tianjin
 天津市解放南路西侧环岛东路7号
 Tel: 022-5810-7777

Shuoba Chinese Academy
 说吧汉语
 Tianjin Heping District Chengdu Dao No.126 Somerset Olympic Tower 403
 天津市和平区成都道126号
 盛捷奥林匹克4层403室
 Tianjin Heping District Nanjing Rd.No.75 International Plaza 1802
 天津市和平区南京路75号国际大厦1802室
 Tel: 022-2335 0585
 139-1079-8835 (Mr.Lu Tong)
 187-1017-7191(Sandra)

Tianjin Golden Collar Translation Center
 天津金领翻译中心
 No.5 Pinghu Road, Anshanxi Street, Nankai District, Tianjin
 天津市南开区鞍山西道平湖路5号
 Tel: 2737-9758
 Email: jenny_tj@126.com

TEDA & Tanggu

Teda International School
 泰达国际学校
 72 Third Ave, TEDA,
 经济技术开发区
 第三大街72号
 Tel: 6622 6158
 6622 6157
 Fax: 6200 1818
 admin@tedainternationalschool.net
 www.tedainternationalschool.net

MEDICAL FACILITY

Tianjin Downtown

Tianjin United Family Hospital (TJU)
 天津和睦家医院
 No. 22 Tianxiaoyuan, Tianjiang Road, Hexi District, Tianjin 300221
 河西区潭江路
 天满园22号 300221
 Tel: (022) 58568500
 Web: http://www.ufh.com.cn

ARRAIL International Dental Clinic
 瑞尔专业口腔医疗机构
 Rm 302, Tianjin International Building No.75 Nanjing Rd. Heping District, Tianjin
 天津市和平区南京路75号
 天津国际大厦302室
 Tel: 022-2331-6202
 Fax: 022-2331-6215

Raffles Medical - Tianjin
 1F Sheraton Tianjin Hotel, Zijinshan Lu, Hexi.
 河西区紫金山路
 天津喜来登大酒店公寓楼首层
 Tel: 2352 0143
 6537 7616
 Hrs: 09:00-18:00(Mon-Sat)

Raffles Medical - TEDA
 102-C2 MSD, No.79, 1st Avenue, TEDA
 天津经济技术开发区
 第一大街79号
 泰达MSD-C区2座102室
 Tel: 6537 7616

CHAMBERS

Tianjin Downtown

European Union Chamber of Commerce in China, Tianjin Chapter
 中国欧盟商会天津办公室
 41F, The Executive Center, Tianjin World Financial Center, 2 Dagubei Lu, Heping District, Tianjin 300020.
 天津市和平区大沽北路2号
 天津环球金融中心41层德事商务中心
 Tel: +86 (022) 58307608
 Website: www.eurochamber.com.cn
 Email: tianjin@euccc.com.cn

The American Chamber of Commerce, Greater Tianjin Branch
 美国商会天津分会
 Rm2918, the Exchange Tower 2, 189 Nanjing Road, Heping
 和平区南京路189号津汇二期2918室
 Tel: 23185075
 Fax: 2318 5074
 Website: www.amchamtianjin.org

German Chamber of Commerce in China - North China
 中国德国商会
 Rm.1502, Global Center, No. 309 Nanjing Road, Nankai
 南开区南京路309号环球置地广场1502室
 Tel/Fax ++86 (0)22 - 8787 9249
 Email: tianjin@bj.china.ahk.de
 Internet: www.china.ahk.de

German Business Circle Tianjin
Deutscher Unternehmerkreis Tianjin, DUK
 天津德国人联谊会
 Rm 803, Huake Center, 3 Kaihua Road, Huayuan Industrial Zone.
 华苑产业区开华道3号
 华科创业中心803室.
 Tel: 8371 7855
 Fax: 837 17859

Melbourne Office Tianjin
 墨尔本天津代表处
 Room 1008, International Building, 75 Nanjing Road, Heping District, Tianjin 300050, P.R.China
 天津市和平区南京路75号
 国际大厦1008室
 Tel: 23136003
 Fax: 23136005
 Business Hours: 8:30~17:30

MASSAGE

Tianjin Downtown

Chinese Massage Club
 中国整体院
 Rm. 11F, Building 1, Zijin Garden, No.15, Binshui Dao, Hexi
 河西区宾水道15号
 紫金花苑1座11F室
 Tel: 88294330
 13512489654
 Hrs: 10:00-24:00

Super SPA
 Aromatherapy and massage. Satisfy your physical, emotional, spiritual needs.
 Where you live, where we will service for you.
 Hrs: 10:00--24:00
 Tel: 18222497175

A Sen Da Mu Tong
 阿森大木桶养生馆
 22 Pukou Dao, Hexi.
 河西区浦口道22号
 Tel: 2313 5080

Gudu Massage
 古都按摩
 1-1-607, Cheng Ji Center, Nanjing Road, Heping
 和平区南京路
 诚基中心1号楼1107
 Tel: 2313 7919
 136 821 90233
 Hrs: 10:00-02:00

CHURCH

Tianjin Downtown

Tianjin Christian Fellowship
 King Hall Hotel, No.22, Huan Hu zhong Lu, Hexi
 河西区环湖中路22号
 Tel: 8829 7772
 enquiry@tjif.com
 Open to foreign passport holders only

St. Joseph's Cathedral
 西开教堂
 No.9, Xining Dao, Heping
 和平区西宁道9号

TEDA & Tanggu

TEDA Christian Fellowship
 Building A, Report Hall, TEDA International Hotel, 2nd Avenue, No. 8, TEDA Tianjin
 天津泰达开发区第二大街8号
 泰达国际酒店暨会馆
 Email: enquiry@tedafellowship.com
 Phone: 151-2264-5704

ESTATE

Tianjin Downtown

E-SMART Relocation Consultants Co., Ltd
 伊斯玛特安家服务有限公司
 Rm. 1901, Ning Tai Plaza, No.1, Xia Guang Dao, Nankai
 南开区霞光道1号宁泰广场1901室
 Tel: 2836 0997
 Email: esmart@esmart.com.cn
 www.esmart.com.cn
 Hrs: Mon-Fri; 8:30-17:30
 The very first and leading expats housing and relocation company in Tianjin region

Tianjin SYD Real Estate Consultants
 天津尚易达房地产咨询有限公司
 E-701 Rome Gardens, Yong An Dao, Hexi
 河西区永安道罗马花园1期B-2-1401
 Tel: 2324 6966
 2324 6098
 Hrs: 09:00-17:00

TEDA & Tanggu

Joanna Real Estate Consulting Co., Ltd (Tianjin Branch)
 嘉园置地房地产经纪有限公司 (天津分公司)
 No. H. 11 F, International Development Building, No.2, Dong Ting Road, TEDA
 天津经济技术开发区洞庭路2号
 国际发展大厦11层H座
 Tel: 6628 0211
 Fax: 6628 0216
 tjadmin@jreccorporate.cn
 www.jreccorporate.cn

THEATRE

Tianjin Downtown

Tianjin Grand Theatre
 天津大剧院
 Culture Center Pingjiang Road Hexi
 河西区平江道文化中心
 Tel: 8388 2000

Tianjin Concert Hall
 天津音乐厅
 88 Jianshe Road Heping
 和平区建设路88号
 Tel: 2332 0068

Western Shore Art Salon
 西岸艺术馆
 3 Youyi Road North Hexi
 河西区友谊北路3号
 Tel: 2326 3505/3501

MUSEUM

Tianjin Downtown

Tianjin Museum
 天津博物馆
 Intersection between Pingjiang Road and Yuexiu Road Hexi
 河西区平江道与越秀路交口
 Tel: 8388 3000

PARKS

Tianjin Downtown

Tianjin Water Park
 天津水上公园
 No.33, Shuishang Gongyuan Bei Lu, Nankai
 南开区水上公园北路33号
 Tel: 2335 0095

PARK 公园

MASSAGE 按摩

MUSEUM 博物馆

THEATRE 剧院

CHURCH 教堂

CHAMBERS 商会

ESTATE 房地产

MEDICAL 医疗

SCHOOL 学校

HOTEL 酒店

SPORTS 运动

SHOPPING 购物

Berlitz
 Total Immersion® Mandarin Training
 Achieve your language goals in 5 days only
 Free demo
 Language corner
 HSK seminar
 Book and enroll your class by July 31, you can get 20% off
 Tel: 4006-224-266
 Email address: info@em.berlitz.com www.berlitz.com.cn
 Tsimshar Center address: Floor 33, Jiyang Building, 18 Jiyang Road, Hexi District (Close to Zhongyuan Plaza)

Happy Hour at Maxims

Maxim's is located in an old private villa near Minyuan Stadium. There is nothing more pleasant than sitting on the lawn on a summer night and enjoy some cool beers. It is a wonderful stop on your Wu Da Dao trip. From Monday to Friday (excluding public holiday), buy 2 beers to get 1 free (except for bottled Erdinger) in happy hours 14:00-17:00, 20:00-23:00



Hyatt Regency Tianjin Celebrated its 2nd Anniversary and Hyatt's 30 Years in Tianjin



Hyatt Regency Tianjin East celebrated its second year anniversary and Hyatt's 30 years in Tianjin with about 200 guests and media at Wok in the Garden, and witnessed Hyatt successes and achievements in Tianjin on 20 May 2016.

Hyatt Group leaderships showed their congratulations for Hyatt Regency Tianjin East's second year anniversary from a video, the Group President Mr. David Udell said that Hyatt brand in China mainland started from beautiful Tianjin, where the Hyatt name is synonymous with hosting top-level guests, prestigious meetings and special events.

"We are so grateful for all your participation and great support, we are here to provide authentic hospitality and fulfill all of your hospitality needs for the next 30 years!" Hyatt Regency Tianjin East General Manager Mr. Sidney Hardy said.



OnlyHao Released its Spring/Summer Collection

A local haute couture brand OnlyHao released its 2016 spring/summer collection at Mian San Creative Industrial Park on April 23. Led by former chief designer of Hosa, OnlyHao pursues the perfect quality of clothes and present it with draping, manual broidery and tie-dye handicraft. The newly released collection is featured with Chinese elements and can be worn in both formal and casual occasions.



Xiannong Courtyard Summer Party



As the summer has come, it's time to enjoy the outdoor sunshine. Xiannong Courtyard will be turned into a huge party lawn and an Enjoy Summer Party will last from May to September with food, music and parties. The party starts at 7pm and ends at 9:30pm from every Wednesday to Sunday.

Family Day @Sheraton Tianjin Binhai

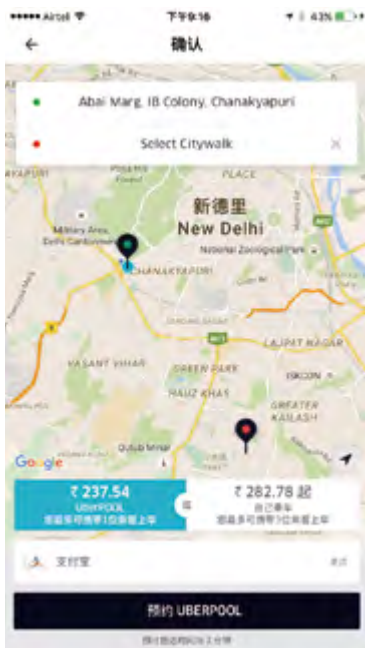
As the summer travel peak season is coming, Sheraton Tianjin Binhai launched the Family Day Event on May 21st and 22nd, 2016.

Families were delighted by special amenities and rituals designed to showcase the uniqueness of the hotel, including delectable treats, enchanting keepsakes, child-sized slippers and a coloring book.

Sheraton Tianjin Binhai also prepared experience at Jiawen Kids Playground, Hydronpolar ocean world, swimming activity for the children and a big dinner at Bene Italian Restaurant for the families.



Chinese Uber Users Can Pay in RMB via Alipay Overseas



On May 5, Uber and Alipay co-announced an important world-wide cooperation. Citizens of Chinese Mainland will be able to use Uber overseas and pay via Alipay (overseas version) in RMB with ease. The service will be launched in more than 400 cities in 68 countries and regions at the same time. Before the service was launched, users had to bond a double-currency credit card to Alipay and pay in US dollar.

Renaissance Tianjin TEDA Hotel Announced the Appointment of Mr. Matthias Weiser as New Executive Chef.

Renaissance Tianjin TEDA Hotel announced the appointment of Mr. Matthias Weiser as new Executive Chef. Prior to joining the Renaissance Tianjin TEDA Hotel, Matthias was the kitchen head chef at Brotzeit Restaurant in Hangzhou and Shanghai where he focused on the improvement and innovation of cooking techniques and integration of local ingredients to create an unforgettable dining experience for the customers.

In his new role, Matthias will revamp our culinary offerings and update the menu to offer both classic dishes and new creations, ensuring the highest standards are observed in quality and presentation and providing a superior experience to our customers. With over 22 years' experience as Chef, he will bring new ideas and vitality to the elite Food and Beverage team at Renaissance Tianjin TEDA Hotel.



Shangri-la Hotel, Tianjin Welcomes Jens Corder As General Manager



Shangri-La Hotels and Resorts has appointed Jens Corder as General Manager of Shangri-La Hotel, Tianjin, the first Shangri-La Hotel in Tianjin.

Mr Corder joins Shangri-La Hotel, Tianjin with an extensive background in hospitality management, with over 20 years of experience in food and beverage and hotel administration. Before Tianjin, he was the general manager of Shangri-La Hotel, Bengaluru where he successfully oversaw the development and opening of Shangri-La Hotels and Resorts second hotel in India. Before India, he was the general manager at Shangri-La Hotel, Fuzhou.



THE EARLY SUMMER IS THE BEST TIME FOR BEING OUT IN THE EVENING BECAUSE, IN JUNE, THE MOSQUITO NUMBERS ARE MUCH LOWER.

SUMMER PLANS

by Robert Watt

Those of us used to more temperate climates will have been enjoying, for the last month or more, a run of temperatures that would, if they occurred at home, already have made the summer a potential record breaker. So it might be a surprise to hear that summer didn't officially start until 1st June.

While summer is Tianjin's wetter season, the average 1 rainy day a month is hardly going to dent the guaranteed (pollution aside) wall to wall sunshine of the next 4 months. Perfect for those days out, dreamed of during the bleak bitter winter. In fact, so long and reliable is the Tianjin summer, that's it's easy to put off those outdoor activities and excursions, safe in the knowledge that the hot dry spell won't suddenly break, leaving you shivering under umbrellas.

My favourite memories of Chinese summers are of drinking ice cold cocktails on rooftop bars against a backdrop of a city's sparking lights. To me this epitomises the glamour of city life and of a lifestyle unreachable to me in the west. Even sitting, in a 14th floor apartment of a downtown suburb, working with the windows thrown wide to a hot breeze, evokes those same feelings of the opulent orient.

Tianjin has ample sun and heat and I intend to make the most of it this year.

Summer is a time to relax and there are few ways more perfect than evenings reclining on a balcony with an ice cold drink, hosting a Bar-B-Q, or simply descending on one of the many street vendors with friends and some home prepared skewers. The early summer is the best time for being out in the evening because, in June, the mosquito numbers are much lower. The beginning of the month also marks the start of the European football cup. The biannual dream of a victorious England and the excuse for extending those evenings well into the night.

July marks the beginning of the holiday season as schools close for the long break. It's also a popular time for beer festivals, and I expect to see several dotted around the province. This is the time to entertain kids with days out at the Magic Water Tube, a trip to Happy Valley, take in a show at the Binhai Aircraft Carrier, or just relax on the golden sands of Dongjiang beach. I intend to make more of wasp free picnics this year too, getting out of the city to Pan mountain or to the shade of Binhai Forest park. I'm also going to quaff copious ice creams in Italian Street, or from my favourite vendor in Jin jie's snack street.

By August, temperatures will be really starting to sizzle and the novelty of being outdoors in scant clothing well and truly

waning. If I go out I'll be seeking air conditioned taxis and restaurants and cool shopping malls such as Joy City with its ice rink. This is the time many choose to get out of Tianjin, unable to tolerate the stifling heat and the sight of tee-shirts rolled up over men's bulging sweaty stomachs.

By then, I'll be starting to look forward to the winter. It's a sign of a good summer when one relishes the cold and the cosy security of a woolly jumper. Hopefully, by then, I will have done more than grab beers from the fridge and dream of all the things I could have done this summer.

夏日计划

虽然夏天要在 6 月才正式到来,但过去的 5 月已经让我们有了盛夏的感觉。天津的夏天少雨干燥,每天都有炙热的阳光,让人懒懒地不想出门。

即便如此,我最深刻的夏日记忆就是在一个酒吧的露台上喝着沁凉的鸡尾酒,欣赏五光十色的夜景,这样的生活方式对我有太大的吸引力,也是我在英国无法实现的。

夏天是放松的好季节,充足的阳光,适宜的气温,能让你的休闲生活有更多的选择。初夏时节最适合户外活动,找一个露台或空地一边烧烤一边喝啤酒是最惬意的事。六月还有欧洲杯赛事,相信很多人已经开始寻觅最适合看球的酒吧并做好熬夜的准备了。

七月是暑假的开始,也是各种啤酒节相继开幕的时间。你可以带孩子去水立方、欢乐谷这样的主题公园,去航母公园看一场激烈精彩的特技表演,或是到东疆港沙滩晒晒太阳。我计划去盘山或滨海森林公园消暑、到意式风情街吃冰激凌、去辽宁路小吃街撸串。

到了八月,天气会更加闷热,我只想躲到冷气充足的商场和餐厅里避暑。很多人会选择这个时候离开,避开这令人窒息的潮湿空气,那个时候我又会开始想念冬天了。希望这个夏天过后,我所有的计划都已经完成,而不仅是空想而已。



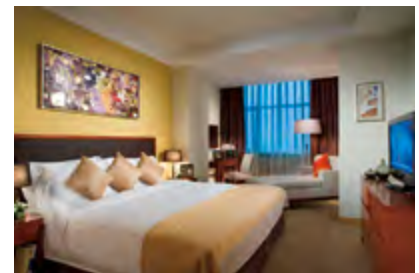
INTRODUCING A NEW LEVEL OF HOME COMFORT
SOMERSET SERVICED RESIDENCE



Somerset International Building Tianjin
No 75 Nanjing Road, Heping District
(86-22) 2330 6666



Somerset Olympic Tower Tianjin
No 126 Chengdu Road, Heping District
(86-22) 2335 5888



Somerset Youyi Tianjin
No 35 Youyi Road, Hexi District
(86-22) 2810 7888

Ascott China has 3 serviced residences in Tianjin. Our 543 studio, one-, two- and three-bedroom units are all fully-furnished and fully-equipped, with a wide array of recreational facilities. Whether you are in Tianjin on long-term relocation, business travel or vacation, Somerset serviced residences are your home away from home. **Because life is about living.**

Enjoy Ascott's Best Rate Guarantee | www.ascottchina.com | 400 820 1028 (China toll-free)



公益广告



SAVE EVERY
DROP OF

WVA

TER

